

BIO-BIBLIOGRAFIA DI AUGUSTO PONZIO
AUGUSTO PONZIO'S BIO-BIBLIOGRAPHY



www.augustoponzio.com

<http://mimesisedizioni.it/augusto-ponzio/>

<http://www.spirali.it/autore/24223/augusto-ponzio/>

[Semiotics Institute Online - Semioticon](#)

Sommario / Contents

Sidelights

1. Campi, temi e Autori di riferimento – Fields, Topics and Reference Authors;
2. Curriculum vitae
3. Sulla sua ricerca scientifica – On his scientific research
4. Libri – Books
5. Saggi, recensioni e note critiche – Essays, reviews, critical comments
6. Libri a cura, introduzioni e traduzioni – Collections, introductions, and translations
7. Serie e collane dirette – Book series and journals directed by him
8. Principali conferenze, lezioni, seminari in Italia e all'estero – Main conferences, lessons, seminars in Italy and abroad

SIDELIGHTS

Augusto Ponzio, Emeritus Professor, is Full Professor of Philosophy of Language and General Linguistics at the Department of Lettere, Lingue, Arti, italianistica e culture comparate at The University of Bari – Aldo Moro, Italy.



From 1970 to 2011 he taught Philosophy of Language and from 1999 to 2012 General Linguistics. He founded the Department of Philosophy of Language in 1970 and inaugurated the PhD program at the same university in Theory of language and the science of signs, in 1988. He has contributed with his monographs, as editor and translator to the dissemination in Italy and internationally of works by Peter of Spain, Karl Marx, Mikhail Bakhtin, Emmanuel Levinas, Ferruccio Rossi-Landi, Adam Schaff, Thomas Sebeok and Roland Barthes. He directs several book series such as, from 1990, “Athanasius. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura” Milan, Mimesis. The following are his major publications: *Man as Sign*, Berlin, Mouton De Gruyter, *Introduzione a Michail Bachtin*, Milan, Bompiani, 1992 e 2003; *Signs, Dialogue, and Ideology*, Amsterdam, John Benjamins; *Sujet et altérité. Sur Emmanuel Lévinas. Suivi de deux dialogues avec Emmanuel Lévinas*, Paris, L’Harmattan, 1995; *La revolución bajtiniana. El pensamiento de Bajtin y la ideología contemporánea*, Madrid, Catedra, 1998; *Semiotics Unbounded*, with Susan Petrilli, Toronto University Press, 2005; *The Dialogic Nature of Sign*, Ottawa, Legas, 2006; *The I Questioned: Emmanuel Levinas and the critique of Occidental reason*, *Subject Matters*, special edition, vol. 3, 1, 2006; *Fuori luogo. L’esorbitante nella riproduzione dell’identico*, Rome, Meltemi, 2007; *Fundamentos da Filosofia da linguagem*, with Susan Petrilli, Petrópolis (Brasil), Vozes, 2007; *Semiotics Today. From Global Semiotics to Semioethics*, with Susan Petrilli, Ottawa, Legas, 2007; “Dialogue, intertextualité et intercorporéité dans l’œuvre de Bakhtine e du Cercle», in *Bakhtine, Volochinov et Medvedev dans les contextes eurpéen et rousse*, Bénédicte Vauthier ed., *Slavica Occitania*, 2007, p. 143-162 ; *Scrittura, dialogo e alterità. Tra Bachtin e Lévinas*, Bari, Palomar, 2008; *Emmanuel Levinas, Globalisation, and Preventive Peace*, Ottawa, Legas, 2009;

Da dove verso dove. La parola altra nella comunicazione globale, Perugia, Edizioni Guerra, 2009; *L'Écoute de l'autre*, Parigi L'Harmattan, 2009; *Rencontre de parole*, Paris, Baudry et C^{ie}, 2010; *In altre parole*, 2011; *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin*, Bompiani, 2015; *Il linguaggio e le lingue*, Mimesis, 2015; Bachtin, Michail e il suo Circolo, Opere, 1929-1930, testo russo a fronte, intr., tr. e cura, collana "Il pensiero occidentale", Milano, Bompiani, 2014; *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin*, Milan, Bompiani, 2015; *Il linguaggio e le lingue*, Milan, Mimesis, 2015; *Lineamenti di Semiotica e di filosofia del linguaggio*, with Susan Petrilli, Perugia, Guerra Edizioni, 2016; *La coda dell'occhio. Letture del linguaggio letterario senza confini nazionali*, Roma, Aracne, 2016; *Con Emmanuel Levinas. Alterità e identità*, Milan, Mimesis, 2019; *Dizionario, Enciclopedia, traduzione. Da César Dumarsais a Umbero Eco*, with Susan Petrilli, Alberobello (Bari)-Paris, Aga-L'Harmattan, 2019. With Susan Petrilli he has co-authored *Lineamenti di semiotica e di filosofia del linguaggio* (Guerra, 2016); *Identità e alterità. Per una semioetica della comunicazione globale* (Mimesis 2019); *La comunicazione come scambio, produzione e consumo* (Mimesis 2022); *Quadrilogia. La differenza non indifferente – Elogio dell'infunzionale – Fuori luogo – In altre parole* (Mimesis, 2022; and contributed to the volumes edited by S. Petrilli, *Identità e alterità* (Mimesis, 2018), *Diritti umani e diritti altrui* (Mimesis 2019), *Maestri di segni e costruttori di pace* (Mimesis, 2020). In addition to various European languages his works are also translated into English, French, Spanish, German, Serbo-Croatian, Russian, Brazilian and Chinese.

1.

Campi, temi e autori di riferimento

Fields, topics and reference authors

Fields: philosophy, semiotics, linguistics, economics, logic, art, literature, cultural anthropology, psycholinguistics, psychoanalysis, music, theatre, cartoons, comic strips.

Topics: meaning, sense, referent, interpretant, verbal and non verbal-signs, interpersonal relations, dialogue, dialectics, responsibility, unfunctionality, singularity, humanism, otherness, human law, communication-production, critique of politic economics, differential calculus, syntax, semantics, pragmatics, metaphor, translation, origin of language.

Reference authors: Aristofane, Artaud, Bakhtin, Benjamins, Barthes, Bataille, Blanchot, Chomsky, Deleuze, Dumarsais, Eco, Foucault, Freud, Kierkegaard, Giovanni di San Tommaso, Leopardi, Foscolo, Levinas, Mann, Manzoni, Nietzsche, Marx, Morris, Orwell, Peirce, Poe, Pietro Ispano, Orwell, Rossi-Landi, Semerari, Szasz, Schaff, Sebeok, Svevo, Vailati.



2.

Curriculum vitae
Ponzio Augusto



Professore emerito di Filosofia e teoria dei linguaggi, Università degli Studi di Bari.

Docente di Linguistica Generale nella Carlo Bo di Bari dal 2017-18

Ponzio (17 febbraio 1942, S. Pietro Vernotico, Brindisi), professore emerito, è professore ordinario di Filosofia e Teoria dei linguaggi nell'Università di Bari. Attualmente (13 febbraio 2020) è stato riconfermato cultore della materia per l'insegnamento di Semiotica del Corso di laurea L-12 (SSD M-FIL/05), nel Dipartimento di Lettere, Lingue, Arti, Italinistica e Culture comparate (LELIA), dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro.

Laureato nel 1966 (28 giugno) nell'Università di Bari in Filosofia con una tesi in Filosofia teoretica, relatore Giuseppe Semerari, sulla fenomenologia della relazione interpersonale, con particolare riferimento a *Totalité et Infini* di Emmanuel Lévinas; assistente ordinario di Filosofia morale, nella stessa Università, e professore di Filosofia nei licei e istituti magistrali (Brindisi, Francavilla Fontana, Terlizzi, Bari) fino al 1970; vincitore nel 1969 del concorso nazionale per professore ordinario di filosofia e storia, psicologia e pedagogia nei licei e istituti

magistrali; dal 1970 incaricato dell'insegnamento di Filosofia del linguaggio nella Facoltà di lingue e letterature straniere nell'Università di Bari, dal 1980 professore ordinario di questa disciplina, attualmente professore emerito.

Nell'Università di Bari, nella Facoltà di lingue e letterature straniere (poi Dipartimento di Lettere, Lingue, Arti, Italianistica e letterature comparate) oltre a Filosofia del linguaggio, che ha insegnato dal 1970 al 2014, ha insegnato dal 1995 al 1971 Semiotica, dal 1997 al 2001 Semiotica del testo, dal 2002 al 2012 Linguistica generale; ha anche insegnato nella Facoltà di Scienze della formazione, per il corso di Laurea in Scienze della comunicazione. dal 1995 al 1998 Teoria della comunicazione, dal 1998 al 2003 Linguistica generale e dal 2010-2012 Filosofia del linguaggio.

Ha diretto il Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testo della Facoltà di Lingue ed è stato dal 1988 coordinatore del corso di dottorato in Teoria del Linguaggio e Scienze dei Segni,

Dal 2017 al 2021 ha insegnato Linguistica generale nella Scuola Superiore per Mediatori Linguistici Carlo Bo di Bari

Dall'anno acc. 2017-2018 nell'Università di Bari, per il corso di Laurea in Lingue, nel Dipartimento ora DIRIUM, tiene annualmente il seminario *Semiotica del testo*.

Dirige dal 1990 la serie "Athanos. Semiotica, filosofia, arte, letteratura", ora collana delle Edizioni Mimesis a partire dal vol. XXV, 18, 2015, *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutazioni*, a cura di Susan Petrilli.

Ha contribuito come curatore e traduttore alla diffusione in Italia e all'estero del pensiero di Pietro Ispano, Bachtin, Levinas, Marx, Rossi-Landi, Schaff, Sebeok, Barthes. Nella sua ricerca sui segni e sul linguaggio, di questi autori ha ripreso ciò che soprattutto li accomuna, malgrado le loro differenze, vale a dire l'idea dell'imprescindibilità, qualsiasi sia l'oggetto di studio, e per quanto specializzata ne sia l'analisi, dalla vita dell'individuo umano nella concreta singolarità del suo coinvolgimento senza alibi nel destino degli altri.

3.

Sulla sua ricerca scientifica

Bibliografia e letture critiche, Bari, Edizioni dal Sud, 1992, 1995, 2002.

Horst Ruthrof, Murdoch University, Perth, Western Australia: Review article, "On Susan Petrilli's and Augusto Ponzio's, *Signs of Research on Signs* (= Semiotische Bericht 22, 4), Vienna, Institute for Socio-Semiotic Studien, 1998", *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies / Revue de l'Association Internationale de Sémiotique*, Editor-in-Chief, Thomas A. Sebeok.

Logica, dialogica, ideologica. I segni tra funzionalità ed eccedenza, a cura di P. Calefato e S. Petrilli, introd., "Semiosi, infunzionalità, semiotica," pp. 11-17, Milano, Mimesis, 2003.

Ideology, Logic, and Dialogue in Semioethic Perspective. Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies, 148-1/4, 2004. Special Issue, ed. and intro., S. Petrilli, pp. 1-9.

Review articles on Susan Petrilli and Augusto Ponzio, *Semiotics Unbounded. Interpretive Routes through the Open Network of Signs*, Toronto, Toronto University Press, 2005, published in *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies / Revue de l'Association Internationale de Sémiotique*, Editor-in-Chief, Marcel Danesi, 169-1/4 (2008), pp. 221-360. Print ISSN 0037-1998; Online ISSN 1613-3692
Marcel Danesi, "Semiotics Unbounded: An Editorial Comment", pp. 221-223.

- Ted Baenziger, University of St. Thomas, Houston, USA: “Understanding and Misunderstanding. A Theoretical–Philosophical Approach to Semiotics”, 223–231.
- Jeff Bernard, Director of the Institute for Socio-Semiotic Studies: “Strolling through Semiotics Unbounded”, 231–249.
- Paul Cobley, London Metropolitan University, UK: “Seeking other routes”, 249–253.
- Vincent Colapietro, Pennsylvania State University, USA: “The ongoing critique of dialogical response”, 253–269.
- Floyd Merrell, Purdue University, USA: “Is the Semiotic Sphere’s Center Everywhere and its Circumference Nowhere?”, 269–301.
- Hisashi Muroi, Yokohama National University, Japan: “*Semiotics Unbounded* and Japan”, pp. 301–305.
- József Nagy, Eötvös Loránd University, Hungary: “Semiotics undoubtedly unbounded”, pp. 305–319.
- Winfried Noth, University of Kassel, Germany: “Sign machines in the framework of *Semiotics Unbounded*”, pp. 319–341.
- Frank Nuessel, University of Louisville, Kentucky, USA: “Interpretive Semiotics,” pp. 343–360.
- Chilla Bulbeck, University of Adelaide, South Australia: “*Semiotics Unbounded: Interpretive Routes through the Open Network of Signs*, by Susan Petrilli and Augusto Ponzio, Toronto, University of Toronto Press, 2005”, *British Australian Studies Association*, <http://www.kcl.ac.uk/depsta/menzies/basa/reviews.htm>, <http://www.nla.gov.au/openpublish/index.php/ras/issue/archive>
- The I Questioned: Emmanuel Levinas and the critique of Occidental reason*, *Subject Matters*, special edition, vol. 3, 1, 2006.
- La filosofia del linguaggio come arte dell’ascolto / Philosophy of Language as the Art of Listening, Sulla ricerca scientifica di Augusto Ponzio*, a cura di S. Petrilli, Bari, Edizioni dal Sud, 2007.
- “Reading Augusto Ponzio, Master of Signs and Languages,” in S. Petrilli (ed.), *La filosofia del linguaggio come arte dell’ascolto. Sulla ricerca scientifica di Augusto Ponzio / Philosophy of language as the art of listening. On Augusto Ponzio’s scientific research*, ed. & Preface, “Overture”, pp. 9–10, by S. Petrilli, Bari, Edizioni dal Sud, 2007, pp. 281–326.
- Tutt’altro. Infunzionalità ed eccedenza come prerogative dell’umano*, ed. and pref., pp. 9-12, S. Petrilli, Milan, Mimesis, 2008.
- Daniel Punday, Purdue University, Calumet: “On the Semiotic Basis of Knowledge and Ethics. An Interview with Susan Petrilli and Augusto Ponzio”, by Daniel Punday, *Genders. Online Journal*, Issue 47, 2008, http://www.genders.org/g47/g47_punday.html.
- Augusto Ponzio* by Paul Cobley, pp. 291-292, in Paul Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics* London, Routledge, 2010.
- A Escuta como lugar do diálogo. Alargando os limites da identidade*, Grupo de estudos dos gêneros do discurso, GEGe/UFSCar (Organizador), São Carlos, Pedro & João Editores, 2012, 380p. ISBN 978-85-7993-113-0 [Libro commento sugli scritti di Augusto e sulle lezioni bachtiniane tenute in Brasile nel marzo 2012 da Augusto Ponzio, con la collaborazione di Susan Petrilli and Luciano Ponzio].

- Zhou Jinsong, “Semioethics”, in *Semiotics Fields*, pp. 124–132. Cheng Du: Sichuan University Press, 2012. ISBN 978-7-5614-6116-7 [Essay in Chinese on Semioethics, as introduced by Susan Petrilli and Augusto Ponzio].
- “A Semiotic Profile: Augusto Ponzio,” *Semiotix. A Global Information Bulletin, February 2012. The Public Journal of Semiotics*, Guest Column: Psychology & Semiotics, Semiotics in Italy, February 2012. Editor-in-Chief Paul Bouissac.
<http://www.semioticon.com/semiotix5/03-SemioticProfile-AugustoPonzio.htm>
- Writing, Voice, Undertaking*, ed. by S. Petrilli, New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2013, ISBN-13: 978-1-897493-41-0
- Giovanna Bruco, “Semiosi e semiotica. Dalla semiotica globale alla semioetica”, in *Segni e comprensione*, n. 80, maggio 2013, pp. 34-56.
<http://siba-ese.unile.it/index.php/segnicompr/article/>
- Susan Petrilli, “Reinterpreting the notions of ‘triadism’, ‘dialectics’ and ‘automatism’ with Augusto Ponzio,” in *Writing, Voice, Undertaking*, pp. 302-309, ed. by S. Petrilli, New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2013, ISBN-13: 978-1-897493-41-0
- Susan Petrilli, “Sidelights on Augusto Ponzio,” in *Writing, Voice, Undertaking*, pp. 361-420, ed. by S. Petrilli, New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2013, ISBN-13:978-1-897493-41-0
- Susan Petrilli, “Signs, Language and Life: Pathways and Perspectives in Augusto Ponzio's Scientific Research”. In *International Handbook for Semiotics*, edited by Peter P. Trifonas, Chapter 32, pp. 691-717. Dordrecht, Springer, 2015. DOI 10.1007/978-94-017-9404-6_40
- Susan Petrilli, “European School of Marxist Semiotics”, on Adam Schaff, Ferruccio Rossi-Landi, Jeff Bernard, Augusto Ponzio, *Signs & media*, 13, Autumn Issue 2016, Institute of Semiotics and Media Studies (ISMS), Sichuan University, Chengdu, Cina, pp. 13-41. ISBN 978-7-5614-9823-1
- Susan Petrilli, “Semiotics and Philosophy of language in Augusto Ponzio”, in *A European School of Marxist Semiotics: Schaff, Rossi-Landi, Bernard, Ponzio, Petrilli* [in Chinese], edited by Zhang Bi, Tang Xiaolin, introduction by S. Petrilli, “A European School of Marxist Semiotics”, Chengdu, Sichuan University Press, 2016, 262 pp., ISBN 987-7-5690-0017-7.
- Susan Petrilli, “The extraordinary topicality of Mikhail Bakhtin and his Circle: otherness, dialogism and intercorporeity as the basics of philosophy of language and life” // Проблема Хронотопа в современных научных исследованиях: Международный круглый стол, посвящённый М.М. Бахтину (Москва, 19-20 апреля 2017 года, Москва): Сборник докладов и статей. / Редактор-составитель сборника Е. А. Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО» 2017.С.392—439, in *The Problem of in modern scientific studies: International round table dedicated to M.M. Bakhtin* (19-20 April 2017, Moscow FSBSI «IAEaCS RAE»). Collection of reports and articles // Editor and compiler Semenova Elena. A.– Moscow: FSBSI «IAEaCS RAE», 2017.– 500 pp. (a cura di Lena Semenova)
- Susan Petrilli, “Lifelong Listening to M. Bakhtin’s Word in the Context of His “Circle2. A Philological Approach by Augusto Ponzio”, in *Philology. An International Journal on the Evolution of Languages, Cultures and Texts*, 3, Bern, Peter Lang, 2018, pp. 361-393.
- Susan Petrilli “Philosophy of Language and Moral Philosophy in Mikhail M. Bakhtin and His Circle” (translated from English by E.A. Semenova into Russian), pp. 437-456, in *Наследие М.М. Бахтина: культура — наука — образование — творчество: Международный круглый стол, посвящённый М.М. Бахтину* (22 мая 2018 года,

Орёл). Сборник докладов и статей / Редактор-составитель, переводчик — Е.А. Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОИК РАО» 2018. [a cura di Lena Semenova]
Susan Petrilli, “Vision of the Other: Word and Image in Mikhail Bakhtin”, *International Journal of Semiotics and Visual Rhetoric* Vol. 2, Issue 1, Jan.-June 2018, pp. 120-136.
Nel gennaio del 2023 gli è stato dedicato in Brasile il volume

ENTRE O EFÊMERO E O DURADOURO:

a escola de filosofia da linguagem de Augusto Ponzio no Brasil



Organizadores:

Marisol Barenco de Mello | Nathan Bastos de Souza

Camila Caracelli Scherma



Pedro & João
editores

4.

Libri – Books

1. *La relazione interpersonale*, prefazione di Antonio Corsano, Giuseppe Semerari e Cesare Vasoli, Bari, Adriatica Editrice, 1967, 105 pp.
2. *Linguaggio e relazioni sociali*, Bari, Adriatica Editrice, 1970, 204 pp.
3. *Produzione linguistica e ideologia sociale*, Bari, De Donato, 1973, 256 pp. Traduzioni:
Produccion linguistica e ideologia social, Madrid, Corazon Editor, 1974, 294 pp.;
Jezična proizvodnja i društvena ideologija, Zagabria, Skolska knjiga, 1978, 236 pp.;
Production linguistique et idéologie sociale (ed. ampliata e modificata rispetto all'originale): v. *infra* al n. 28.
4. *Persona umana, linguaggio e conoscenza in Adam Schaff*, Bari, Dedalo, 1974, 184 pp.
5. *Filosofia del linguaggio e prassi sociale*, Lecce, Milella, 1974, 262 pp.
6. *Gramática transformacional e ideología política*, Nueva Vision, Buenos Aires, 1974, 116 pp.
7. *Dialettica e verità. Scienza e materialismo storico-dialettico*, Bari, Dedalo, 1975, 126 pp.
8. *La semiotica in Italia. Fondamenti teorici*, Bari, Dedalo, 1976, 136 pp. + antologia, pp. 137-538.
9. *Marxismo, scienza e problema dell'uomo*. Con un'intervista ad Adam Schaff, Verona, Bertani, 1977, 270 pp.
10. *Scuola e plurilinguismo* (in coll. con Giuseppe Mininni), premessa + sezioni I-IV, pp. 5-84, Bari, Dedalo, 1980.
11. *Michail Bachtin. Alle origini della semiotica sovietica*, Bari, Dedalo, 1980, 230 pp.
12. *Segni e contraddizioni. Fra Marx e Bachtin*, Verona, Bertani, 1981, 258 pp.
13. *Spostamenti, Percorsi e discorsi sul segno*, Bari, Adriatica Editrice, 1982, 142 pp.
14. *Lo spreco dei significanti. L'eros, la morte, la scrittura* (in coll. con Maria Grazia Tundo e Eugenia Paulicelli), Bari, Adriatica Editrice, 1983, pp. 7-120.
15. *Fra linguaggio e letteratura*, Bari, Adriatica Editrice, 1983, 156 pp.
16. *Soggetto e alterità. Da Lévinas a Lévinas* (II edizione ampliata di Ponzio 1967), Bari, Adriatica Editrice, 1983, 174 pp.
17. *Per parlare dei segni. Talking About Signs* (testo bilingue, trad. in inglese di Susan Petrilli; in coll. con Massimo A. Bonfantini e Giuseppe Mininni), Bari, Adriatica Editrice, 1985, pp. 7-145. ^a
18. *Filosofia del linguaggio*, Bari, Adriatica Editrice, 1985, 226 pp.
19. *Interpretazione e scrittura. Scienza dei segni ed eccedenza letteraria*, Bertani, Verona, 1986, 152 pp.
20. *Dialogo sui dialoghi* (in coll. con Massimo A. Bonfantini), Ravenna, Longo, 1986, 198 pp.
21. *Ferruccio Rossi-Landi e la filosofia del linguaggio*, Bari, Adriatica Editrice, 1988, 348 pp.
22. *Soggetto e alterità. Da Lévinas a Lévinas*. Con un'intervista a Lévinas (III edizione rivista e ampliata di Ponzio 1967), Bari, Adriatica Editrice, 1989.
23. *Il filosofo e la tartaruga. Scritti 1983-1989*, a c. di Angela Biancofiore, Ravenna, Longo, 1989, 134 pp.
24. *Man as a Sign*, introd. trad. ingl. e cura di Susan Petrilli, Berlino - New York, Mouton de Gruyter, 1990, 412 pp.
25. *Filosofia del linguaggio 2. Segni valori ideologie*, Bari, Adriatica Editrice, 1991, 224 pp.
26. *Dialogo e narrazione*, Lecce, Milella, 1991, 65 pp.

27. *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin*, Milano, Bompiani, 1992, 232 pp. Nuove ed riviste e ampliate 2003, 2015, v. *infra*
28. *Production linguistique et idéologie sociale*, Cadiac (Canada), Editions Balzac, 1992, 318 pp.
29. *La ricerca semiotica*, in coll. con Omar Calabrese e Susan Petrilli, Bologna, Esculapio, 1993, 290 pp.
30. *Signs Dialogue and Ideology*, raccolta di saggi a c. di Susan Petrilli, Amsterdam, John Benjamins, 1993.
31. *Il dialogo della menzogna* (in coll. con Massimo A. Bonfantini, Roma, Stampa alternativa, 1993, 32 pp.
32. *Scrittura, dialogo e alterità. Tra Bachtin e Lévinas*, Firenze, La Nuova Italia, 1994, pp. 264 pp.
33. *Fondamenti di filosofia del linguaggio* (in coll. con Patrizia Calefato e Susan Petrilli), Roma-Bari, Laterza, 1994, 362 pp.
34. *Responsabilità e alterità in Emmanuel Lévinas*, Milano, Jaca Book, 1995, 166 pp.
35. *La differenza non indifferente. Comunicazione, migrazione, guerra*, Milano, Mimesis, 1995, 203 pp.
36. *El juego del comunicar. Entre literatura y filosofía*, a c. di Mercedes Arriaga Flórez, Valencia, Episteme, 1995, 144 pp.
37. *Segni per parlare dei segni. Signs to talk about signs*, trad. ingl. di Susan Petrilli, Bari, Adriatica Editrice, 1995, 174 pp.
38. *I segni dell'altro. Eccedenza letteraria e prossimità*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1995, 266 pp.
39. *Sujet et altérité. Sur Emmanuel Lévinas*, Parigi, L'Harmattan, 1995, 160 pp.
40. *I ricordi, la memoria, l'oblio. Foto-grafie senza soggetto* (in coll. con Gabriella Pranzo), Bari, Edizioni dal Sud, 1995, 102 pp.
41. *Comunicazione, comunità, informazione. Comunicazione mondializzata e nuove tecnologie* (in coll. con M. A. Bonfantini, P. Calefato, C. Caputo, P. Mazzotta, S. Petrilli, M. Refice), Lecce, Manni Editore, 1996, 224 pp.
42. *I tre dialoghi della menzogna e della verità* (in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli), Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1996, 130 pp.
43. *La rivoluzione bachtiniana. Il pensiero di Bachtin e l'ideologia contemporanea*, Bari, Levante Editori, 1997, 358 pp.
44. *Metodologia della formazione linguistica*, Roma-Bari, Laterza, 1997, 450 pp.
45. *Che cos'è la letteratura? Otto questioni dialogando con Carlo Alberto Augieri*, Lecce, Milella, 1997, 90 pp.
46. *Elogio dell'infunzionale. Critica dell'ideologia della produttività*, Roma, Castelvecchi, 1997, 206 pp.
47. *Semiotica della musica. Introduzione al linguaggio musicale* (in coll. con Michele Lomuto), Bari, Graphis, 1997, 188 pp.
48. *La coda dell'occhio. Letture del linguaggio letterario*, Bari, Graphis, 1998, 184 pp.
49. *La revolución bajtiniana. El pensamiento de Bajtin y la ideología contemporánea*, Madrid, Catedra, 1998.
50. *Signs of Research on Signs* (in coll. con Susan Petrilli), fascicolo speciale di "Semiotische Berichte", 22/ 3,4, (Vienna) 1998, 184 pp.
51. *Basi. Significare, inventare, dialogare* (in collab. con Massimo A. Bonfantini, Cosimo Caputo, Susan Petrilli, Thomas A. Sebeok)e, Lecce, Piero Manni, 1998, 394 pp.

52. *La comunicazione*, Graphis, Bari, 1999.
53. *Fuori campo. I segni del corpo tra rappresentazione ed eccedenza* (in coll. con Susan Petrilli), Milano, Mimesis, 1999.
54. *Fondamenti di filosofia del linguaggio* (in coll. con Patrizia Calefato e Susan Petrilli), Roma-Bari, Laterza, II edizione, 1999, 362 pp.
55. *Il sentire nella comunicazione globale* (in coll. con Susan Petrilli), Roma, Meltemi, 2000.
56. *Philosophy of Language, Art and Answerability in Mikhail Bakhtin* (in collab. con Susan Petrilli), Ottawa, Legas, 2000, 52 pp.
57. *Semiotica dell'io* (in collab. con Thomas A. Sebeok and Susan Petrilli), Roma, Meltemi, 2001.
58. *Thomas Sebeok and the Signs of Life* (in collab. con Susan Petrilli), Icon Books UK, Totem Books USA, Cambridge, 2001, 78 pp. Trad in lingua turca: *Thomas Sebeok i znakovi zivota*, Znanost u Dzepu, Naklada Jesenski i Turk, Zagreb 2002.
59. *Enunciazione e testo letterario nell'insegnamento dell'italiano come LS*, Perugia, Edizioni Guerra, 2001, 184 pp.
60. *I segni e la vita. La semiotica globale di Thomas A. Sebeok* (in coll. con Susan Petrilli) Milano, Spirali, 2001, 264 pp.
61. *Individuo umano, linguaggio e globalizzazione nella filosofia di Adam Schaff*. Con una intervista ad Adam Schaff, Milano, Mimesis, 2002.
62. *La differenza non indifferente. Comunicazione, migrazione, guerra*, Milano, Mimesis, 2002, nuova ed. (v. sopra, n. 35), 204 pp.
63. *Il linguaggio e le lingue. Introduzione alla linguistica generale*, Bari, Graphis, 2002, 200 pp.
64. *I segni tra globalità e infinità. Per la critica della comunicazione globale* Bari, Cacucci, 2003, 214 pp.
65. *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin* (nuova ed. riveduta e ampliata con un nuovo saggio introduttivo), Milano, Bompiani, 2003, lxxv + 232 pp.
66. *Semioetica* (in coll. con Susan Petrilli), Roma, Meltemi, 2003, 192 pp. Nuova ed. in in S. Petrilli, ed., *Semioetica e comunicazione globale* [Collana: Athanor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura, XXIV,17], Milano, Mimesis, 2014, pp. 127-251.
67. *Views in Literary Semiotics* (in coll. con Susan Petrilli), Ottawa, Legas, 2003, 141 pp.
68. *Linguistica generale, scrittura letteraria e traduzione*, Perugia, Guerra. 2004, 444 pp.
69. *Semiotica e dialettica*, Bari, Edizioni dal Sud, 2004, 296 pp.
70. *Elogio dell'infunzionale* (nuova edizione riveduta e ampliata), Milano, Mimesis, 2004.
71. *La raffigurazione letteraria* (in coll. con Susan Petrilli), Milano, Mimesis, 2005, 300 pp.
72. *Semiotica globale. Il corpo nel segno: introduzione a Thomas A. Sebeok* (in coll. con Marcell Danesi e Susan Petrilli), Bari, Graphis, 2004, 140 pp.
73. *Testo come ipertesto e traduzione letteraria*, Rimini, Guaraldi, 2005, 116 pp.
74. *Reasoning with Emmanuel Lévinas* (in coll. con Susan Petrilli e Julia Ponzio). Ottawa, Legas, 2005, 54 pp.
75. *Semiotics Unbounded. Interpretive Routes in the Open Network of Signs* (in coll. con Susan Petrilli), Toronto, Toronto University Press, 2005, 630 pp. Sections 3.1, 5.2.1, 5.2.5, 5.4, 6.1, 6.4, 7.1.3-1.6, 8.3, 9.1.1, 9.2, 9.3.1-3.2, 9.3.4, 11.1-11.2.; Con Susan Petrilli: Introduction, and sections 5.1, 5.2.2.-2.4, 8.1, 9.3.3, 9.4, 11.4, 12.2. Traduzione in lingua cinese di Yongxiang Wang, Peng Jia, Yu Hongbing, et

- al.苏珊·彼得里利、奥古斯托·蓬齐奥著，王永祥等译2015年7月打开边界的符号学穿越符号开放网络的解释路径》[M]南京：译林出版社，by Nanjing, Yilin Press, 2015.
76. *The Semiotic Animal* (in coll. con Susan Petrilli e John Deely), Toronto, Legas, 2005, 244 pp. [Augusto Ponzio: chapters 1, 3, 6; Susan Petrilli: chapters 2, 4, 7; Susan Petrilli and Augusto Ponzio: chapter 5; John Deely: chapters 8, 9, 10, 11]
 77. *Tesi per il futuro anteriore della semiotica. Il programma di ricerca della Scuola di Bari-Lecce*, in coll. con Cosimo Caputo e Susan Petrilli), Milano, Mimesi, 2006, 136. pp.
 78. *Linguaggio e relazioni sociali*, Bari, Graphis, 2006, nuova ed. con nuova introd. (v. sopra n. 2), 126 pp.
 79. *Produzione linguistica e ideologia sociale*, Graphis, Bari, 2006, nuova ed. ampliata con nuova introd. (v. sopra n. 3).
 80. *Dialoghi semiotici* (in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli), Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2006.
 81. *The Dialogic Nature of Sign*, Ottawa, Legas, 2006, 56 pp.
 82. *La cifrematica e l'ascolto*, Bari, Graphis, 2006, 178 pp.
 83. *La comunicazione*, nuova edizione, Bari, Graphis 2006, 202 pp.
 83. *Fuori luogo. L'esorbitante nella riproduzione dell'identico*, Roma, Meltemi, 2007, 335pp.
 85. *Linguistica generale, scrittura letteraria e traduzione*, Perugia, Guerra, 444 pp. nuova ed. rivista e ampliata 2007, xv + 444 pp.
 86. *A mente. Processi cognitivi e formazione linguistica*, Perugia, Guerra Edizioni, 2007, 172 pp.
 87. *Fundamentos da Filosofia da linguagem* (in collab. con Patrizia Calefato e Susan Petrilli), trad. in portoghese del n. 54, trad. di E F. Alves, con una Introduzione di A. Ponzio all'edizione brasiliana, pp.9-68, Petrópolis (Brasile), Vozes, 2007, 388 pp. [Portuguese trans. of *Fondamenti di filosofia del linguaggio* (con S. Petrilli & P. Calefato), Bari, Laterza, 1994, 361pp., 1999²]
 88. *Semiotics Today. From Global Semiotics to Semioethics, a Dialogic Response* (con Susan Petrilli), New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2007, 84 pp.
 89. *Lineamenti di semiotica e di filosofia del linguaggio*, con Susan Petrilli, Bari, Graphis, 2008, 380 pp.
 90. *Tre sguardi su Auguste Dupin* (con M.A. Bonfantini e B. Brunetti), Bari, Graphis, 2008, 88 pp.
 91. *Tra Bachtin e Lévinas. Scrittura, dialogo, alterità*, Bari, Palomar, 2008, 440 pp.
 92. *Linguaggio, lavoro e mercato globale. Rileggendo Rossi-Landi*, Milano, Mimesis, 2008, 190 pp.
 93. *La dissidenza cifrematica*, Milano, Spirali, 2008, 268 pp.
 94. *A revolução bakhtiniana*, San Paolo (Brasile), Contexto, 2008, 320 pp.
 95. *La cifrematica e l'ascolto*, seconda ed. Bari, Graphis, 2008, 178 pp.
 96. *Il linguaggio e le lingue*, nuova ed. Bari, Graphis 2008, 200 pp.
 97. *Qohélet, Versione in idioma salentino (sampietrano)*, a cura di Cosimo Caputo, Lecce, Milella, 2008.
 98. *Da dove verso dove. La parola altra nella comunicazione globale*, Perugia, Edizioni Guerra, 2009, 160 pp.
 99. *L'écoute de l'autre*, Parigi, L'Harmattan 2009, 116 pp.
 100. *Emmanuel Levinas, Globalisation, and Preventive Peace*, Ottawa, Legas, 2009, 56 pp. 976.

101. *Roland Barthes. La visione ottusa*, in collab. con Luciano Ponzio, Giuseppe Mininni, Susan Petrilli, Maria Solimini, Milano, Mimesis, 2010.
102. *Rencontres de paroles*, Parigi, Alain Baudry & C^{ie}, 2010.
103. *Freud, l'analisi, la scrittura*, in collab. con Massimo A. Bonfantini, Bruno Brunetti, Bari, Graphis, 2009.
104. *Enunciazione e testo letterario nell'insegnamento dell'italiano come LS*, Perugia, Edizioni Guerra, 2010, 168 pp. Nuova ed. (v. n. 59) con introd. (pp. 5-10).
105. *Encontres de palavras. O outro no discurso*, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2010.
106. *Procurando uma palavra outra*, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2010.
107. *Dialogo sui dialoghi*, con Massimo Bonfantini, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2010.
108. *Il linguaggio e le lingue*, nuova ed. Bari, Graphis 2010. Nuova edizione rivista e ampliata, Milano, Mimesis, 2010; aggiornata e corretta 2015.
109. *Interpretazione e scrittura. Scienza dei testi ed eccedenza letteraria*, Pensa Multimedia, Lecce, 2011.
110. *La filosofia del linguaggio*, Bari, Edizioni Laterza, 2011.
111. *Thomas Sebeok e os Signos de Vida*, con Susan Petrilli, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2011.
112. *In altre parole*, Milano, Mimesis, 2011, 225 pp.
113. *Interferenze. Pier Paolo Pasolini, Carmelo Bene e dintorni* (in collab. con Susan Petrilli e Luciano Ponzio), Milano, Mimesis, 2012.
114. *Linguística Chomskyana e ideologia social*, Curitiba, Editora Ufpr (Univesidad Federal do Paraná, Brasile), 2012, ISBN 9788573352924.
115. *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2012, ISBN 9788579930980.
116. *Il linguaggio e le lingue. Introduzione a una linguistica generale*, ed. rivista e ampliata rispetto alla edizione Graphis del 2010, Milano, Mimesis, 2013, 246 pp. ISBN 978-88-5751-985-2.
117. *Fuori luogo. L'esorbitante nella comunicazione globale*, Milano, Mimesis, 2013.
118. *No Circulo com Mikhail Bakhtin*, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2013, 330 pp. ISBN 978-85-7993-137-6.
119. *Fundamentos de la filosofía del lenguaje*, trad. in spagnolo Campero María Belén di *Fondamenti di filosofia del linguaggio* con P. Calefato e S. Petrilli, Bari, Laterza, 1994, CONICET-CIF-UNR, Escuela de Filosofía, Facultad de Humanidades y Artes, Rosario – Santa Fe Argentina, *Argus-a. Artes & Humanidades / Arts & Humanities*, Voll. III, Edición No. 10, Octubre 2013, ISSN: 1853-9904, California - U.S.A / Bs. As. – Argentina.
120. *Il linguaggio e le lingue*, Milano, Mimesis, 2015, nuova edizione riveduta e aggiornata, 246 pp. ISBN 978-88-5751-985-2.
121. *Tra semiotica e letteratura* (1992 Milano, Bompiani, nuova edizione critica ampliata e aggiornata (v. sopra, 1992 e 2003, Milano, Bompiani, 2015, collana "Il campo semiotico", diretta da Umberto Eco, 236 pp., ISBN 978-88-452-5535-9,
122. *A revolução bakhtiniana*, San Paolo, Editora Contexto, 3^a ed, 2015, 336pp, ISBN 978-85-7244-409-5.
123. *Lineamenti di semiotica e filosofia del linguaggio*, in collab. con Susan Petrilli, Perugia, Edizioni Guerra, 2016. 320 pp. ISBN 978-88-557-0581-3.

124. *Semiotics Unbounded. Interpretive Routes through the Open Network of Signs*, with Susan Petrilli, 2005, Chinese translation by Yongxiang Wang, Peng Jia & Yu Hongbing, et al., Nanjing, 2016, Yilin Press. ISBN 978-7-5447-5550-4
125. *La coda dell'occhio. Figure del linguaggio letterario senza confini nazionali*, Roma Aracne, 2016, 410, pp. ISBN 978-88-548-9531-7.
126. *A mente. Processi cognitivi e formazione linguistica*, Perugia, Guerra Edizioni, 2016. ISBN 978-88-557-0596.
127. *Linguistica generale, scrittura letteraria e traduzione*. Nuova edizione riveduta e corretta con una nuova Prefazione *La parola altra*, Perugia, Guerra Edizioni, 2018. ISBN 978-88-557-0568-4
128. *Dizionario, Enciclopedia, Traduzione fra César Dumarsais e Umberto Eco*, in collab. con Susan Petrilli, AGA Arti Grafiche Alberobello Bari, Italia - Parigi, L'Harmattan, 2019. ISBN 978-88-9355-101-4; 978-2-343-16873-9.
129. *Con Emmanuel Levinas. Identità e Alterità*, Milano, Mimesis, 2019. ISBN 978-88-5754-467-0.
130. *Identità e alterità. Per una semioetica della comunicazione globale*, in collab. con Susan Petrilli, coll. "Athanos, Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XXIX, 22, 2019.
131. *Encontros de Palavras. O outro no discurso*, 2ª ed., San Carlos, Pedro&João, 2019.
132. *A ligeireza da palavra. Em dialogo com Valdemir Miotello*, San Carlos, Pedro&João, 2019.
133. *Procurando uma palavra outra*, 3ª edizione, San Carlos (Brasile), Pedro & João, 2020.
134. *Ma che cosa vi dite. Come e di che cosa si parla (tra un "Silenzio!" e l'altro) nella scuola, gialoghi*, in coll. con Blaise Essoua, collana "Incontri di parole", Bari, Edizioni Così&Così.
135. *Livre mente. Processos cognitivos e educação para a linguagem*. San Carlos (Brasile), 2020.
136. *Libriamoci. Conversazioni su alcune parole e i loro concetti*, in collab. con Dario Dellino, Bari, Edizioni Così & Così 2021.
137. *Quadrilogia. La differenza non indifferente. Elogio dell'infunzionale, Fuori luogo, In altre parole*; Milano, Mimesis, 2022.
138. *La comunicazione come scambio, produzione e consumo*, a cura di Susan Petrilli, Milano, Mimesis, 2022.

5.

Saggi, recensioni, introduzioni e note critiche

1967

1. "La relazione interpersonale", *Aut Aut*, rivista diretta da Enzo Paci, 95, 1967, pp. 52-68.
2. "Recensione" a A. Ayer, *Il concetto di persona*, *Giornale critico della filosofia italiana*, II, 1967, pp. 322-330.
3. "Fenomenologia del significato", *Aut Aut*, 98, 1967, pp. 74-94.
4. "Recensione" a Danilo Cargnello, *Alterità e alienità*, *Filosofia*, rivista diretta da Augusto Guzzo, II, 1967, pp. 330-335.

1968

5. "L'etica e i suoi fondamenti", *Giornale critico della filosofia italiana*, rivista diretta da Ugo Spirito, I, 1968, pp. 126-133.
6. "Recensione" a Igor A. Richards, *La filosofia della retorica*, *Filosofia*, II, 1968, pp. 330-335.

7. "Comunicazione, significato ed esperienza", *Giornale critico della filosofia italiana*, IV, 1968, pp. 579-594.

1969

8. "Recensione" a Luigi Bagolini, *Mito, potere e dialogo*, *Filosofia*, I, 1968, pp. 126-130.
9. "Recensione" a E. A. Lévi-Valensi, *La communication*, *Giornale critico della filosofia italiana*, III, 1968, 475-479.
10. "Alterità e comunicazione", *Filosofia*, II, 1969, pp. 286-289.
11. "Dialogo e scienza" (in coll. con Giovanni Cera), *Giornale critico della filosofia italiana*, II, 1969, pp. 286-298.
12. "Recensione" a Maria Solimini, *Genealogia e scienza dei valori*, *Il Pensiero*, II, 1969, pp. 475-479.

1970

13. "Recensione" a Ferruccio Rossi-Landi, *Il linguaggio come lavoro e come mercato*, *Filosofia*, II, 1970, pp. 104-108.
14. "Per una semiologia delle relazioni intersoggettive", *Filosofia*, 1970, II, pp. 181-200.
15. "Dimensioni semantico-pragmatiche e classi sociali", *Aut Aut*, 119-120, 1970, pp. 85-100.

1971

16. "Grammatica generativa fenomenologica", *Filosofia*, I, 1971, pp. 77-96.
17. "Ideologia dell'anormalità linguistica", *Ideologie*, rivista diretta da Ferruccio Rossi-Landi, 15, 1971, pp. 51-74.
18. "Funzione e struttura nella linguistica cassireriana", *Lingua e Stile*, rivista diretta da Luigi Heilmann, 3, 1971, pp. 180-198.

1972

19. "Basi biologiche e strutture sociali del linguaggio", *Aut Aut*, 129-130, 1972, pp. 83-108.
20. "Grammatica trasformativa e ideologia politica", *Ideologie*, 16-17, 1972, pp. 137-212.
21. "On language as work and trade, review article", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, rivista diretta da Thomas A. Sebeok, VI, Berlin, De Gruyter Mouton, 1972, pp. 379-389.
22. "Recensione" a F. Rossi-Landi, *Semiotica e ideologia*, *La critica sociologica*, rivista diretta da Franco Ferrarotti, 24, 1972, pp. 199-201.

1973

23. "Recensione" a G. Semerari, *Filosofia e potere*, *La critica sociologica*, 28, 1973, pp. 193-198.
24. "Recensione" a G. Vacca (a c. di), *PCI, intellettuali e potere*, *La critica sociologica*, 28, 1973, pp. 206-209.
25. "Recensione" a Aa.Vv., *Psicoanalisi e politica*, *La critica sociologica*, 28, 1973, pp. 206-209.
26. "Grammaire transformationnelle et idéologie politique", *L'Homme et la Société*, 28, 1973, pp. 93-111.

1974

27. "Linguistica saussuriana e economia politica", *Filosofia*, 1974, 253-263.

28. “Comunicazioni” sulle relazioni di Julia Kristeva, “Soggetto del linguaggio e della pratica politica”, e di Philippe Sollers, “A proposito della dialettica”, al Convegno di studi su “Follia e società segregativa”, Milano 13-16 dicembre 1973, in Aa. Vv., *Follia e società segregativa*, Milano, Feltrinelli, 1974, pp. 31-32 e 67-68.
29. “Recensione” a Domenico Parisi e Francesco Antinucci, *Elementi di grammatica*, “Filosofia”, ott., 1974, pp. 417-421.

1975

30. “Gramática transformacional e ideologia política”, in Henri Pierre Jeudy, Serge Latouche, Augusto Ponzio, Ferruccio Rossi-Landi, Adam Schaff, *Linguística, Sociedade e Política*, Lisbona, Edições 70, 1975, pp. 145-176.
31. “Matematica, dialettica ed economia politica”, introduzione a Karl Marx, *Manoscritti matematici*, Bari, Dedalo, 1975, pp. 23-38.
32. “Il problema dell’individuo umano e la traduzione e il senso delle *Tesi* di Marx su Feuerbach”, introduzione a Adam Schaff, Lucien Sève, *Marxismo e umanesimo, Per un’analisi delle Tesi di Marx su Feuerbach*, Bari, Dedalo, 1975, pp. 5-48.

1976

33. “Scienza del linguaggio, antropologia e teoria della conoscenza”, introduzione a Ernst Cassirer e Altri, *Il linguaggio*, Bari, Dedalo, 1976, pp. 5-24.
34. “Semiotica, teoria dell’ideologia e teoria dell’individuo umano”, introduzione a V. N. Vološinov, *Marxismo e filosofia del linguaggio*, Bari, Dedalo, 1976, pp. 5-47.
35. *Gramatica transformacional e ideologia politica*, in Aa. Vv., *Linguística y Sociedad*, Madrid, Siglo XXI de España Editores, 1976, pp. 83-180.

1977

36. “Linguaggio, inconscio e ideologia”, introduzione a V. N. Volosinov, *Freudismo*, Bari, Dedalo, 1977, pp. 5-23.
37. “Filosofia del linguaggio, logica e dialettica marxista”, introduzione a Adam Schaff, *Teoria della conoscenza, logica e semantica. Saggi filosofici*, vol. I, Bari, Dedalo, 1977, pp. 5-25.
38. “Semiotica e studio delle ideologie in Michail Bachtin”, in Aa. Vv., *Michail Bachtin. Semiotica, teoria della letteratura e marxismo*, Bari, Dedalo, 1977, pp. 5-66.
39. “Introduzione a Adam Schaff”, *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell’Università di Bari*, 1976-77, pp. 407-429.
40. “Strutture, linguaggio e ideologia. Tre domande a Adam Schaff”, *Lares*, rivista diretta da Giovanni Bronzini, 3-4, 1977, pp. 351-356.

1978

41. “Predgovor jugoslavenskom izdanju”, in A. Ponzio, *Jezična proizvodnja i društvena ideologija* (Introduzione all’edizione jugoslava di A. Ponzio, *Produzione linguistica e ideologia sociale*), Zagreb, Skolska knjiga, 1978, pp. 16-25.
42. “Il marxismo come scienza e come ideologia”, introduzione a Adam Schaff, *Che cosa significa essere marxista. Saggi filosofici*, vol. II, Bari, Dedalo, 1978, pp. 5-34.
43. “Il significato politico dell’umanesimo marxista”, introduzione a Adam Schaff, *La questione dell’umanesimo marxista, Saggi filosofici*, vol. III, Bari, Dedalo, 1978, pp. 5-26.
44. “Semiosis, Referent and Sign Production in a Theory of Semiotica”, in *Ars Semeiotica*, 2, 1978, pp. 17-35.

45. "Introduzione" a J. B. Marcellesi e Altri, *Linguaggio e classi sociali. Marrismo e stalinismo*, Bari, Dedalo, 1978, pp. 5-78.
46. "Coscienza linguistica e generi letterari in Michail Bachtin", introduzione a P. N. Medvedev, *Il metodo formale nella scienza della letteratura*, Bari, Dedalo, 1978, pp. 5-52.
47. "La materia linguistico-ideologica dell'inconscio", in Aa. Vv., *Psicoanalisi e classi sociali*, Roma, Editori Riuniti, 1978, pp. 70-83.

1979

48. "Leggendo insieme Vygotskij e Bachtin", *Scienze umane*, rivista diretta da Ferruccio Rossi-Landi, 1, aprile 1979, pp. 123-133.
49. "Prefazione" a Adam Schaff, *L'alienazione come fenomeno sociale*, Roma, Editori Riuniti, 1979, pp. 7-18.
50. "Note su semiotica e marxismo", *Versus. Quaderni di studi semiotici*, rivista diretta da Umberto Eco, 23, 1979, pp. 3-14.
51. *Note sul concetto di contraddizione in Marx*, "Scienze umane", 2, agosto, 1979, pp. 126-146.
52. "Anagrammare Saussure", *Lectures*, rivista diretta da Ruggero Campagnoli, Vito Carofiglio, Yves Hersant e Augusto Ponzio, 3, *Anagrammi*, pp. 171-178.

1980

53. "Gli spazi semiotici del tradurre", *Lectures*, 4-5, 1980, pp. 43-61.
54. "Plurilinguismo e traduzione", *Lectures*, 4-5, 1980, pp. 283-288.
55. "Nel segno di Barthes", *Lectures*, 6, 1980, pp. 59-68.
56. "Semiotica e dialettica", *Scienze umane*, 5, 1980, pp. 8-40.

1981

57. "La manipolazione della parola altrui", in Clara Sibona (a c. di), *Strategie di manipolazione*, Ravenna, Longo, 1981, pp. 117-124.
58. "Il testo e i suoi interpretanti", relazione al Convegno *Lettura e ricezione del testo*, Lecce 7-11 ott. 1981, in *Lettura e ricezione del testo. Atti del Convegno*, Lecce, Adriatica Salentina, 1985, pp. 419-438.
59. "Introduzione" e "Enunciazione, testo e generi discorsuali", in A. Ponzio (a c. di), *Scienze del linguaggio e plurilinguismo*, Adriatica, Bari, 1981, pp. 7-8 e 11-30.
60. "Sui segni e i loro referenti", *Lares*, 3, 1981, pp. 407-418.
61. "Epinal: Lectures et images, formes légendaires et tarot", (in coll. con Vito Carofiglio), "Annali della Facoltà di Lingue", Bari, 1981, pp. 211-234.
62. "Riso, magia e strutture del linguaggio letterario: Bachtin e Propp", *Rassegna sovietica*, 2, 1981, pp. 140-147.
63. "Das Problem der Bezeichnung bei Morris und in der zeitgenössischen Semiotik", in A. Eschbach (a c. di), *Zeichen über Zeichen über Zeichen*, Tübingen, Gunter Narr, 1981, pp. 162-172.
64. "Leggendo insieme Vygotskij e Bachtin", *Corrispondenza internazionale*, 20/22, 1982, pp. 111-118.

1982

65. “La polionimia in S. Kierkegaard”, in *Polifonie*, a c. di A. Ponzio, Bari, Adriatica, 1982, pp. 11-30.
66. “La linguistica novecentesca da Saussure a Chomsky”, in Sergio Moravia, *Pensiero e civiltà*, Firenze, Le Monnier, 1982, pp. 509-518.
67. “Elogio della letteratura”, *Lectures*, 10, 1982, pp. 169-188.
68. “Dialogo sull’utopia”, in *Lectures*, 10, 1982, pp. 215-236.
69. “I linguaggi televisivi, plurilinguismo e pluridiscorsività”, in Aa.Vv., *Famiglia e massmedia nella formazione del bambino*, Bari, Cidi, 1982, pp. 47-53.
70. “Presupposti ideologici della teoria saussuriana e della teoria chomskiana del linguaggio”, in Società di Linguistica Italiana, *Ideologia, filosofia e linguistica*. Atti del Convegno internazionale di studi, Rende (Cosenza) 15-17 sett. 1978, a cura di Daniele Gambarara e Annabella d’Atri, vol. II, Roma, Bulzoni, 1982, pp. 411-438.

1983

71. “La semantica di Pietro Ispano”, in Aa.Vv., *Linguistica medievale*, a c. di Francesco Corvino, Adriatica, Bari, 1983, pp. 123-156.
72. “Oltre il monolinguisimo”, in Franca Mariani (a c. di), *Letteratura percorsi possibili*, Longo, Ravenna, 1983, pp. 95-99.
73. “Lo spreco dei significanti”, *Documenti di lavoro del Centro internazionale di Semiotica e Linguistica di Urbino*, 122, 1983, pp. 1-16
74. “Semiotica e metodologia della storiografia filosofica”, in Giuseppe Semerari (a c. di), *Dentro la storiografia filosofica*, Dedalo, Bari, 1983, pp. 225-248. Poi in *Ragione e storia. Studi in onore di Giuseppe Semerari*, Schena, Fasano, Brindisi, 1997, pp. 199-237
75. “Sui rapporti fra scienze del linguaggio e scienze della cultura”, in coll. con Maria Solimini, in SLI, Società Linguistica Italiana, *Linguistica e antropologia*, Roma, Bulzoni, 1983, pp. 41-51.
76. “L’ovvio e l’ottuso”, in *Alfabeta*, 4, 1983, p. 17. Ripreso in edizione digitale in *Alfabeta (antologia) 1979-1988*, premessa di Maria Corti, Milano, Bompiani, 1996/2012 (ISBN 878-88-452- 6969-1).
77. “La riflessione linguistica leopardiana”, in *Problemi del Rinascimento*, II, a c. di U. Cardinale, Milano, Shakespeare & Company, 1983, pp. 582-596.
78. “Il bambino e la televisione: dal plurilinguismo alla pluridiscorsività”, introd. a Patrizia Mazzotta, *Televisione e scuola*, Bari, Adriatica, 1983, pp. 5-15.
79. “Dialogo sui dialoghi” (in coll., con Massimo A. Bonfantini), *Versus*, 34, 1983, pp. 79-111.
80. “Abduzione e alterità”, *L’abduzione*, a cura di Massimo A. Bonfantini e Paolo Proni, *Versus. Quaderni di studi semiotici*, 34, 1983, pp. 22-34.
81. “Narrazione e sovranità in Georges Bataille”, *Lectures*, 13, 1983, pp. 125-135.

1984

82. “Lévinas, la scrittura”, “Alfabeta”, 62-63, luglio-agosto, 1984. in *Alfabeta*, 4, 1983, p. 17. Ripreso in edizione digitale in *Alfabeta (antologia) 1979-1988*, premessa di Maria Corti, Milano, Bompiani, 1996/2012 (ISBN 878-88-452- 6969-1).
83. “Notes on Semiotics and Marxism”, *Recherches Semiotiques*, 3-4, 1984, pp. 303-326.
84. Semiotics between Peirce and Bakhtin, *Recherches Semiotiques*, 3-4, 1984, pp. 293-302.
85. “La semiotica tra Peirce e Bachtin”, *Documenti del Centro Romano di Semiotica*, 1, 1984, pp. 1-32.

86. "Notes on Semiotics and Marxism", *Kodikas/Code*, 1-2, 1984, pp. 131-139.
87. *Altérité et écriture chez Bakhtine*, "Revue Roumaine de linguistique", XXIX, 1984, 4, pp. 347-354,
88. "Iconicity, Dialogue and Meaning", *Theuth. Bollettino di filosofia del linguaggio*, 1, a c. di Susan Petrilli, Bari, 1984, pp. 73-100; 131-158; 183-242.
89. "Ejzenstein, i canguri e Dupin", *Finzioni*, 3-4, 1984, pp. 16-25.
90. "Dialogue and Alterity in Bakhtin", in Aa.Vv., *Scienze del linguaggio e insegnamento delle lingue e delle letterature*, vol. II, Bari, Adriatica, 1984, pp. 155-183.
91. "Dialogue and Alterity in Bakhtin", *Revue Roumaine de linguistique / Cahiers de linguistique théorique et appliquée*, diretta da Tatiana Slama-Cazacu, , 2, 1984.
92. "Dialogo su "1984" di Orwell (con Massimo A. Bonfantini)", *Theuth. Bollettino dell'Istituto di Filosofia del linguaggio*, 2, *Ideologia linguaggio potere: "1984" di G. Orwell*, Adriatica, Bari, 1984, pp. 115-142.
93. "Per una tipologia del dialogo" (con Massimo A. Bonfantini), "Il Protagora", fondata nel 1959 da Bruno Widmar, 6, 1984, 59-83.
94. "Scrittura, corpo e linguaggio in 1984 di G. Orwell", in "Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari", vol., 1-2, 1984, pp. 266-278.

1985

95. "Dupin e i giochi", *Il lettore di provincia* (Ravenna, Longo), 60, 1985, pp. 119-127.
96. "Altérité et écriture d'après Bakhtine", "Littérature", 57, 1985, pp. 119-128.
97. "Semiotics between Peirce and Bakhtin", *Kodikas / Code*, 1-2, 1985, pp. 11-28.
98. "Il plurilinguismo dialogico della filosofia", *Paradigmi*, rivista fondata e diretta da Giuseppe Semerari 7, 1985, pp. 107-124.
99. "The Symbol, Alterity, and Abduction", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies* 56, 3-4, 1985, pp. 261-278.
100. "Il rapporto di alterità in Bachtin, Blanchot, Lévinas", *L'immagine riflessa* (1984), 1985, 1-2, pp. 279-298.
101. "Per parlare di Hjelmslev", *Il Protagora*, 7/8, 1985, pp. 191-208.
102. "Il linguaggio in Blanchot. Dialogo di intrattenimento", "Nuova corrente", XXXII, 1, 1985, pp. 123-142,
103. "The relation of Otherness in Bakhtin, Blanchot, Lévinas", Atti del Convegno "Bakhtin theorist of dialogue", Cagliari, 16-18, maggio, 1985.
104. "Rossi-Landi e la scienza dei segni", *Alfabeta*, 73, 1985, p. 29. Ripreso in edizione digitale in *Alfabeta (antologia) 1979-1988*, premessa di Maria Corti, Milano, Bompiani, 1996/2012 (ISBN 878-88-452- 6969-1).
105. "La specificità della parola letteraria. Note su Bachtin", *L'ombra d'Argo*, rivista diretta da Romano Luperini, , 4, 1985, pp. 37-59.
106. "*Il significato come percorso interpretativo*", *Linguaggi*, Rivista diretta da Stefano Genzini 3, 1985, pp. 33-43.
107. "Humanism, Philosophy of Language and Theory of Knowledge in Adam Schaff", *Doxa*, 6, Institute of Philosophy, Hungarian Academy of Sciences, 1985, pp. 167-200.

1986

108. "Il segno come percorso interpretativo", *Insegnare*, rivista del Centro di iniziativa democratica degli insegnanti (CIDI), 5, 1989, pp. 16-20.
109. "Dialogo dei Tarocchi", *Lectures*, 18, 1986, pp. 387-398.

110. "On the Signs of Rossi-Landi's Work", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, 62, 3/4, 1986, pp. 207-221.
111. "Il rapporto di alterità in Bachtin, Blanchot, Lévinas", in *Bachtin teorico del dialogo*, a c. di F. Corona, Milano, Angeli, 1986, pp. 118-135
112. "On the Methodics of Common Speech", *Differentia*, 1, 1986, pp. 137-166.
113. "Dove va la semiotica?", intervista da parte di Marcello La Matina, in *Dove va la semiotica?*, a c. di Gianfranco Marrone, "Quaderni del Circolo Semiologico Siciliano", 24, 1986, pp. 101-120.
114. "Liberare l'automa", *Lectures*, 2, 1986, pp. 97-103.
115. "Economics", in *Encyclopedic Dictionary of Semiotica*, a c. di Thomas A. Sebeok, Berlin-New York, Mouton de Gruyter, 1986, Tome I, pp. 215-217 (ISBN 0 899225 137 4).
116. "Tratti di una ricerca. Ricordo di Ferruccio Rossi-Landi", *Idee*, 2-3, 1986, pp. 90-93.
117. "I pronomi personali e i possessivi come carte della memoria", in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari*, VII, 1-2, 1986, pp. 149-156.
118. "On Rossi-Landi's approach to language and sign", *International Spectrum*, 5, 1986, p. 3.

1987

119. "Il colore del grano ovvero disegnare l'effimero, La couleur du blé ou dessiner l'éphémère" (trad. franc. di G. Bertrand), in Aa.Vv., *Il piccolo principe di Saint Exupéry*, Fasano, Schena (Brindisi), 1987, pp. 7-9.
120. "Introduzione" e "L'altro delle scritture: l'etica della fabulazione", in Aa. Vv., *Scrittura sacra, scrittura profana*, a c. di Patrizia Calefato, Bari, Adriatica, 1987, pp. 7-16 e 79-88.
121. "Scrittura sacra, scrittura profana", "Alfabeta", 96, 1987. p. 17. Ripreso in edizione digitale in *Alfabeta (antologia) 1979-1988*, premessa di Maria Corti, Milano, Bompiani, 1996/2012 (ISBN 878-88-452- 6969-1).
122. "L'immagine dell'autore. Tre scritti di Bachtin", *Carte semiotiche. Rivista di Semiotica e Teoria dell'immagine*, 3, 1987, pp. 56-62.
123. "I numeri e il caso", intorno a Gianfranco Dioguardi, *Il gioco e il caso, Lectures*, 21, 1987, pp. 157-164.
124. "The Relation of Otherness in Bakhtin, Blanchot, Lévinas", *Recherches Semiotiques*, 1987, pp. 1-18.
125. "La ricerca della passione", in Aa. Vv., *Rendez-Vous con la passione*, Bari, Grafica 80, 1987, pp. 7-10.
126. "Intorno ai 'criteri per lo studio ideologico di un autore' di Ferruccio Rossi-Landi" (in coll. con Angela Biancofiore), *L'ombra d'Argo*, 11-12, 1987, pp. 89-99.
127. "Il metodo omologico in Rossi-Landi e Gramsci" (in coll. con Angela Biancofiore), in *Per Ferruccio Rossi-Landi*, a c. di Susan Petrilli, *Il Protagora*, 11-12, 1987, pp. 25-46.
128. "Il viaggio Sterne-Foscolo", *Italianistica*, rivista diretta da Michle dell'Aquila, 2, 1987, pp. 211-220.
129. "Dialogue et altérité dans les genres littéraires" (in collab. con Angela Biancofiore) *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari*, VIII, 1-2, 1987, pp. 186-202.

1988

130. "Lo spazio, il corpo, lo sguardo: Architettura e cinema", in *Cinema e architettura. Architettura per lo sguardo*, a c. di Luciana Fina e Sabino Martiradonna, Comune di Bari, Assessorato alla Cultura, Bari, 1988, pp. 16-17.
131. "Per un'analisi contestuale-dinamica della letterarietà del testo letterario: I promessi sposi di Alessandro Manzoni", relazione al Seminario di Ricerca presso Il Centro Europeo dell'Educazione di Frascati, ottobre 1986, in Aa.Vv., *Analisi del testo letterario*, Roma, Bulzoni, 1988, pp. 271-283.
132. "Significato e referente in Pietro Ispano", in *Prospettive di storia della linguistica*, a c. di Lia Formigari, Franco Lo Piparo, prefazione di Tullio De Mauro, Roma, Editori Riuniti, 1988, pp. 75-96.
133. "Il contributo di Giovanni Vailati alla filosofia del linguaggio", in *Prospettive di storia della linguistica*, a c. di Lia Formigari, Franco Lo Piparo, prefazione di Tullio De Mauro, Roma, Editori Riuniti, 1988, pp. 495-506.
134. "Su una recensione del libro di Massimo A. Bonfantini, *La semiotica e l'abduzione*, "L'indice", 3, 1988, pp. 3-4.
135. "Ta Stoikeia. La scrittura degli elementi", in A. Ponzio (a c. di), *La scrittura degli elementi*, catalogo delle opere di Angela Biancofiore, Bari, Edizioni dal Sud, pp. 9-31.
136. "Ebraismo desacralizzato", a proposito di Emmanuel Lévinas, *A l'heure des Nations, Lectures*, 23, pp. 228-231.

1989

137. "Ferruccio Rossi-Landi e il marxismo" (in coll. con Angela Biancofiore), *Allegoria*, rivista diretta da Romano Luperini, 1, 1989, pp. 16-38.
138. "Il rischio della parzialità. Università e informazione", *Università Progetto*, 38-39, 1989, pp. 41-44.
139. "Dialogue et altérité dans les genres littéraires" (in coll. con Angela Biancofiore), relazione al convegno "Dialoganalyse", Ruhr-Universität, Bochum, 9-11 marzo 1988, in *Atti del convegno, Dialoganalyse II*, vol. II, Tübingen, Niemeyer, 1989, pp. 163-171.
140. "L'epoché di Husserl in Ferruccio Rossi-Landi", *Il Protagora*, 13-16, 1988-1989, pp. 107-119.
141. "L'eredità di Giovanni Vailati nel pensiero di Rossi-Landi", in *Scritti su Vailati*, a c. di M. Quaranta, Forni, Genova, 1989, pp. 103-116.
142. "Segno e raffigurazione in Wittgenstein", *Paradigmi*, 1989, 20, pp. 289-297.
143. "Alterità ed ebraismo. L'esigente giudaismo di Emmanuel Lévinas", *Idee. Rivista di Filosofia*, diretta da Mario Signore, 1989, pp. 21-30.
144. "Dialogue, sens, idéologie chez Bakhtine", Atti del Convegno *The Bakhtin Circle Today*, Dubrovnik, 22-28 maggio, 1989.
145. "Plurilinguismo e pluridiscorsività in G. Leopardi", in Aa.Vv., *Leopardi e il pensiero moderno*, a cura di Carlo Ferrucci, Milano, Feltrinelli, 1989, p. 37-49.
146. "Semiotics and Marxism", in *The Semiotic Web 1988*, a c. di T. Sebeok e J. Umiker-Sebeok, Berlin-New York, Mouton de Gruyter, 1989, pp. 387-416.
147. "Dialogue et altérité dans les genres littéraires" (in coll. con Angela Biancofiore), *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari*, VIII, 1-2, 1987 (ma 1989), pp. 185-202.
148. "Dialogue, Sense and Ideology in M. Bakhtin" (in coll. con Angela Biancofiore), *Critical Studies*, 1989, 2, pp. 65-76.

149. "Presentazione", in Paola Cimmino, *Nominare l'in-nominabile. Un nome per un desiderio in-umano. I racconti fantastici di H. P. Lovecraft*, L'autore libri, Firenze, 1989.

1990

150. "Senso e significato in Michail Bachtin", *Idee*, 13-15, 1990, pp. 27-36.
151. "Il linguaggio fra Platone e Orwell", *Idee*, 13-15, 1990, pp. 174-182.
152. "Alterità e origine dell'opera", , pp. 27-38.
153. (A cura con Claude Gandelman) *Il senso e l'opera*, a. I, 1990, con testi di E. Levinas, , A. Ponzio,
153. "Luigi di Sarro. Grafie", *Il senso e l'opera*, serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", 1, Ravenna, Longo, 1990, pp. 103-105.
154. "Peirce's and Morris' Categories in a Theory of Ideology", *Peiceana Two*, a cura di Massimo A. Bonfantini e Christian J. W. Koesel, *Versus*, 55-56, 1990, pp. 121-132.
155. "Humanism, philosophy of language and theory of knowledge in Adam Schaff", in Jerzy Topolski (a c. di), *Narration and Explanation. Contributions to the Methodology of Historical Research*, Amsterdam - Atlanta, Rodopi, 1990, pp. 131-156.
156. "Del dialogo fra Rousseau e Jean Jacques", in Sorin Stati, Edda Weigand, Franz Hundsnurscher (a c. di) *Beiträge zur Dialogforschung. Dialoganalyse III*, Atti del convegno, vol. 2, Tübingen, Niemeyer, 1991, pp. 163-170.
157. "Valeur linguistique et valeur marchande", in Paul Siblot e Françoise Madray-Lesigne (a c. di), *Langage et Praxis*, Atti del convegno, Montpellier, 24-26 maggio 1990, Praxiling, Montpellier 1990, pp. 17-25.
158. "Theory of Meaning and Theory of Knowledge: Vailati and Lady Welby", in H. Walter Schmitz (a c. di), *Essays in Signifcs*, Amsterdam, John Benjamins, 1990, pp. 165-178.
159. "Bakhtinian Alterity and the Search for Identity in Europe Today", in Robert F. Barsky e Michael Holquist (a c. di), *Bakhtin and Otherness*, fascicolo monografico di "Discours social/Social Discourse", 1-2, 1990, pp. 217-228.

1991

160. "Narrazione e dialogo", in Massimo A. Bonfantini e Arturo Martone, *Specchi del senso. Le semiotiche speciali*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, 1991, pp. 83-94.
161. "Segno, valore, riproduzione sociale. Su Ferruccio Rossi-Landi", a c. di Patrizia Calefato, "Idee", 18, 1991, pp. 85-101.
162. "Il duplice senso del lavoro sacrificale", *Arte e sacrificio*, serie "Athamor. semiotica, Filosofia Arte, letteratura", 2, Ravenna: Longo, 1991, pp. 43-54.

1992

163. "Hacia los signos de Gaya y más allá", *Semiosis*, Universidad Veracruzana, 26-29, 1992, pp. 2-20.
164. "Critica della ragione dialogica", *Idee*, 20, 1992, pp. 19-34.
165. "Valore e lavoro fra differenza e indifferenza, "Athamor. Arte, letteratura, semiotica, filosofia": *Il valore*, 3, Ravenna, Longo, 1992, pp. 115-124.
166. "Philosophy of Language and Semiotics in Michail Bachtin", *Russian Literature*, 27, 1992, pp. 393-416.
167. "Abduction, Icon, and Reference", in M. Balat, J. Deledalle-Rhodes, G. Deledalle (a c. di), *Signs of Humanity. L'Homme et ses signes*, vol. I, Berlin-New York, Mouton de Gruyter, 1992.

168. "Oralità e scrittura in Bachtin e Lévinas", *Indizi*, 1, Marietti, Genova, 1992, pp. 61-70.
169. "Il luogo della "labris" dal punto di vista del Minotauro", in Angela Biancofiore (a c. di), *Labirinti*, Modugno (Bari), Edizioni dal Sud, , 1992.
170. "Per una teoria semiotica dell'ideologia", *Allegoria*, 10, 1992, pp. 58-72.
171. "Autonomia universitaria e meccanismo concorsuale", *Paradigmi*, 25, 1992, pp. 163-168.
172. "Critica della ragione dialogica", *Carte Semiotiche. Rivista dell'Assoc. Ital. di Studi Semiotici*, 9, 1992, pp. 27-39.
173. "Modellazione e simulazione", *Segni e comprensione*, 16, 1992, pp. 5-15.
174. "Potere della comunicazione e comunicazione del potere", *Marx centouno*", 11, 1992, pp. 165-172.
175. "Sul concetto di educazione estetica. Domanda a Gillo Dorfles", "Intervallo perduto. La morte della metafora", in Gillo Dorfles, *Intervista come autopresentazione*. Con VII tavole di Giulio Paolini, Siracusa, Tema Celeste Edizioni, 1992, pp. 41-45. (ISBN 88-7304-011-X).

1993

176. "Il silenzio e il tacere fra segni e non segni", *Paradigmi*, 33, 1993, pp. 573-592.
177. "Filosofia del linguaggio", SLI, Società di linguistica italiana, *10 anni di linguistica in Italia 1976-1986*, 31, Bulzoni, Roma, 1993, pp. 341-354.
178. *L'acrobata e la sua ombra. 4 apologhi filosofico-linguistici*, Millelire, Stampa alternativa, Roma, 1993, 30 pp.; *Il dialogo della menzogna*, in coll. con Massimo A. Bonfantini, Millelire, Stampa alternativa, Roma, 1993, II edizione, 31 pp.
179. "Introduzione" a Cosimo Caputo, *Su Hjelmslev. La nuvola di Amleto: segno, senso e filosofia del linguaggio*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, 1993, pp. 9-16.
180. "Migrazioni", *Migrazioni*, serie "Athanasior. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura,"., 4, 1993, pp. 9-13; pp. 105-110 nell'edizione francese *Migrations*, parigi, Euromedia, 1993.
181. "Bachtin e Peirce: segno, interpretazione, comprensione", in *Bachtin e...*, (a c. in coll. con Paolo Jachia), Bari-Roma, Laterza, 1993, pp. 89-100.
182. "Bachtin e Lévinas: scrittura; opera, alterità, in Bachtin e..."", (a c. in coll. con Paolo Jachia), Laterza, Bari-Roma, 1993, pp. 119-136.
183. "Introduzione" a *Bachtin e...*, (a c. in coll. con Paolo Jachia), Laterza, Bari-Roma, 1993, pp. vii-xxi.
184. "Espellere l'altro", in Aa.Vv., *Messaggi contro il razzismo, Nero e non solo*, Lecce, Argo, 1993.
185. "Modellazione e simulazione", *Carte semiotiche. Rivista dell'Ass. Ital. di Studi Semiotici*, nuova serie, 1, 1993, pp. 25-35.
186. "Toward the signs of Gaia and beyond: T. Sebeok's semiotic research", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, 97-3/4, 1993, pp. 373-382.
187. "Il ministro e i camerieri. Equivoci di parole in un sondaggio sull'opinione pubblica", *Giano.Pace, ambiente, problemi globali*, 13, 1993, pp. 163-168.
188. "L'alterità comunitaria tra accoglienza ed esclusione", *Giano.Pace, ambiente, problemi globali*, 14-15, 1993, pp. 221-228.
189. "El humanismo del otro hombre en Bajtín y Lévinas", in *Diálogos y Fronteras*, a cura di Ramón Alvarado e Lauro Zavala, Azcapotzalco, Messico, Nueva Imagen, 1993, pp. 315-330.
190. "Introduzione" (in coll. con Francesco Fistetti), a Emmanuel Lévinas, *Su Blanchot*, Palomar, Bari, 1994, pp. 7-39.

191. "La merce guerra", *Mosaico di pace*, rivista fondata da Don Tonino Bello, 2, 1993, pp. 4-5.
 192. "Cinema e violenza", *Mosaico di pace*, 3, 1993, pp. 14-15.
 193. "Il linguaggio della droga", *Mosaico di pace*, 11, 1993, pp. 6-7.

1994

194. "Introduzione ad Adam Schaff", in Adam Schaff, *Umanesimo ecumenico*, Bari, Adriatica, 1994, pp. 5-42.
 195. "La nazione come identità e come differenza", *Giano*, 16, 1994, pp. 102-110.
 196. "A proposito di un precedente corsivo", *Giano*, 16, 1994, pp. 199-203.
 197. "Il nome di Scott, apologo filosofico-linguistico", *L'immaginazione*, Lecce, Manni, 110, 1994, pp. 17-22.
 198. "Il silenzio e il tacere fra segni e non segni", in Carlo A. Augeri, (a c. di), *La retorica del silenzio*, Atti del Convegno internazionale, Lecce 24-27 ottobre 1991, Milella, Lecce, 1994, pp. 22-45.
 199. "Introduzione. Ferruccio Rossi-Landi: senso e prospettive" (in coll. con Massimo A. Bonfantini), e "Potere della comunicazione e comunicazione del potere", in *Reading su Ferruccio Rossi-Landi. Semiosi come pratica sociale*, a c. di J. Bernard, M. A. Bonfantini, J. Kelemen, A. Ponzio, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, 1994, pp. 5-16 e 207-218.
 200. "Exchange in Alice's World", in Rachel Fordyce e Carla Marengo (a c. di), *Semiotics and Linguistics in Alice's Worlds*, Atti del convegno, Urbino, 10-12 luglio 1990, Berlin-New York Walter de Gruyter, , 1994, pp. 74-78.
 201. "El lenguaje de la droga", *Eutopías*, rivista diretta da Jennaro Talens, 50, Valencia, 1994, 20 pp.
 202. "Il linguaggio della droga", *Generazioni*, 49, 1994, pp. 17-25.
 203. "Tres miradas sobre Bachtin" (in coll. con Susan Petrilli e Mercedes Arriaga), *Eutopías*, 64", València, 1994, 44 pp.
 204. "Mondo e non-indifferenza", *Idee, Sulla traccia di Lévinas*, 25, 1994, pp. 15-27.
 205. "Il linguaggio della droga come merce", *Giano*, 17, 1994, pp. 123-130.
 206. "Materia e alterità", *Materia*, serie "Athanos. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura": 4, Ravenna Longo, 1994.
 207. "Tempo della comunicazione capitalistica e spazio urbano", "Millepiani", 3, 1994, pp. 107-116.

1995

208. "Il carattere distruttivo del quotidiano", *Millepiani*, 4, 1995, pp. 55-72.
 209. "Verso il cinema nero", in *Balafon, A separate cinema*, Bari, Maruca, 1995, pp. 5-6.
 210. "Dialogo su Hjelmslev", con Cosimo Caputo, *Segni e comprensione*, rivista diretta da Giovanni Invitto, 24, 1995, pp. 5-16.
 211. *Introduzione* (in coll. con Paolo Jachia), a Bachtin, Kanaev, Medvedev, Volosinov, *Bachtin e le sue maschere*, a c. di Augusto Ponzio, Paolo Jachia e Margherita De Michiel, Bari, Dedalo, 1995, pp. 5-37.
 212. "Filosofia morale e filosofia della letteratura in M. M. Bachtin", *Segni e comprensione*, 26, 1995, pp. 32-46.
 213. "Teatro e politica", in Vito Carofiglio (a c. di), Modugno (Bari), *L'Europa e il teatro*, Edizioni dal Sud, 1995, pp. 265-274.

214. "Mondo e non-indifferenza", *Mondo* serie "Athamor", 6, Ravenna, Longo, 1995, pp. 45-51.
215. "L'oblio della memoria e il ricordare", in A. Ponzio e Gabriella Pranzo, *La memoria e l'oblio*, Modugno (Bari), Edizioni dal Sud, 1995, pp. 43-100.
216. "Esperienze del pensiero filosofico nell'opera di Giuseppe Semerari" (in coll. con Maria Solimini), *Idee*, 30, 1995, pp. 43-82.
217. "'Drugost'u Bachtina, Blanchot i Levinasa'", in *Bachtinologia*, San Pietroburgo, *Aleteija*, 1995, pp. 61-78.
218. "Teatro, cinema e televisione", *Mosaico di pace*, 9, 1995, p. 35.
219. "Comunicazione totale e liberazione dal lavoro", *Mosaico di pace*, 11, 1995, p. 35.
220. "Il cinema, il romanzo e il discorso libero indiretto", *Mosaico di pace*, 12, 1995, p. 35.
221. "Sviluppo linguistico e processi formativi"(intervista a c. di Franca Pinto Minerva), "Scuola", 7, 1995, pp. 4-5.
222. "El silencio y el callar. Entre signos y non signos", in José Romera Costillo *et Alii* (a cura) *Bajtín y la Literatura*, Visor Libros, Madrid, 1995, PP. 27-42.

1996

223. "Emmanuel Lévinas (1906-1995)", *Paradigmi*, 40, 1996, pp. 3-12.
224. Traduzione: Paul Valéry, *Il cimitero marino*, *Il mondo / Il mare*, serie "Athamor", 7, Ravenna, Longo, 1996, pp. 45-51.
225. "Segni dell'exotopia del sé. L'esposizione all'alterità", "Millepiani", 9, 1996, pp. 67-76.
226. "Essere, materia, soggetto, alterità", in Aa.Vv., *Soggetto e alterità*, a cura di E. Fagioli e M. Fortunato, Milano, Mimesis, 1996, pp. 53-70.
227. "Seduzione e scrittura in Søren Kierkegaard", in Furio Semerari (a cura), *Amore. Storia di un'idea*, Fasano (Brindisi), Schena Editore, 1996, pp. 137-192.
228. "Scrittura e inventiva nel mondo odierno della comunicazione", *Idee*, 31-32, 1996, pp. 9-34.
229. "La filosofia per Giuseppe Semerari", *Barisera*, 27 settembre 1996, p. 16.
- 229 bis. "Il significato della filosofia per Giuseppe Semerari (1922-1996)", *Idee*, XI, 33, 1996, pp. 9-13.
230. "Emmanuel Lévinas y la crítica de la ontología", *Signa. Revista de la Asociación Española de Semiótica*, 5, 1996, pp. 9-19.
231. "Senso, mondo e alterità", in Carlo A. Augieri, a cura di, *Simbolo, metafora e senso*, Milella, Lecce, pp. 112-130.
232. "Musica, identità ed espressione dei sentimenti", *Mosaico di pace*, 1, 1996, p. 35.
233. "Smettiamola di consumare le informazioni", *Mosaico di pace*, 2, 1996, p. 35.
234. "La lettura-scrittura attoriale: Carmelo Bene", *Mosaico di pace*, 3, 1996, p. 35.
235. "Comunicazione mondializzata, identità, differenza", intervista a cura di Katia Renna, "Mosaico di pace", 11, 1996, p. 34.
236. "Ferruccio Rossi-Landi", in *Lexicon Grammaticorum*, Tübingen, Nimeyer, 1996, pp. 804-805.
237. "Peirce and medieval semiotics" (in coll. con Susan Petrilli), in *Peirce's Doctrine of Signs*, a c. di V. M. Colapietro e T. M. Olschewsky, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, 1996, pp. 351-364.
238. "From moral Philosophy to Philosophy of Literature: Bakhtin from 1919 to 1929", "Dialog Karnaval Xronotop", 3, 1996, pp. 97-116.

1997

239. "La commedia della luce", in *Luce*, "Athanos", 8, Ravenna, Longo, 1997, pp. 43-49.
240. "Para una filosofia de la acción responsable", in *Mijail M. Bajtin, hacia una filosofía del acto ético*, Barcellona, Anthropos, 1997, pp. 225-246.
241. "Arbeit e Kriegsideologie: il linguaggio della violenza nella Germania nazista", *Giano. Pace, ambiente, problemi globali*, 24, 1997, pp. 75-84.
242. "Vizi e virtù della comunicazione", *Barisera*, 30 gennaio 1997, p. 14.
243. "Dialogo e polifonia in Dostoevskij. Come è stato frainteso il pensiero di Bachtin". introduzione a Michail M. Bachtin, *Problemi dell'opera di Dostoevskij (1929)*, a cura di Margherita de Michiel e Augusto Ponzio Modugno (Bari), Edizioni dal Sud, 1997, pp. 5-30.
244. "Al margine del margine", introduzione a Lisa Block de Behar, *Al margine di Borges*, Modugno (Bari), Edizioni dal Sud, 1997, pp. 5-12.
245. "From moral philosophy to philosophy of literature: directions in Mikhail Bakhtin's research from 1919-1929", *Symbolon*, rivista fondata da Sandro Briosi e diretta da Carlo A. Augieri.1-2, 1997, pp. 57-83.
246. "Comunicare l'Università", *Laboratorio Educativo Meridionale per l'Europa*, 1997, pp. 5-13.
247. "Reply to 'Questions a propos of 50th Anniversary of the Defence by M.M. Bakhtin the Thesis F. Rabelais in the History of Realism, Dialog Carnival Chronotop, 1, 1997, pp. 27-30.
248. "Historia, narración, diálogo", *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico*, fascicolo speciale *Historia o Literatura?*, 4-5, 1997, pp. 255-266.
249. "Un nodo delle nuove tecnologie: ipertesto e formazione", *Riforma e didattica*, 2, 1997, pp. 48-52.
250. "Il dialogo della menzogna" (in coll. con Massimo A. Bonfantini), in M. A. Bonfantini et alii, *Menzogna e simulazione*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1997, pp. 11-32.
251. "Tv is dead, video is born: Dialogue on new intermedia communication" (in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli), in Winfried Nöth (a cura) *Semiotics of the Media*, Berlin, Mouton de Gruyter, 1997, pp. 441-464.
252. "Follia, scrittura, crudeltà", in Antonin Artaud et alii, *Il sistema della crudeltà*, Millepiani, 1997, pp. 21-34.
253. "I linguaggi della relazione con l'altro", in Giuseppe Semerari (a cura), *Fenomenologia delle relazioni*, Bari, Palomar, 1997, pp. 133-162.

1998

254. "Il corpo dismesso e il suo spazio eccedente", *Gomorra*, 1998, 2, pp. 80-84.
255. "Romanzo, teatro e cultura popolare nella prospettiva bachtiniana", in G. Dotoli (a cura) *Studi in onore di Vito Carofiglio*, "Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere", terza serie, 1995-98 / XII, 1998, pp. 235-252.
256. "L'accoglienza dello spazio musicale", in Gilles Deleuze, Félix Guattari et alii, *Droghe e suoni: Passioni mute*. Millepiani, 13, 1998, pp. 63-78.
257. "Le macchine e il tempo", in Jean Baudrillard et alii, *Cyberfilosofie*, Millepiani, 14, 1998, pp. 73-85.
258. "Scrittura e inventiva nel mondo odierno della comunicazione", in Massimo Bonfantini et alii, *La vita inventiva*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 1998, pp. 46-70.

259. "L'ideo-logica della comunicazione-produzione nell'Unione Europea", *Galesus. Studi e ricerche del Liceo Archita di Taranto*, 21, 1998, pp. 117-146.
260. "L'opera, il corpo e l'ombra. L'altrimenti della comunicazione-produzione", in Augusto Ponzio *et Alii*, a cura di *Lévinas vivant*, Edizioni dal Sud, Bari, 1998, pp. 83-104.
261. "Il doppio Don Giovanni in *Enten-Eller* di Kierkegaard. Teatro, musica, scrittura", in *L'Europa e il teatro*, 2, a cura dell'Istituto di Lingua e Letteratura Francese, Bari, Edizioni dal Sud, 1998, pp. 359-381.
262. "Experience of philosophical thought in the work of Giuseppe Semerari", *S / European Journal for Semiotic Studies*, vol. 10-1, 2, 1998, pp. 217-256.
263. "'Opinione pubblica' e 'informazione' fra rumore e silenzio", *Giano. Pace ambiente problemi globali*, 28, 1998, pp. 120-128.
264. "Il raccontare nell'epoca della comunicazione mondializzata. La scrittura-oraliture nera" (in coll. con Susan Petrilli), in *Nero*, a cura di Susan Petrilli, serie "Athantor", IX, n.s., 1, Lecce: Manni, 1998, pp. 13-24.
265. "Verso il cinema nero nero. Manifesti di film americani con attori neri", in *Nero*, a cura di Susan Petrilli, "Athantor", IX, n.s., 1, Lecce, Manni, 1998, pp. 103-104.

1999

266. "La guerra e la pace nella neolingua umanitaria", *Giano pace ambiente problemi globali*, 31, 1999, pp. 137-139.
267. "Presentazione", pp. 5-7, e "Leggere traducendo: Da Valery, Baudelaire, Borges", pp. 243-248, in *La traduzione*, a cura di Susan Petrilli, "Athantor", X, 2, n.s., Roma, Meltemi, 2000.
268. "Alteridad y origen de obra", *Escritos, Revista del Cento de Ciencias del Lenguaje*, 15/16, 1997 (ma pubblicato nel 1999), pp. 93-112.
269. "Critica de la razón dialógica", *Escritos, Revista del Cento de Ciencias del Lenguaje*, 15/16, 1997 (ma pubblicato nel 1999), pp. 113-132.
270. "*Che cos'è la letteratura?*" (in bulgaro); *Segno, presentazione e rappresentazione* (in bulgaro), *Lezioni per la Fourth Early Fall School of Semiotics*, Sveti Kyrik, Bulgaria, dal 17 al 20 settembre 1998m, *Sbornik*, IV, EFSS '98, 1999, pp. 15-112.
271. "Giuseppe Semerari and the Experience of Philosophical Thought" (in coll. con Maria Solimini), *Differentia. Review of Italian thought*, 8-9, 1999, 143-176.
273. "De-scrivere le lingue e i linguaggi", in Gianni Cascone (a cura), *De/scrittura 1*, Roma, "Derive Approdi", 1999, pp. 129-157.
274. "Cantando a un 'tu' questa solitudine. Presentazione", in Isabella Cusano, *Dieci canti dalla solitudine*, Lecce, Manni, 1999, pp. 5-8.
275. "The dialogue of lying and truth: rhetoric versus argumentation" (in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli, in Eddo Rigotti (a cura di) *Rhetoric and Argumentation*, Niemeyer, Tübingen, 1999, pp. 157-167.
276. "Comunità e tempo di lavoro; comunanza e tempo disponibile", in Roberto Ciccarelli (a cura di) *Inoperosità della politica*, Roma, Derive Approdi, 1999, pp. 84-109.
277. "Being communication. For a Critique of ontology", in Susan Petrilli (a cura di), *Semiotic Studies in Bari*, fascicolo speciale di *S / European Journal for Semiotic Studies* (Vienna), vol. 11-4, 1999, pp. 515-528.
278. "Presentazione", in Charles Morris, *Lineamenti di una teoria dei segni*, a cura di Ferruccio Rossi-Landi, nuova ed. a cura di Susan Petrilli, Manni, Lecce, 1999, po. 7-8.

279. *Semiotica e responsabilità*, in Paolo Bertetti (a cura) *La semiotica: venticinque anni dopo*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1999, pp. 252-255.

2000

280. "Il sentire della comunicazione globale", in Günther Anders, *Eccesso di mondo*, *Millepiani*, 16, 2000, pp. 91-104.
281. "The argumentative logic of the Helsinki conference and the ideology of communication-production; Entendre et sous-entendre: la nature communautaire du sous-entendu", in "Argumenting, understanding, misunderstanding" (in coll. con Susan Petrilli), in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature straniere dell'Università di Bari*, Terza serie / 1999, xiii, Fasano (BR), Schena, pp. 345-356, 378-387.
282. "Leggere traducendo: da Valéry, Baudelaire Borges", in *La traduzione*, a cura di Susan Petrilli, "Athamor", X, n.s., 2, Roma, Meltemi, 1999-2000, pp. 243-248.
283. "Grammatica del linguaggio letterario", in Silvano Petrosino (a cura), *Il Potere delle parole. Sulla compagnia tra filosofia e letteratura*, Buzoni, Roma, 2000, pp. 203-232.
284. "Bioetica, semiotica della vita e comunicazione globale", *Idee*, 43/44, 2000, pp. 73-83.
285. "Semiotik zwischen Peirce und Bachtin", in Uwe Wirth (a cura), *Die Welt als Zeichen und .Hypothese*, Frankfurt am Main, Suhrkamp, , 2000, pp. 211-234.
286. "Vailati e la filosofia del linguaggio", introduzione a Giovanni Vailati, *Il metodo della filosofia. Saggi di critica del linguaggio*, Bari, Graphis, 2000, pp. v-vli.
287. "Essere comunicazione, Ripensare la comunicazione", *Parol*, rivista diretta da Luciano Nanni, 15, 1999-2000, 2000, pp. 29-44.
288. "Lettura e traduzione nell'autobiografia di Borges," in *Tra segni*, a cura di Susan Petrilli, "Athamor", XI, nuova serie, 3, 1999-2000, pp. 211-218.
289. "Storytelling and the Great Narration of Global Communication" (in coll. con Susan Petrilli), in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, Terza serie / 2000/XIV, Fasano, Schena Editore, pp. 47-61.
290. "Segno, comunicazione, descrizione", *Symbolon*, III, 7-8. pp. 101-128.
291. "Three dialogues on rhetoric, argumentation, and new media", con Massimo A. Bonfantini, Susan Petrilli, *Semiotica* 128-1/2 (2000), pp. 69-112

2001

292. "Metafora e modellazione. Presentazione", in Marcel Danesi, *Lingua, metafora, concetto*, Bari, Edizioni dal Sud, 2001, pp. 7-20.
293. "L'informazione e il futuro della globalizzazione. Introduzione", in Adam Schaff, *Meditazioni*, a cura di Augusto Ponzio, Bari, Edizioni dal Sud, 2001, pp. 7-27.
294. "Il dialogo fra testualità e discorsività" (in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli), in Paolo Bertetti e Giovanni Manetti, *Forme della testualità*, Chieri (Torino), Testo & Immagine, 2001, pp. 45-59.
295. "Segni e differenze: identità/alterità", in Patrizia Calefato, Giampaolo Caprettini, Giulia Colaizzi, *Incontri di culture. La semiotica tra frontiere e traduzioni*, Torino, UTET, 2001, pp. 91-95.
296. "Lo stesso altro: il testo e la sua traduzione", in *Lo stesso altro*, a cura di Susan Petrilli, "Athamor", XII, nuova serie, 4, 2001, pp. 89-99.
297. Entries *Accent, Alterity, Bakhtin, Barthes, Dialogue, Kristeva, Lévinas, Marx, Peter of Spain, Rossi-Landi, Russian Formalism, Schaff, Vailati, Vološinov*, in *Key themes and*

major figures in semiotics and linguistics, in Paul Cobley (a cura) *Semiotics and Linguistics*, London, Routledge, 2001.

298. "Bioethics, semiotics of life, and global communication" (in coll. con Susan Petrilli), *Semeiotiké. Sign Systems Studies*, University of Tartu, 29.1, 2001, pp. 263-275.
299. "Due donne una chitarra e un ballerino. Un western dei primi anni Cinquanta: Johnny Guitar", *Lectora, Dones i Cinema*, a cura di Giuliana Colaizzi, 7, 2001, pp. 97-103.
300. "Kierkegaard e Don Giovanni", *Documenti di Lavoro e pre-pubblicazioni*, 319, 2002, serie D, 24 pp.
301. "Il puzzle dei tre scrigni", in *Versus. Quaderni di studi semiotici, The Semiotics of Puzzles*, a cura di Marcel Danesi, settembre-dicembre 90, 2001, pp. 57-71.
302. *Rossi-Landi und die Sprachphilosophie*, in "Geld, Geist, Bedeutung / Money, Meaning and Mind", fascicolo speciale di *Semiotische Berichte*, Jg. 25, 1-4/2001, pp.35-44.

2002

303. "Le secret des trois coffrets", *Sigila*, 10, 2002, pp. 199-217.
304. "Reading and translation in Borges's Autobiographical Essay", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, *Jorge Luis Borges: the praise of ùsigns*, a cura di Lisa Block de Behar, 140, 1/4 (2002), pp. 168-179.
305. "Introduzione", a Emmanuel Lévinas, *Dall'altro all'io*, trad. di Julia Ponzio, Roma, Meltemi, pp. 7-59.
306. "Sign vehicles for semiotic travels: two new handbooks" (in coll. con Susan Petrilli), *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, 141-1/4 (2002), pp. 203-350.
307. "Libertà, corpo, alterità, in Baruch Spinoza", *Millepiani*, 1, *Corpi e libertà*, 22-23, 2002, pp. 71-96.
308. "Sebeok's semiotics and education", *Semiotica. Journal of International Association Semiotic Studies*, 138, 1/4, (2002), pp. 299-311.
309. "Modeling Communication and Dialogism in Bio- and Sociosemiotics" (in coll. con Susan Petrilli), "Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi", 1, 2002, pp. 267-307.
310. "Due film sul senso femminile" (in coll. con Susan Petrilli), *Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, Rivista diretta da Augusto Ponzio, 1, 2002, pp. 415-443.
311. "Il corpo, la scrittura, il Grande Fratello", *Corposcritto*, rivista diretta da Augusto Ponzio, 1, 2002, pp. 163-177.
312. (A cura) *Vita*, a. XIII n. s., n. 5, 2002,
313. "Bioetica, semiotica della vita e comunicazione globale" (in coll. con Susan Petrilli), *Vita*, a cura di A. Ponzio, "Athanos", ns. 5, 2002, pp. 325-332.

2003

314. "Il raccontare all'epoca dellacomunicazione mondializzata. La scrittura *oraliture* nera", in collab. con Susan Petrilli, in *Nero*, a cura di Susan Petrilli, nuova ed., "Athanos", XIV, n. s., 6, Roma, Meltemi, 2003, pp. 11-22.
315. "Identità ideologica e "riconoscimento" dell'arte dell'Africa nera" (in coll. con Susan Petrilli), in *Nero*, a cura di Susan Petrilli, nuova ed., "Athanos", XIV, n. s., 6, Roma, Meltemi, 2003, pp. 73-80.

316. “Verso il cinema nero. Manifesti di film americani con attori neri”, in *Nero*, a cura di Susan Petrilli, in *Nero*, nuova ed. “Athamor”, XIV, n. s., 6, Roma, Meltemi, 2003,
317. “Die Maschinerie und die Zeit”, in Walter Schmitz, Ernest W. B. Hess Lüttich (a cura), *Maschin und Geschichte*, Dresda, Thelem, 2003, cd-rom.
318. “Arbeit e Kriegsideologie: il linguaggio della violenza nella Germania nazista”, in *Olocausto/Olocausti. Lo sterminio e la memoria*, a cura di Francesco Soverina, pref. di Luigi Cortesi, Roma, Odradek, 2003, pp. 199-210.
319. “Introduzione” a Michail Bachtin, *Linguaggio e scrittura*, trad. di L. Ponzio, a cura di A. Ponzio, Roma. Meltemi, 2003, pp. 7-31.
320. “Semiosis, Interpretacija, dialog”, *Semiotikaja v Dejstvie*, 7, pp. 166-175.
321. “Representation, rendering, and poliphony in novel and drama”, *Entre mitos & conocimiento*, a cura di Lisa Block de Behar, Montevideo, Uruguay, AILC/ICLA, 2003, pp. 197-218.
322. “The same other: the text and its translation”, in *Translation Translation*, ed. S. Petrilli, Amsterdam, Rodopi, 2003, pp. 55-68.
323. “La logica argomentativa della conferenza di Helsinki e l’ideologica della comunicazione-produzione”, in *Logica, Dialogica, Ideologica*, a cura di S. Petrilli e Patrizia Calefato, Milano, Mimesis, 2003, pp. 49-360.
324. “L’università della comunicazione/produzione”, in Pierre-André Taguieff, *Cosmopolitismo e nuovi razzismi*, Millepiani, 24-25, 2003, pp. 83-106.
325. “Rileggere il *Dostoevskij* di Bachtin”, in *Semiotica, testi esemplari*, a cura di G. Manetti e P. Bertetti, Torino, Testo & immagine, 2003, pp. 141-161.
326. “L’opera di Bachtin e la questione dell’alterità”, introduzione alla seconda ed. di A. Ponzio, *Tra semiotica e letteratura. Introduzione a Michail Bachtin*, Bompiani, Milano, 2003 (ried. 2015), pp. v-lxxv.
327. “Globalizzazione e linguaggio come lavoro e come mercato”, introduzione a Ferruccio Rossi-Landi, *Il linguaggio come lavoro e come mercato*, Milano, Bompiani, 2003, pp. v-xvi.
328. “Modeling, dialogue, and globality: biosemiotics and semiotics of self”, “Semeiotiké. Sign Systems Studies”, University of Tartu, 31.1, pp. 25-63.
329. “La libertà e il pensare all’altro”, in *Stress. La clinica della vita*, Villa S. Carlo Borromeo, Senago (Milano), 10-12 maggio 2002, “Il secondo rinascimento”, 95, 2003, pp. 131-149.
330. “A corpo morto”, “*Corposcritto*”, 3, 2003, pp. 35-52.
331. “Entendre et sous-entendre: La nature communautaire du sous-entendu”, in *Understanding/Misunderstanding. Contributions to the study of the hermeneutics of signs*, a cura di Eero Tarasti, “Acta Semiotica Fennica”, XVI, International Semiotic Institute at Imatra, Semiotic Society of Finland, 2003, pp. 83-91.
332. “Ecriture, langue et étrangeté dans la sémiotique de Julia Kristeva”, in “Entendre et sous-entendre: La nature communautaire du sous-entendu”, in *Understanding / Misunderstanding. Contributions to the study of the hermeneutics of signs*, a cura di Eero Tarasti, “Acta Semiotica Fennica”, XVI, International Semiotic Institute at Imatra, Semiotic Society of Finland, 2003, pp. 264-271.
333. “The otherness of communication: from community to communitariness”, *Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, 2, 2003, pp. 367-384.
334. “Sintomo e linguaggio”, *Corposcritto*, 4, 2003, pp. 117-136.
335. “Rappresentazione e de-rappresentazione nel linguaggio del teatro e del cinema”, in Susan Petrilli (a cura), *Linguaggi*, Bari, Edizioni Giuseppe Laterza, 2003, pp. 545-598.

336. "Il raccontare nell'epoca della comunicazione mondializzata. La scrittura-oraliture nera" (con Susan Petrilli), *Nero*, "Athanos. Semiotica, filosofia, arte, letteratura", a cura di S. Petrilli, anno XIV, ns, n. 6, 2003, pp. 11-22.
337. "Dialogo sui dialoghi" (con M. A. Bonfantini e S. Petrilli), in Marina Bondi, Sorin Stati (eds.), *Dialogue Analysis 2000*. Selected Papers from the 10th IADA Anniversary Conference, Bologna 2000, pp. 133-144, Tübingen, Niemeyer, 2003.
338. "Biosemiotics, Semiotics of Self, and Semioethics", in "Modeling, Dialogue, and Globality: Biosemiotics and Semiotics of Self" (con Susan Petrilli), *Sign Systems Studies*, 31.1, 2003, pp. 65-107, Peeter Torop, Mihhail Lotman, Kalevi Kull (eds.), Tartu University Press, Tartu, 2003.
339. "Thomas A. Sebeok's Global Semiotica", *Cybernetics & Human Knowing*, vol. 10, 1, 2003, pp. 80-101.

2004

340. "In nome del volto", (in coll. con Susan Petrilli), *Segni particolari*, a cura di Elena Bonelli, Urbino, Quattro Venti, 2004, pp. 13-40.
341. "Corps, langage et altérité chez Emmanuel Lévinas", in *Semiotica, Ideology, logic, and dialogue in semioethic perspective*, a cura di Susan Petrilli, 148, 1/4 (2004), pp. 137-151.
342. "Global communication, proximity, and responsibility: Beyond the logic of identity" (con Susan Petrilli), *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, 150, 1/4 (2004), pp. 151-167.
343. "Ideology", in *Semiotik, Semiotics*, a cura di R. Posner, K. Robering, T. A. Sebeok, vol. 4, Walter de Gruyter, Berlin-New York, 2004, pp. 3436-3447 (su due colonne).
344. "Prefazione dialogica" (in coll. con Carlo Alberto Augieri), in Carlo Alberto Augieri, *Dissimiglianze, un ritorno*, Lecce, Manni, 2004, pp. 7-29.
345. "Il cibo e l'altro. Anoressia, bulimia e fame nel mondo globalizzato" (in coll. con Susan Petrilli), *Millepiani, Gilles Deleuze. Spazi nomadi*, 28, n. s, 2004, pp. 139-158.
346. "La obra, el cuerpo y la sombra. Levinas y el otro modo de la comunicación global", in *Aproximaciones al pensamiento de Emmanuel Lévinas*, a cura di M. Barosso et Alii, Madrid, Editorial Trotta, 2004, pp. 295-315.
347. "Sintomo e linguaggio", *Medicina e umanità. Atti del congresso internazionale*, Villa San Carlo Borromeo, Senago (Milano), 28-30 novembre 2003, Milano, Spirali, 2004, pp. 242-264.
348. "Ipertesto e traduzione", *Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, Bari, Edizioni dal sud, 3, 2004, pp. 47-55.
349. "The European Community's Identity and Global Communication in Europe. A Sociosemiotic Analysis of Ideology in the Europea Consttution", *Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, Bari, Edizioni dal Sud, 3, 2004, pp. 93-114.
350. "Modeling, Communication and Dialogism", *The American Journal of Semiotics*, 20, 1-4 (2004), pp. 157-178.
351. *Dialogism and biosemiotics*", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies, Identity and locality in the world of global communication*, a cura di Eero Tarasti, 150, 1/4 (2004), pp. 39-60.
352. "Global communication, proximity, and responsibility: Beyond the logic of identity" (in coll. con Susan Petrilli), *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic*

- Studies*”, *Identity and locality in the world of global communication*, a cura di Eero Tarasti, 150, 1/4 (2004), pp. 151-168.
353. “Semiotics and Power. Peace and War: The Helsinki Final Act and Usa Defense Strategy”, in Gloria Withalm, Josef Wallmannsberger (a cura), *Macht der Zeichen, Zeichen der Macht*. Festschrift für jeff Bernard, Inst, Vienna, 2004, pp. 360-373
354. “Dialogo sul dialogo in Bachtin”, in coll, con Wladimir Krysin, *Corposcritto*, 5, 2004, pp. 7-22.
355. “Alcune considerazioni su musica, immagine e studio dei segni”, *Corposcritto*, 5, 2004, pp. 109-111.
356. “Dieci tesi per il futuro anteriore della semiotica,” *Corposcritto* 5, 2004, pp. 37–40, rivista diretta da Augusto Ponzio, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, Edizioni dal Sud,
357. “Rossi Landi tra *Ideologie e Scienze umane*”, *Lavoro immateriale*, a cura di Susan Petrilli, serie “Athanos”, n.s. 7, 2003-04 Roma, Meltemi, 2004, pp. 73-86.
358. “*The Concept of Language. Ferruccio Rossi-Landi e Thomas A. Sebeok*”, *Lavoro immateriale*, a cura di Susan Petrilli, serie “Athanos”, n.s. 7, 203-204 Roma, Meltemi, 2004, pp. 207-222.

2005

359. “Linguaggi e generi di discorso della ‘cultura popolare’: attualità dei modelli di Propp e Bachtin”, in Caterina Ruta (a cura), *Le parole dei giorni, Scritti per Nino Buttitta*, 2 voll., vol. I, Palermo, Sellerio, 2005, pp. 147-159.
360. Voci *Anthroposemiotics, Body Language; Theory of indexicality*, in *Encyclopedia of Language & Linguistics*, Elsevier, Oxford, 2^a ed., 2005.
361. “Dialogic gradation in the logic of interpretation. Deduction, induction, abduction”, *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies, Abduction: between subjectivity and objectivity*, a cura di João Queiroz e Floyd Merrell, 153 – 1/4 (2005), pp. 155-173.
362. “Una memoria collegata alla materia”, in *Il secondo risveglio nel pianeta*, Congresso mondiale di cibernatica, Villa San Carlo Borromeo, Senago (Milano), 28-30 maggio 2004, Milano, Spirali, 2005.
363. “Linguaggio e metafora”, in *La metafora tra letteratura e scienza. Convegno di studi*, Bari, 1-2 dicembre 2005, Quaderni di Ateneo, Bari, Servizio Editoriale Universitario, 2005.
364. “*Provvisorio consuntivo sui dialoghi con Massimo*, in *Sessantotto al Massimo*”, Milano, Moretti & Vitali, 2005, pp. 20-21.
365. “La tolleranza e il volto”, in *La tolleranza nel terzo millennio: L’Altro, il tempo, la differenza*, Forum mondiale di cibernatica, Villa san Carlo Borromeo, Senago (Milano), 10-12 giugno 2005, Milano, Spirali, 2005, pp. 118-141.
366. “Pasolini, i giovani e ‘La Grande Trasformazione’ della società italiana, in *Le identità giovanili raccontate nelle letterature del Novecento*, a cura di Carlo A. Augieri, Lecce, Manni, 1975, pp. 167-176.
367. “L’alterità del sé: Lévinas, Bachtin, Sebeok”, in Rosa M. Calcaterra (a cura), *Semiotica e fenomenologia del sé*, Torino, Aragno, 2005, pp. 191-206.
368. “National Identity and War. A Semiotic Look at the Helsinki Final Act and Usa Security Strategy”, in *Semiotics 2003: Semiotics and National Identity*, a cura di R. Williamson, L. G. Sbrocchi e John Deely, Ottawa, Legas, 2005, pp. 34-56.
369. “Psicologia dinamica e dialogica bachtiniana”, introduzione a Michail Bachtin, *Freud e il freudismo. Studio critico*, trad. di L. Ponzio, a cura di A. Ponzio, Milano, Mimesis, 2005.

358. “Sintomo e linguaggio”, in *Il discorso della salute*, a cura di Gianfranco Marrone, Roma, Meltemi, 2005.
370. “Il lavoro, la guerra” (in coll. con S. Petrilli), in G. Manetti *et Alii* (a cura), *Guerre di segni: Semiotica delle situazioni conflittuali*, Torino, Centro scientifico, 2005, pp. 59-77.
371. “The European Constitution. Community, Identity and Global Communication”, serie “Athamor”, 9, *Mondo di guerra*, a cura di A. Ponzio e A. Catone, Roma, Meltemi, 2005, pp. 41-48.
372. “Solo per aver pensato la parola ‘Petrolio’ come titolo di un libro. Premonizioni di uno scrittore: Pier Paolo Pasolini”, “Athamor”, 9, *Mondo di guerra*, a cura di A. Ponzio e A. Catone, Roma, Meltemi 2005.
373. “L’oscenità dell’identico”, *Millepiani, Jaques Derrida. Corpi al lavoro. Intellettuali e comunicazione nella società pornografica*, 29, n. s., 2005, pp. 117- 139.
374. “Il Mediterraneo nella globalizzazione: la guerra”, in Dominique Bendo-Soupou (ed.), *Géopolitique Méditerranéenne*, pp. 215-224, Parigi, l’Harmattan, 2005.
375. “Simulazione e modellazione nel linguaggio e nella conoscenza”, in *Storia naturale dell’imitazione* a cura di Saverio Forestiero e Massimo Stanzione, Nuova Argos, Roma, 2005.
376. “Il ‘Disastro Antropologico’ della ‘Produzione Creatrice di Benessere’”, pdf in www.augustoponzio.com
377. Prefazione a Susan Petrilli, *Percorsi della semiotica*, pp. ix–xiv, Bari, Graphis, 2005.

2006

378. “Escritura de la novela y del cinema como critica de la communication global”, *Signa. Revista de la asociacion española de semiótica*, 15, 2006, p. 469-492.
379. “Dare voce a Barthes”, introduzione a *Con Roland Barthes. Alle sorgenti del senso*, a cura di Augusto Ponzio (in coll con Susan Petrilli e Patrizia Calefato), Roma, Meltemi, 2006, pp. 15-43.
380. “Roland Barthes: l’ascolto”, in *Con Roland Barthes. Alle sorgenti del senso*, a cura di Augusto Ponzio (in coll con Susan Petrilli e Patrizia Calefato), Roma, Meltemi, 2006, pp. 73-90.
381. “Political ideology and the language of the European Constitution”, *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, special issue *Political Semiotics*, a cura di Bernard Lamizet, 159 – 1/ 4 (2006), pp. 261-283.
382. “Sulle contraddizioni e potenzialità della Costituzione dell’Europa”, in Etienne Balibar *et Alii*, *Europa Cittadinanza Confini. Dialogando con Etienne Balibar*, Pensa Multimedia, Lecce, 2006, pp. 337-344.
383. “Il dialogo della menzogna”, con Massimo A. Bonfantini, *L’inventiva. Psòmega vent’anni dopo*, Milano, Moretti & Vitali, 2006, pp. 130-169.
384. “Il neutro e la scrittura ante litteram”, in *Roland Barthes, Lezioni (1977-1980)*, Documenti di lavoro e pre-pubblicazioni, Centro internazionale di semiotica e linguistica di Urbino, 353-355, serie B, pp. 18-32.
385. “Alterità bachtiniana e identità dell’Europa”, in Giuseppe Cascione (a cura di), *EuropaCostituzione, Lingua*, Bari, Publierre Edizioni, pp. 121-134.
386. “Il voler sentire del quotidiano, l’università e la filosofia dell’hitlerismo”, *Almanacco Odradek*, 2006, pp. 139-143.
387. “Fiducia, sicurezza, alterità”, *Quaderno di comunicazione*, rivista diretta da Angelo Semeraro, *Fiducia e sicurezza*, 6, Roma, Meltemi, 2006, pp. 35-45.

388. “Fuori luogo: la modernità, il soggetto, l’Altro”, in *Modernitas*, Festival della modernità, Villa san Carlo Borromeo, Senago (Milano), 22-25 giugno 2006, Milano, Spirali, 2006, pp. 410-425.
389. “Metaphor and poetic logic in Vico”, *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies, Perspective on methaphor*, a cura di Frank Nuessel, 161 – 1/4 (2006), pp. 231-248.
390. “Carattere antropogenetico del lavoro e riproduzione sociale”, introduzione alla seconda ed. di Ferruccio Rossi-Landi, *Metodica filosofica e scienza dei segni* (1985), Milano, Bompiani, 2006, pp. xv-xlix.
391. “The I questioned: Emmanuel Lévinas and the critique of occidental reason”, “*Subject Matters*”, special edition, vol. 3, 1, 2006, pp. 1-42, con interventi sul testo da parte di A. Z. Newton, M. B. Smith, R. Bernasconi. G. Ward, R. Burggraeve, B. Bergo, W. P. Simmons, A. Aronowicz, pp. 43-127.
392. “I due Don Giovanni. Dramma musicale (Mozart) e genere diaristico ed epistolare (Kierkegaard)”, “*Plat. Quaderni del dipartimento di pratiche linguistiche e analisi di testi*”, 5, 2006.
393. “L’io e la tartaruga. Il cimitero marino di Paul Valéry”, in *Comunicazione, interpretazione, traduzione*, a cura di S. Petrilli, Milano, Mimesis, 2006.
394. “Homage to three masters: Bakhtin, Levinas, Rossi-Landi”, in *Comunicazione, interpretazione traduzione*, a cura di S. Petrilli, Milano, Mimesis, 2006.
395. “Il corpo proprio, il cibo e l’altro: anoressia e bulimia”, in Giovanni Manetti et alii, a cura, *Semiofood: Comunicazione e cultura del cibo*, Atti del XXXI convegno dell’Associazione Italiana di Studi Semiotica, Castiglioncello, 3-5 ottobre 2003, Torino, Centro Scientifico Editore, 2006, pp. 201-207.
396. “Translation as Listening and Encounter with the Other in Migration and Globalization Processes Today” (con Susan Petrilli), “TTR”, *Traduction, Terminologie, Rédaction. Traduire les Amériques / Translating the Americas*, ed. Marc Charron and Clara Foz, vol. XIX, 2, 2° semestre 2006, pp. 191-224.
397. “In Lévinas un impegno costante: la critica dell’ontologia”, *Idee*, 65-66, Lecce, Milella, pp. 155-196.
398. “L’io e la tartaruga, Il cimitero marino di Paul Valéry”, in Carlo A. Augieri (a cura) *Esperienze di lettura e proposte di interpretazione*, Bari, Giuseppe Laterza, 2006, pp. 63-78.
399. *Recensione* a Geff Bernard y Gloria Withalm. *Myths, Rites, Simulacra. Proceedings of the 10th International Symposium of the Austrian Association for Semiotics*. Vienna, Dicembre 2000. Voll. II, 2, 628 p., “De Signis” 9, 2006, *Mitos y Ritos en la Sociedades Contemporánea*, Coordinador: José Enrique Finol, pp. 291-296.
400. “La questione bianco e il forum sociale mondiale, In *White Matters, il bianco in questione*, a cura di Susan Petrilli, serie “Athantor”, XVII, 10. 2006, Roma, Meltemi, 2007, pp. 85-96.

2007

401. “Qohélet o quiddru ca parla a mmienzu alla chiazza e tte cunta comu ete la vita. Versione in idioma salentino (sampietrano)”, *Quaderni di Studi. Istituto Superiore di Scienze Religiose*, 6/7, 2006-2007, pp. 171-188.
402. “Ipertextuality and literary translation”, *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*, 163, 1/4, 2007, pp. 290-309.

403. “Dialogo, ascolto, malinteso”, conversazione con Mary Sellani, in *La vita, il suo numero, la sua scrittura il suo valore*, Cifrematica, 1, Milano, Spirali, 2007, pp. 121-130.
404. “La cifrematica e l’accostamento al testo come ascolto: Leonardo e Machiavelli”, in *Il valore dell’Italia. Festival della modernità, Milano 30 novembre - 3 dicembre 2006*, Milano, Spirali 2007, pp. 257-276.
405. “Filosofia del linguaggio come arte dell’ascolto”, *Segni e comprensione*, 62, 2007, pp. 38-84.
406. “*La riproduzione dell’identico*”, *Quaderno di comunicazione, Il del tutto nuovo*, 7, Roma, Meltemi, 2007, pp. 11-18. (ISBN 978-88-8353-588-8).
407. “La transizione della cultura italiana nella comunicazione globale. Su alcune riflessioni di Tullio De Mauro, Pier Paolo Pasolini, Ferruccio Rossi-Landi”, *Cultura & Comunicazione. Lingue e linguaggi / Comunicazione e Mass media / Didattica / Cultura*. Collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, n. 1, Perugia, Guerra edizioni, 2007, pp. 52-57 (due colonne) + bibliografia pp. 61-63.
408. “Translation as listening and encounter with the other in migration and globalization processes today” (con S. Petrilli), in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, Terza serie /2006-7/, Fasano, Schena Editore, pp. 303-322.
409. “Intercultural Communication – a Mystification of Capitalist Communication-Production” (con S. Petrilli), in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, Terza serie /2006-7/XIV, Fasano, Schena Editore, pp. 323-332.
410. “Le voci del racconto. Conversazione con Carmela Ferrandes e Susan Petrilli”, in *In altre parole*, a cura di M. Del Pizzo e Mariangela Francavilla, Bari, Graphis, 2007, pp. 162-170. Isbn 978-88-7581-073-3.
411. “Teoria dei segni e traduzione”, in Anastasija Gjurginova e Giovanna Zaccaro, a cura, *Tempo d’incontri*, Atti dei Seminari “Tempus”, JEP 1801-2003, pp. 129-151. Skopje: Edizione dell’Università “Ss. Cirillo e Metodij” di Skopje, Facoltà di Filologia “Blaze Koneski”, 2007 (ISBN 9989-724-40-0).
412. “Alterity and dialogism in abductive processes of scientific discovery”, in Olga Pombo e Alexander Gerner (a cura), *Abduction and the Process of Scientific Discovery*, pp. 237-264, Lisboa, Centro de Filosofia das Ciências da Universidade de Lisboa, 2007.
413. “Origine e funzionamento del parlare: il contributo di Giambattista Vico”, in *Giambattista Vico e l’enciclopedia dei saperi*, a cura di Andre Battistini e Pasquale Guaragnella, Lecce, Pensa MultiMedia, 2007, pp. 311-340.
414. “Fuori luogo, con Bachtin e Lévinas”, in *O espelho de Bakhtin*, a cura del Grupo de Estudos dos Gêneros do discurso, São Carlos, Pedro e João Editores, 2007, pp. 15-37.
415. “Introdução à edição brasileira. Filosofia da linguagem como arte da escuta”, in A. Ponzio et Alii, *Fundamentos de Filosofia da Linguagem*, Petrópolis, Editora Vozes, 2007, pp. 9-68.
416. “What Is Semiotics?” (con Susan Petrilli), *Signs - International Journal of Semiotics*, Royal School of Library and Information Science, Denmark, November 2007. (An International peer-reviewed electronic journal on the semiotic of nature and culture). <http://vip.db.dk/signs>
417. “Semiotics Today. From Global Semiotics to Semioethics, a Dialogic Response” (con Susan Petrilli), *Signs - International Journal of Semiotics*, Royal School of Library and Information Science, Denmark, November 2007, pp. 29-127. (An International peer-reviewed electronic journal on the semiotic of nature and culture). <http://vip.db.dk/signs>

418. "Criticism and Education" (con S. Petrilli), in EOLSS (Encyclopedia of Life Support Systems), UNESCO, ed. Lisa Block Behar, 2007. http://www.eolss.net/eolss_userguide.aspx; <http://www.eolss.net/studyguide.aspx>
419. "Metodica dell'ipertesto e traduzione letteraria", *Studi di Glottodidattica*, Rivista on line del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi dell'Università di Bari vol. III, 2007.
420. "Segno e ideologia", introduzione alla IV ed. di Ferruccio, Rossi-Landi, *Semiotica e ideologia*, Milano, Bompiani, 2007, pp. v-xxi.
421. "Hypertextuality and literary translation", *Semiotica. Journal of International Association for Semiotic Studies*. 163-1/4 (2007), *Vital signs of semio-translation*, a cura di Dinda L. Gorrée, Berlino, Mouton de Gruyter, pp. 289-309.
422. "Abduction and modeling in biosemiotics and sociosemiotics", in Lorenzo Magnani e Ping Li (eds.), *Model-Based Reasoning in Science, Technology and Medicine*, Series Studies in Computational Intelligence (SCI) 64, Berlin, New York, Springer, 2007, pp. 131-146. Anche online, www.springerlink.com
423. "Pragmatic Argumentation for Security in a Global World: The Helsinki Final Act of the Conference on Security and Co-operation in Europe (1975) and The National Security Strategy of the United States of America (2002)", in Tom Hilde (ed.), *Pragmatism and Globalism*, Amsterdam, Rodopi, 2007.
424. "Thomas A. Sebeok, Hybrid Joke-teller", in Paul Cogley, John Deely, Kalevi Kull, Susan Petrilli (eds.), *"Semiotics Continues to Astonish": The Intellectual Heritage of Thomas Albert Sebeok*, Tartu, Tartu University Press, 2007. Anche online, www.springerlink.com
425. "Hypertext and translation", in Steve Berneking and Scott S. Elliott (eds.), *Translation and the Machine: Technology, Meaning, Praxis*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura 2007.
426. "Leggere la scrittura", in *La scrittura*. Festival della modernità. Milano 24-27 maggio 2007, Milano, Spirali, 2007, pp. 394-405.
427. "Arte y critica del realismo en literatura y cine: Lévinas, Bajtín, Eisenstein", in *Interculturalidad, insularidad, globalización*, a cura di Felix J. Ríos, tomo I, La Laguna, 3.-5 nov. 2004, Universidad de La Laguna, 2007, pp. 73-91.
428. "Metaphor and poetic logic in Vico", in Stefano Arduini (a cura) *Methaphors*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2007, pp. 55-80.
429. "L'hitlerismo come tendenza del capitalismo. Emmanuel Lévinas, il lavoro, la guerra", *La rose de personne. La rosa di nessuno*, 2, 2007, Milano, Mimesis, pp. 147-170.
430. "Ipertesto e traduzione", in *Tempo d'incontri, Atti dei Seminari "Tempus"*, a cura di A. Gjurginova e V. Zaccaro, Skopje, Cknje, 2007, pp. 122-128.
431. "Ricorrenze. Presentazione", in Arturo Denora, *Accarezza i respiri della notte*, Bari, Matarrese Editore, 2007, pp. 7-20.
432. "Translation and literary text", *TTR. Traduction, Terminologie. Rédaction*, XX, 2, 2007, pp. 89-120.
433. "Scienza con coscienza: semioetica (con S. Petrilli), *Globalità dei Linguaggi*, rivista diretta da Stefania Guerra Lisi e Gino Stefani, organo della Università popolare di MusicArterapia (UPMAT), 2007, 2, pp. 13-15.
434. "La disumanizzazione come tendenza intrinseca dell'umanesimo dell'identità", *Umano troppo disumano*, (a cura di Fabio De Leonardis e Augusto Ponzio), serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XVIII, ns. 11, 2007, Roma, Meltemi, pp. 11-47.

435. "On the Semiotic Basis of Knowledge and Ethics. An Interview with Susan Petrilli and Augusto Ponzio", by Daniel Punday, "Genders. Online Journal", Issue 47, 2007, http://www.genders.org/g47/g47_punday.html
436. "La mediazione caratteristica essenziale della violenza" (con Susan Petrilli), *Umano troppo disumano* a cura di Fabio De Leonardis e Augusto Ponzio, serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XVIII, n.s., 11, 2007, Roma, Meltemi, pp. 295-308

2008

437. "Comunicazione, produzione, modellazione e dialogismo", *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, n. 2, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 7-12 (due colonne) + bibliografia pp. 58-59.
438. "Lo spazio dell'università, le scienze del linguaggio e l'insegnamento delle lingue e delle letterature", in *Linguaggi, Scienze, Professionalità* (a cura di Augusto Ponzio e Mario Cardona) "PLAT. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, VII, 1, 2008, a cura di M. Cardona e Augusto Ponzio, Lecce, Pensa Multimedia, 2008, pp. 474, pp. 11-59.
439. "Formazione, occupazione, migrazioni", *Quaderno di comunicazione*, 8, 2008, Roma, Meltemi, pp. 39-50.
440. "A Tribute to Thomas A. Sebeok" (con S. Petrilli), *Journal of Biosemiotics*, vol. 1, ed. Marcello Barbieri, 2008.
441. "La filosofia dell'altra parola e la scrittura letteraria in Bachtin e nel suo Circolo", Introduzione a Michail Bachtin, *In dialogo. Conversazioni del 1973 con Victor Duvakin* a cura di A. Ponzio trad. di R. S. Cassotti, Napoli, Esi, 2008.
442. "Communication with the Other and Moral Answerability in Mikhail M. Bakhtin", *Russian Journal of Communication*, Vol. 1, 3, 2008, pp. 291-306.
443. "Il simbolo in Bachtin e Averincev", *Symbolon*, IV, 1, nuova serie, 2008, pp. 111-132.
444. "O simbolo e o incontro con o outro na obra de Bakhtin", in Mikhail Bakhtin. *Em Dialogo. Conversas de 1973 com Viktor Duvakin*, São Carlos (Brasile), Pedro y João Editores, 2008, pp. 9-20. Isbn 978-85-99803-36-3.
445. "Existential Semiotics as the Basis of General Semiotica", con Susan Petrilli, in *A Sounding of Signs. Modalities and Moments in Music, Culture, and Philosophy. Acta Semiotica Fennica XXX*, ed. by Robert S. Hatten, Pirjo Kukkonen, Richard Littlefield, Harri Veivo, Irma Vierimaa, pp. 347-353. Essays in Honour of Eero Tarasti on his 60th birthday, International Semiotics Institute at Imatra, Semiotic Society of Finland, 2008.
446. "Comunità, identità, alterità. Sulla possibilità della Costituzione europea", in *La politica. Festival della modernità*, Milano, 29 novembre – 2 dicembre 2007, Milano, Spirali, pp. 548-567.
447. "La disumanizzazione come tendenza intrinseca dell'umanesimo dell'identità", *Umano troppo disumano*, (a cura di Fabio De Leonardis e Augusto Ponzio), serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XVIII, ns. 11, 2008, Roma, Meltemi, pp. 11-47.
448. "On the Semiotic Basis of Knowledge and Ethics. An Interview with Susan Petrilli and Augusto Ponzio", by Daniel Punday, "Genders. Online Journal", Issue 47, 2008, http://www.genders.org/g47/g47_punday.html
449. "La mediazione caratteristica essenziale della violenza" (con Susan Petrilli), *Umano troppo disumano* a cura di Fabio De Leonardis e Augusto Ponzio, serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XVIII, n.s., 11, a 2008, Roma, Meltemi. pp. 295-308

450. "Bodies, Signs and Values in Global Communication" (con Susan Petrilli), in Susan Petrilli (ed.) *Approaches to Communication. Trends in Global Communication Studies*, Madison, WI, USA Atwood Publishing, 2008, pp. 113-142.
451. "La materia del dire", in *La nostra psicanalisi. Convegno del Movimento cifrematico*, 5 febbraio 1973 - 5 febbraio 2008, Senago, Villa San Carlo Borromeo, Sabato 9 febbraio 2008, *La cifrematica*, 5, Milano, Spirali, 2008, pp. 61-66.
452. "Libertà e alterità. L'unico e la sua alterità", in *La libertà. Festival della Modernità*. Milano 3-6 luglio 2008, Milano, Spirali, pp. 394-408
453. "Nella democrazia e nella libertà, non rappresentati", *Reicanto e disincanto, Quaderno di comunicazione*, 9, 2008, pp. 77-86.
454. "Dialogue and Interculturalism in Globalised Society Today" (con S. Petrilli), *International Journal of Communication*, special issue *Normative Foundations of Cultural Dialogue*, ed. by Galina Sinekopova and Boris Gubman. Founder Editor Ujjal Singh Bahri, New Delhi, Bahri Publications, Vol. 18, 1-2, Jan.-Dec. 2008, pp. 35-50.
455. "Pensare e simulare", in *Cultura, evoluzione, simulazione*, Atti del convegno 2007 del Coordinamento dei Dottorati Italiani di Scienze Cognitive, a cura di Alessandra Falzone e Mariangela Campochiaro, present. di Antonio Pennisi, CORISCO, Università di Messina, Roma, Squilibri, 2008, pp. 158-167.
456. "Semantics and Critique of Political Economy in the Polish Philosopher Adam Schaff" (con Susan Petrilli), in *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, Università di Bari, Terza serie / 2007-8 / XIX, pp. 27-59, Fasano, Schena.
457. "Zeit der Identität und Zeit der Alterität in Gesellschaftlicher und in Psychoanalytischer Arbeit: Marx, Peirce, Freud", *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari*, Terza serie / 2007-2008 / XIX, Fasano (Brindisi), 2008, pp. 5-25.
458. "Lo spazio dell'università, le scienze del linguaggio e l'insegnamento delle letterature, in *Linguaggi, Scienze e pratiche formative*", *Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi*, VII, 1, 2008, a cura di Mario Cardona e Augusto Ponzio, Lecce, Pensa Multimedia, 2008, pp. 11-59.
459. "Hypertext and translation", in Steve Berneking and Scott S. Elliott (eds.), *Translation and Machine: Technology, Meaning, Praxis*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2008, pp. 95-102 (ISBN 978-88-8498-468-5).
460. "The European Constitution: A Semiotic Analysis of Ideology, Identity and Global Communication in Presentday Europe", *International Journal for the Semiotics of Law*, ed. Anne Wagner (2008) 21, pp. 35-55.
461. "A Global Approach to Communication, Modeling and Dialogism", in Susan Petrilli (ed.) *Approaches to Communication. Trends in Global Communication Studies*, Madison, WI, Atwood Publishing, 2008, pp. 83-100.
462. "Translation and the Literary Text", *TTR. Etudes sur le texte et ses transformations*, Vol. XX, 2, pp. 89-119, 2e semestre 2007. TTR a 20 ans II / TTR Turns 20 II, dir. Annick Chapdelaine. Association canadienne de traductologie / Canadian Association for Translation Studies, Université McGill.
463. "Signification and alterity in Emmanuel Levinas", "Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies", 171 -1/4 2008, pp. 115-130, Berlino, Walter De Gruyter.
464. "Communication with the Other and Moral Answerability in Mikhail M. Bakhtin Russian Journal of Communication", vol. I, n. 3, Summer, ed. by Igor E. Klyukanov, 2008, pp. 291-306.

465. "Presentazione", Stefano Carlucci, Tiziana Giudice, *Comprensione e malinteso*, Bari, Edizioni Giuseppe Laterza, 2008 pp. 9-13.
466. "Identità e mercato del lavoro. Due dispositivi di una stessa trappola mortale", *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, 2008, Roma, Meltemi, pp. 21-41
467. "Mass-medial communication and ideology in globalisation", in *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, 2008, Roma, Meltemi, pp. 102-114.
468. "Fuori dalla memoria e dall'oblio: il ricordare", in *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, 2008, Roma, Meltemi, pp. 145-156. 460. "Globalization and war. Helsinki final act and Usa security strategy", in *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, 2008, Roma, Meltemi, pp. 157-176.
469. "Il corpo. Dialogo tra Socrate e Platone", Athamor, *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, Roma, Meltemi, 2008, pp. 195-208.
470. "La scelta degli scrigni nel Mercante di Venezia", *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, 2008, Roma, Meltemi, pp. 209-222.

2009

471. "Presentazione" in *Globalizzazione e infunzionalità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor", XIX, 12, Roma, Meltemi, 2009, pp. 5-17.
472. "Presentazione", in *La trappola mortale dell'identità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", 13, Roma, Meltemi, 2009, pp. 5-6.
473. "Eidenai. Peculiarità e trascendenza", *La trappola mortale dell'identità*, a cura di Augusto Ponzio, n.s. "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", XX, 13, Roma, Meltemi, 2009, pp.73-82.
474. "Community, work and identity", in *La trappola mortale dell'identità*, a cura di Augusto Ponzio, serie "Athamor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", 13, Roma, Meltemi, 2009, pp. 230-238.
475. "Identità e mercato del lavoro. Due dispositivi di una stessa trappola mortale", *Nondisololavoro, Quaderni di Telos di Oasi* 2, 3, 2009, pp. 83-119.
476. "Signs, Dialogue, and Alterity", *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies, Sociosemiotics*, special issue, ed. P. Cobley and A. Randviir. vol. 173 - 1/4 (2009), pp. 129-154.
477. "La semiotica esistenziale come piega della semiotica generale e delle semiotiche speciali" (con Susan Petrilli), Presentazione a Eero Tarasti, *Fondamenti di semiotica esistenziale*, Bari, Giuseppe Laterza, 2009, pp. 7-13.
478. "Identità nazionale e argomentazione nel discorso politico", "Textes & contextes", Numéro 2: "Varia 2008", 23 febbraio 2009.: <http://revuesshs.u-bourgogne.fr/textes&contextes/document.php?id=724> (ISSN 1961-991X-).
479. "Le Neutre et l'écriture ante litteram", in S. Badir & D. Ducard (dir.), *Roland Barthes en cours (1977-1980) : un style de vie*, Éditions Universitaires de Dijon, coll. "Écritures", 2009. 454. "Semiotica della metafora in Vico", *Paradgmi, Rivista di critica filosofica*, ns., anno XXVII, 1, 2009, Milano, Franco Angeli, pp. 27-40,
480. "Scrittura di manichinaio", in Gianguido Sifola, *I fili del manichinaio*, Secop Start, Modugno 2009, pp. 19-22.

481. “Charles Morris e Ferruccio Rossi-Landi. Introduzione”, in Charles Morris, *Lineamenti di una teoria dei segni*, a cura di Susan Petrilli, Lecce, Pensa Multimedia, 2009, pp. 7-8.
482. “La parola freudiana”, in Massimo A. Bonfantini, Bruno Brunetti e Augusto Ponzio, *Freud. L’analisi, la scrittura*, Bari, Graphis, 2009.
483. “Presentazione”, in collab. con S. Petrilli, in Rosa Stella Cassotti, *I linguaggi della musica nel circolo di Bachtin e oltre*, Bari, Edizioni Giuseppe Laterza, 2008, pp. 9-10
484. “Presentazione”, in Giulia Colaizzi, *Soggetto femminile, scrittura, identità*. Bari, Palomar, 2009. pp. 7-10.
485. “La democrazia a venire”, in AA.VV, *La democrazia*, Milano, Spirali, 2009, pp. 237-241.
486. “La dissidenza cifrematica”, in AA. VV., *L’ascolto, La cifra*, serie annuale, 7, Milano, Spirali, 2009, pp. 185-191.
487. “Di scrittura in scrittura a perdita d’occhio”, in Jenaro Talens, *L’occhio aperto. Leggendo Luis Buñuel*, trad. e cura di Loreta de Stasio, Bari, Edizioni Giuseppe Laterza, 2009, pp. 319-323.
488. “The Colours of the Earth, the Sky, and the Sea. From Interculturalism Transculturalism” (in collab con Susan Petrilli), *Prospettive translinguistiche e transculturali*, serie PLAT, Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi”, VIII - 2/2009, nuova serie, a cura di P. Calefato e A. Ponzio, Lecce, Pensa, 2009, pp. 21-36.
489. “Migration and Hospitality: Homologies between Europe and Australia” (con S. Petrilli), in *Imagined Australia. Reflections around the reciprocal construction of identity between Australia and Europe*, ed. Renata Summo-O’Connell, Part Seven, *Migration and Hospitality*, pp. 305-331. Bern, Peter Lang, 2009.
490. “Adam Schaff: from Semantics to Political Semiotics” (con Susan Petrilli), *Communication: Understanding / Misunderstanding*, Proceedings of the 9th Congress of the ASS/AIS – Helsinki-Imatra: 11–17 June, 2007, ed. Eero Tarasti, Associated Editors Paul Forsell and Richard Littlefield, “Acta Semiotica Fennica” XXXIV. International Semiotics Institute, Imatra, Semiotic Society of Finland, Helsinki, 2009, pp. 1333-1360, printed by Greif, Tartu 2009, *Acta Semiotica Fennica XXXIV*.
491. *The Semiotic Animal* (con Susan Petrilli): A. Ponzio, *Understanding global communication in today's world: Global semiotics and semioethics*, pp. 1361-1365; S. Petrilli, *Globalisation in socio-economic and in biosemiotic terms*, pp. 1365-1371. *Communication: Understanding / Misunderstanding*. Proceedings of the 9th Congress of the ASS/AIS – Helsinki-Imatra: 11–17 June, 2007, ed. by Eero Tarasti, Associated Editors Paul Forsell and Richard Littlefield, “Acta Semiotica Fennica”, XXXIV. International Semiotics Institute, Imatra, Semiotic Society of Finland, Helsinki, 2009, pp. 1361-1371, printed by Greif, Tartu 2009.
492. “Semiotics and Dialogue between Logic and Ethics” (con M. A. Bonfantini e S. Petrilli), *Communication: Understanding / Misunderstanding*. Proceedings of the 9th Congress of the ASS/AIS – Helsinki-Imatra: 11–17 June, 2007, ed. Eero Tarasti, Associated Editors Paul Forsell and Richard Littlefield, “Acta Semiotica Fennica” XXXIV, International Semiotics Institute, Imatra, Semiotic Society of Finland, Helsinki, 2009, pp. 1372-1384, printed by Greif, Tartu 2009.
493. “Semiotics after Sebeok”, in John Deely and Leonard G. Sbrocchi, eds. *Semiotics 2008. Specialization, Semiosis, Semiotics*, Proceedings of the 33rd Annual Meeting of the Semiotic Society of America, 16-19 October 2008, pp. 3-22. New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2009, co-published by Semiotic Society of America.

494. "Leggere traducendo", in *Traduzione e scrittura letteraria*, Atti del seminario, Lecce, 24 aprile - 8 maggio, a cura di Domenica Elicio e Gloria Politi, pp. 29-54, Pensa, Lecce, 2009.
495. "Fuori della memoria e dell'oblio: il ricordare", "Compar(a)ison, An International Journal of Comparative Literature", vol. 17, *Memoria e oblio: le scritture del tempo*, vol. I a cura di Carlo Alberto Augieri e Niccolò Scaffai, Bern, Berlin, Bruxelles, 2009. (228 pp.), pp. 109-119.
496. "La concezione bachtiniana dell'atto come passo", in Michail Bachtin, *Per una filosofia dell'atto responsabile*, Lecce, Pensa Multimedia, 2009, pp. 7-37.
497. "Metafore dello spazio in Le cimetière marin di Paul Valéry", *Symbolon*, V, 2, n. s. 2009, Lecce, Micella, pp. 133-153.
498. "The Dialogic Nature of Sign", *Chinese Semiotic Studies*, vol. I, June 2009, Nanjin (Cina), Normal University, pp. 54-67.
499. "Corps, langage et alterité chez Emmanuel Levinas", in *Signs du corps et corps du signe*, travaux réunis et présenté par Odile le Guern et Hugues de Chanay, Parigi, L'Harmattan, 2009 pp. 105-120.
500. "Tarasti's *Existential Semiotics* and Levinas's 'Otherwise than Being'," *Annali della facoltà di Lingue e letterature straniere*, terza serie / 2009-2010 / XX, Pubblicazioni dell'Università di Bari, Fasano, Schena editore, pp. 203-214 .

2010

501. "Il pensiero dialogico di Bachtin e del suo circolo come inclassificabile", in *Círculo de Bakhtin*, a cura di L. De Paula e G. Stafuzza, vol. 1. *Teoria inclassificável.; O debate entre o estruturalismo linguístico e a dialogia bachtiniana sobre o cenceito de linguagem*, vol. 2, *Dialogos in possíveis*, pp. 69-100 + testo orig: pp. 215-240, Petrópolis (Brasile), Mercado de Letras, 2010, ISBN 978-85-7591-175-4.
502. "Semioethics" (in collab. con S. Petrilli), in *The Routledge Companion to Semiotics*, ed. Paul Cobley, London, Routledge, 2010, pp. 150-162. Chinese translation by Zhou Jinsong, *Signs & Media*, vol. 5, September 2012, pp. 181-194, preceded by a presentation by the translator, pp. 176-180. Cheng Du: Sichuan University Press, 2012.
503. *Entries* di Augusto Ponzio: "Accent," pp. 164-165; "Alterity", pp. 165; "Bakhtin Mikhail M.", pp. 172-173; "Roland Barthes", pp. 173-175; "Dialogue", p. 206-208; "Julia Kristeva", pp. 249-251; "Emmanuel Levinas", p. 257; "Karl Marx", pp. 262-263; "Modeling", pp. 267-268; "Peter of Spain", pp. 285; " Ferruccio Rossi-Landi," pp. 308-309; "Russian Formalism," p. 310; "Adam Schaff", pp. 313-314; "Symbol", pp. 338-339; " Giambattista Vico", p. 352; "Ludwig Wittgenstein", pp. 355-356, in Paul Cobley (ed.), *The Routledge Companion to Semiotics*, London, Routledge, 2010; the revised and enlarged edition of *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, ed. by Paul Cobley, London, Routledge, 2010. The revised and enlarged edition of *The Routledge Companion to Semiotics and Linguistics*, ed. by Paul Cobley, London, Routledge, 2001, includes co-authored essay with Susan Petrilli, "Semioethics", pp. 150-163.
504. "Il neutro e la scrittura ante litteram. Con Barthes oltre Barthes, in *Roland Barthes. La visione ottusa* (in collab. con Julia Ponzio, Giuseppe Mininni, Augusto Ponzio, Maria Solimini, Luciano Ponzio), "Presentazione" di A. Ponzio, pp. 59-96, Milano, Mimesis, 2010. (ISBN 978-88-5750-107-9).
505. "Semiotics and philosophy: Working for an historical reconstruction of human understanding" (con Susan Petrilli). *Semiotica. Journal of the International Association*

- for *Semiotic Studies*, special Issue, ed. by S. Petrilli and J. P. Hittinger 178–1/4, 2010, pp. 399–411, Berlino, Walter De Gruyter.
506. “Iconic Features of Translation” (con Susan Petrilli), *Applied semiotica / Semiotique appliquée. A Learned Journal of Literary Research on the World Wide Web. Une Revue internationale de recherche littéraire sur Internet*, 24 (Vol. 9), *Translating Culture / Traduire la culture*, a cura di Peter G. Martenson & Pascal G. Michelucci, University of Toronto, 2010 pp. 32-53 (ISSN 1204-6140) <http://www.chass.utoronto.ca/french/asssa/ASSA>
507. *L'altra lingua e l'ascolto* (con Ruggero Chinaglia, Margherita De Michiel, Susan Petrilli, pp. 123-28, Maria Antonietta Viero, Augusto Ponzio), pp. 112-142, in *La Chance. La Cifrematica*, n. 8, l'alingua, Milano, Spirali, 2010.
508. “For a critique of intercultural relations” (con Susan Petrilli), *Poliphilos*, ejournal, <http://ejournals.lib.auth.gr/poliphilos/>, Aristotle University, Thessaloniki (AUTH), ed. by Eleni Kassapi. A stampa: *Poliphilos*, rivista annuale del Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana, Università Aristotele di Salonicco, vol. 1, 2010, pp. 139-148 (ISSN 1792-7595).
509. “Language as a universal paradigm and language as primary modelling. Solomon Marcus and Thomas A. Sebeok” (con Susan Petrilli), in *Meetings with Marcus Solomon*, edited by Lavinia Spandonide and Gheorghe Paun. – Bucaresti: Spandugino, 2010, pp. 983-1006. Vol. I. L. Spandonide (coord.); II. G. Paun, (coord.).
510. “Problemi di sintassi per una linguistica dell'ascolto”, in Augusto Ponzio (a cura), Michail Bachtin, V. N. Volosinov, *Parola propria e parola altrui nella sintassi dell'enunciazione*, Lecce, Pensa Multimedia, 2010, pp. 9-72.
511. “Storia, identità, comunità di lavoro e diritto all'infunzionalità”, in *Materiali per una storia della cultura giuridica*, anno LX, 2, dicembre 2010, Bologna, Il Mulino, pp. 493-519.
512. “Levinas' critique of the strongholds in Western thought: humanism and identity”, *Mono Kurgusuz Labirint, Reflections on Levinas*, VIII, IX. (Turchia), 2010, pp. 216-231, ISSN 1306-715X.
513. “Postille”, in Stefania Guerra, Gino Stefani, *Il corpo matrice dei segni nella globalità dei linguaggi*, Roma, Borla, 2010, pp. 301-304.
514. “Transcendence and Alterity: on life, communication and subjectivity”, *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere*, III serie, 2009,-10 / XX, Fasano (Br), Schena, 2010., pp. 197-217.
515. “A concepção bakhtiniana do ato como um passo”, introd. A Mikhail Bakhtin, *Para uma filosofia do ato responsável*, San Carlo, Pedro y João, 2010, pp. 9-38.
516. “Bachtin e lo strutturalismo”, in *Semiotica, Filosofia del linguaggio, Linguistica generale. I grandi autori*, a cura di Filippo Silvestri, “Plat. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, VIII, 3/2010, Lecce, Pensa Multimedia.
517. “Dialogo e polifonia in Dostoevskij. Come è stato frainteso il pensiero di Bachtin”, introduzione a Michail M. Bachtin, *Problemi dell'opera di Dostoevskij (1929)*, a cura di Margherita de Michiel e Augusto Ponzio, Edizioni dal Sud, Modugno (Bari), 2010, pp. 5-30 (II ed.)
518. “Il segno in Giovanni Poincaré e Pietro Ispano”, in *Annali della Facoltà di Lingue e letterature straniere*, terza serie/2009-2010/XX, pp. 160-176, Fasano (Br), Schena Editore.

519. “Il segno in Giovanni di San Tommaso e in Pietro Ispano”, in Giovanni di San Tommaso, *Trattato sui segni*, a cura di Fernando Fiorentino, Milano, Bompiani, pp. 139-152 (ISBN 978-88-452-6553-2).
520. “Il neutro e la visione ottusa”, in Roland Barthes. *La visione ottusa* (Con S. Petrilli, J. Ponzio, L. Ponzio G. Mininni, M. Solimini,), Presentazione di A. Ponzio, Milano, Mimesis, 2010, pp. 59-96.
521. “For a critique of intercultural relations” (con Susan Petrilli), *Poliphilos*, ejournal, <http://ejournals.lib.auth.gr/poliphilos/>, Aristotle University, Thessaloniki (AUTH), ed. by Eleni Kassapi. Printed version: *Poliphilos*. Rivista annuale del Dipartimento di Lingua e Letteratura Italiana, Università Aristotele di Salonicco, vol. 1, 2010, pp. 139–148

2011

522. “Parole e nomi: Jalons di un percorso di ricerca”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, ns., 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 13–100.
523. Augusto Ponzio and Editors of *Dialogue Carnival Chronotope*, “Bakhtin’s *Rabelais*”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, ns., 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 107–110.
524. “Dialogo su Hjelmslev” (in collab. con Cosimo Caputo), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 183–194.
525. “Il dialogo della menzogna” (con Massimo A. Bonfantini), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 195–206.
526. “Dialogo, ascolto e malinteso” (con Mary Sellani), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 207–214
527. “On the semiotic basis of knowledge and ethics” (con Susan Petrilli and Daniel Punday), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 215–232.
528. “La scrittura letteraria” (con Carlo Augieri), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, “Athantor”, anno XXI, 2010-011, 14, Milano, Mimesis, 2011, pp. 237–254
529. “Il genere *Barzelletta ibrida* nella semiotica di Thomas A. Sebeok”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 261–268.
530. “Language as a Universal Paradigm and primary modeling in Marcus and Sebeok”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, ns., 14, Milano, Mimesis, 2011, pp. 269–274.
531. “Esperienze del pensiero filosofico nell’opera di Giuseppe Semerari”, in *Incontri di parole* (con Maria Solimini), a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, ns., 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 295–320.
532. “Politics of Pollution and Semioethics. 68 paragraphs for Rolland Poster” (con Susan Petrilli), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 335–342.
533. “Critique of Marxist essentialism and Chomskyan biologism by Adam Schaff”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, 14, Milano, Mimesis, 2011, pp. 343–352.
534. “Dare voce a Barthes”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor”, anno XXI, ns., 14, 2010-011 Milano, Mimesis, 2011, pp. 353–372.
535. “Jeff Bernard and Ferruccio Rossi-Landi” (con Susan Petrilli), in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, “Athantor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 373–394.

536. “La transizione della cultura italiana nella comunicazione globale. Su alcune riflessioni di Tullio De Mauro, Pier Paolo Pasolini, Ferruccio Rossi-Landi”, in *Incontri di parole*, a cura di A. Ponzio, “Athamor”, anno XXI, 14, 2010-011, Milano, Mimesis, 2011, pp. 441–454.
537. “Jakob von Uexküll. A master of sign” (in collab. con Susan Petrilli), *Paradigmi. Rivista di critica filosofica*, XXIX, 2, 2011, *Evoluzione, filosofia, ideologia*, ed. Sergio Bucchi, pp. 153-167, Milano, Franco Angeli
538. “La lógica de la publicidad y la ideo-lógica de la comunicación-producción global” *De Signis, Estrategias Globales: economía, marca y publicidad*, Coordinadores Antonio Caro y Carlos A. Scolari, Buenos Aires, La Crujía, 2011, 978-987-601-139-6, pp. 33-41.
539. “Thomas A. Sebeok hybrid joke-teller”, in Paul Cobley, John Deely, Kalevi Kull, Susan Petrilli (eds.), “*Semiotics Continues to Astonish*”: *Thomas A. Sebeok and the Doctrine of Signs*, pp. 293-305. (= “Semiotics, Communication and Cognition”, 7. Eds. P. Cobley and K. Kull), Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, 2011.
540. “A Tribute to Thomas A. Sebeok” (in collab con S. Petrilli), in Paul Cobley, John Deely, Kalevi Kull, Susan Petrilli (eds.), “*Semiotics Continues to Astonish*”: *Thomas A. Sebeok and the Doctrine of Signs*, pp. 307-330. (= “Semiotics, Communication and Cognition”, 7. Eds. P. Cobley and K. Kull), Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, 2011.
541. “Transcendence and Alterity: On life, communication and subjectivity”, in 2 parts: Susan Petrilli, “A Critical View of the Semiotic Web”, pp. 229–236; A. Ponzio, “Existential Semiotics and ‘Otherwise than Being’”, pp. 236–250, *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, 184–1/4, 2011.
542. “Problemas de sintaxe para uma linguística de escuta”, Introduzione a Mikhail Bakhtin, *Palavra própria palavra outra*, San Carlo, Pedro y João, 2011, pp. 7-57.
543. “Linguaggio, simulazione, comprensione”, “Cultura & Comunicazione”, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, 3, Perugia, Ed, Guerra, 2011, pp. 19-22 (due colonne) + bibliografia pp. 89-90.
544. “Segno e ideologia”, Introduzione aggiornata alla V ed. di Ferruccio Rossi-Landi, *Semiotica e ideologia*, Milano, Bompiani, 2011, pp. v-xxi..
545. “Incontro alle culture degli altri”, in Georgij D. Gačev, *Ritratti di Culture*, trad. di F. De Leonardis, Perugia, Guerra Edizioni, 2011 pp. 5-16..
546. “Trentuno tesi sulla semiotica generale” (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), in *Diversidade nos Estudos Linguísticos. Língua(em) e discurso*, Gisele da Paz Nunes & Grenissa Stafuzza, Organizadoras, pp. 167–176, Goiânia – GO, PUC GOIÁS, 2011.
547. “Trinta e uma teses sobre semiótica general” (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), “Trentuno tesi sulla semiotica generale” (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), in *Diversidade nos Estudos Linguísticos. Língua(em) e discurso*, Gisele da Paz Nunes & Grenissa Stafuzza, Organizadoras, pp. 39–54 e pp. 167–176, Goiânia – GO, PUC GOIÁS, 2011.
548. “La parola e il corpo grottesco nel Medioevo bachtiniano”, in *Rivista di poesia comparata*, XLIV, 01, 2011, *Da Carlo Martello al Nome della rosa*, pp. 136-144.
549. “Transcendence and alterity: On life, communication and subjectivity”, in two parts: S. Petrilli, “A Critical View of the Semiotic Web”, 229–236; A. Ponzio, and “Existential Semiotics and ‘Otherwise than Being’,” 236–250. *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, 184–1/4 (2011). Editor-in-Chief: Marcel Danesi, De Gruyter Mouton.

2012

550. “*Semiotics of Pollution and Semioethics. 68 paragraphs for Roland Posner*” (in collab. con Susan Petrilli), in *68 Zeichen für Roland Posner. Ein semiotisches Mosaik/ 68 Signs for Roland Posner. A Semiotic Mosaic*, Herausgegeben von Ellen Fricke und Maarten Voss/ Edited by Ellen Fricke & Maarten Voss, pp. 386–395, Tübingen, Stauffenburg Verlag, 2012 .
551. “Il femminile in Pasolini traduttore dell’*Antigone* e dell’*Orestiade*”, pp. 41-48; “La cultura italiana nella comunicazione globale. Su alcune riflessioni di De Mauro, Pasolini e Rossilandini”, pp. 63-70; “Leggere l’illegibile: Petrolio di Pasolini”, pp. 71-84; “Pasolini, i giovani e “La grande trasformazione” della società italiana”, pp. 101-110; “Raffigurando la visione altrui nel romanzo e ne cinema. Bachtin, Pasolini, Deleuze (in collab. con Susan Petrilli, pp. 117-136; “Ad Ascoltar Bene”, pp. 137-142; “San Paolo a New York. La sceneggiatura di Pier Paolo Pasolini per un film su San Paolo”, pp. 155-162, in Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Luciano Ponzio, *Interferenze. Pier paolo Pasolini, Carmelo Bene e dintorni*, Milano, Mimesis, 2012.
552. “Comunicare la guerra ovvero gli ingredienti dell’ideologia dell’intervento umanitario di ieri, di oggi, di domani”, *Segni e comprensione*, Rivista telematica quadrimestrale, anno xxvi, nuova serie, diretta da Giovanni Invitto, 76, gennaio-aprile 2012, pp. 134-149.
553. “Life, Lives: M. Bakhtin, I Kanaev, H. Driesch J.von Uexkül”, con Susan Petrilli, in *Semiotics in the wild, Essais in Honour of Kalevi Kull*, Edited by Timo Maran, Kati Lindström, Riin Magnus and Morten Tønnessen. Illustrations: Aleksei Turovski. Department of Semiotics at the University of Tartu, Tartu, Tartu University Press, 2012, pp.103-116.
554. “O símbolo e o encontro com o outro na obra de Bahtin”, in Mikail Bakhtin, *Em Dialogo*, San Carlo (Brasile), Pedro e João Editores, 2012, pp. 9-20.
555. (A cura) *Linguaggi del monoteismo e pace preventiva*, “Athantor”, a. XXII, n. 15, 2012
556. “Judaism, Chrtianity, Islam and preventive peace in Emmanuel Levinas”, in *Linguaggi del monoteismo e pace preventiva*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor, Semiotica, Filosofia, Arte. Letteratura”, XXII, 15, Milano, Mimesis, 2012, pp. 9-13,.
557. “Il riso religioso del Decameron”, in *Linguaggi del monoteismo e pace preventiva*, a cura di A. Ponzio, serie “Athantor, Semiotica, Filosofia, Arte. Letteratura”, XXII, 15, Milano, Mimesis, 2012, pp. 229-306.
558. “Iconicity, otherness and translation”, in *Annali della Facoltà di lingue e letterature straniere*, Terza serie, 2010-2012, XXI, Fasano (Brindisi), Schena, pp. 273- 286.
559. “Semioethics and Communication”, con Susan Petrilli, in *Applied Psycholinguistics. Positive effectes and ethical perspectives*, vol. I, a cura di G. Mininni e A Manuti, Milano, Franco Angeli, 2012, pp. 110-120 (ISBN 978-88-568-4636-2).
560. “Integrazione, vicinato, diritti ed economie: le parole della globalizzazione”, con Susan Petrilli, in G. Dammacco, B. Sietk, A. Uricchio, *Integrazione e politiche di vicinato. Nuovi diritti e nuove economie. Integration and neighbourhood policies. New rights and new economies. Integracja i polityki sąsiedztwa. Nowe prawo i nowya ekonomia*, Bari, Cacucci Editore, pp. 185-202.
561. “Por una leitura critica das velhas e novas leituras da obra de Bakhtin e seu Circulo”, in *Slovo. O Circulo de Bachtin no contexto dos Estudos Discursivos* a cura di Grenissa Stafuzza, Curitiba (Brasile), Editora Prismas, 2012, pp. 133-156 + originale it. pp. 173-190).

562. "Alterity", in *A More Developed Sign. Interpreting the Work of Jesper Hoffmeyer*, a cura di Don Favareau, Paul Cogley, Kalevi Kull, Tartu, Tartu University Press, 2012, pp. 21-24 (ISBN 978-9949-19- 945-7).
563. "Semioethic development on Morris's sign theory", Part 1: "A wide-ranging semiotics" by A. Ponzio, pp. 554-561; Part 2: "An approach to pragmatics sensible to values", by S. Petrilli, pp. 561-569, in *Poster semiotic project. A wide-ranging semiotica*, in Ernest W. B. Hess-Lütich, Berlino, Königshausen & Neuman, 2012, pp. 533-572.
564. "Questiones de méthode". A obra de Pavel Medvedev nos estudos literários e outros", in Grupo de Estudos dos Gêneros do Discurso (GEGe), *Palavras e contropalavras. Enterpretando questões da metodologia bakhtiniana*, São Carlos, Pedro e João Editores, 2012, pp. 131-150.
565. "A infuncionalidade na escolha dos três cofres de O mercador de Veneza de Shakespeare", in GEGe/UFSCar, São Carlos, Pedro e João Editores, 2012, pp. 45-64.
566. "Iconicity, otherness and translation" (con Susan Petrilli), *Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Pubblicazioni dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro*, Terza serie / 2010–2012 / XXI, pp. 273–286, Fasano, Schena Editore, 2012.
567. "Semioethics" (con Susan Petrilli), Chinese translation by Zhou Jinsong, in *Signs & Media*, vol. 5, September 2012, Cheng Du: Sichuan University Press, 2012, pp. 181–194.
568. "Letteratura italiana e lingua nazionale" (con Susan Petrilli: A. P., §1-3; S. P., § 4), in *La letteratura degli Italiani 3, gli Italiani della letteratura*. Atti del XV Congresso Nazionale dell'Associazione degli Italianisti Italiani (Torino, 14-15 settembre 2011), [Relazione tenuta nella sessione parallela «Lingua e lingue degli italiani», 15 settembre 2011]. a cura di Clara Allasia, Mariarosa Masoero, Laura Nay, pp. 1815-1824. Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2012.
569. Entries "Adorno, Theodor", "Althusser, Louis", "Benjamin, Walter", "Frankfurt School", "Marcuse, Herbert", in *Encyclopedia of Media and Communications*, ed. by Marcel Danesi, Toronto, Buffalo, London, University of Toronto Press, 2012.
570. "Diálogo sobre diálogo em Bakhtin" (con Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Wladimir Kryszinski, Ida Rodriguez, & Arianna de Luca, in A., *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, São Carlos, Brasile, Pedro & João, 2012, pp. 49–64.
571. "Triálogo sobre os diálogo" (con Susan Petrilli, Augusto Ponzio & Massimo Bonfantini), in Augusto Ponzio, *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, São Carlos, Brasile, Pedro & João, 2012, pp. 83–105.
572. "Argumentação versus retórica" (con Susan Petrilli e Massimo Bonfantini), in A. Ponzio, *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, São Carlos – SP, Pedro & João, 2012, pp. 129–137.
573. "Argumentação e Dialogia" (con Susan Petrilli e Massimo Bonfantini), in A. Ponzio, *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, São Carlos, Brasile, Pedro & João, 2012, pp. 139–50.
574. "O diálogo entre textualidade e discursividade" (con Susan Petrilli e Massimo Bonfantini), in A. Ponzio, *Dialogando sobre diálogo na perspectiva bakhtiniana*, São Carlos – SP, Pedro & João, 2012, pp. 151–65.
575. "Semioethic developments on Morris's sign theory in Posner's semiotic project" (con Susan Petrilli). Part 1: "A wide-ranging semiotics" by A. Ponzio, pp. 554-561; Part 2: "An approach to pragmatics sensible to values", by S. Petrilli, pp. 561-569. In *Sign Culture, Zeichen Kultur*, Festschrift for Roland Posner, edited by Ernest W.B. Hess-Lüttich, pp. 553-572. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2012.

576. “Semantics and critique of political economy in Adam Schaff” (con Susan Petrilli), *Semiotica* 189–1/4 (2012), pp. 133–168.
577. “Trentuno tesi sulla semiotica generale” (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), in *Diversidade nos Estudos Linguísticos. Língua(em) e discurso*, Gisele da Paz Nunes & Grenissa Stafuzza, Organizzadoras, pp. 167–176, Goiânia – GO, PUC GOIÁS, 2011 (ISBN 978-85-7103-752-6).
578. “Trinta e uma teses sobre semiótica geral” (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), in *Diversidade nos Estudos Linguísticos. Língua(em) e discurso*, Gisele da Paz Nunes & Grenissa Stafuzza, Organizzadoras, pp. 39–54, Goiânia – GO, PUC GOIÁS, 2011.
579. “Il cronotopo nell’opera di Bachtin”, *Quaderni di semantica*, rivista diretta Francesco Benozzo, n. 2, dicembre 2012, pp. 273-298.
580. “Con Mozart e la Semioetica”, in Gino Stefani, *Stefania 70. Liber amicorum. Saggi in onore di Stefania Guerra Lisi*, a cura di Edizioni Roma, UPMAT, 2012, pp. 97-98
581. “La parola in ascolto della parola. Scrittura e migrazione”, in Carlo A. Augieri, *Pensiero poetante e poetica della lontananza. Giornate di studio per Antonio Prete*, Lecce, Milella, 2012.
582. “Il tempo e lo spazio nella scrittura letteraria” in *Tempo, corpo, scrittura* (con F. Silvestri, J. Ponzio and A. Ponzio), “PLAT. Quaderni di pratiche linguistiche e analisi di testi”, n. 1, Lecce, PensaMultimedia, 2012, pp. 113-152.

2013

583. (A cura) *Figure del riso*, “Athamor”, a. XXIII, n. 16, 2013.
584. “Biosemiotic scenarios” (con Susan Petrilli). [Review article of *Essential Readings in Biosemiotics. Anthology and Commentary*. (Biosemiotics 3), ed. & intro. by Donald Favareau, Dordrecht, Springer, 2010], *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, 2013, 195, pp. 1-36,
585. “Riso e percezione carnevalesca del mondo”, *Figure del riso*, “Athamor”, a. XXIII, n. 16, 2013, pp. 33-20.
586. “Il viaggio Sterne-Foscolo. Ricostruzione di un percorso di scrittura”, *Figure del riso*, “Athamor”, a. XXIII, n. 16, 2013, pp. 185-195.
587. “Leggere traducendo (Borges, *Nostalgia del presente*, *La cifra*, *I giusti*, *Ecclesiaste*, Mallarme, *L’azzurro*)
588. “Visions of the Other and Free Indirect Speech in Artistic Discourse. Bakhtin, Pasolini, Deleuze” (wicon Susan Petrilli), *Southern Semiotics Review* 1, 2013. Ed. by Geoffrey Sykes. <http://www.southernsemioticreview.net>
589. “Theory of meaning and theory of knowledge: Vailati e Welby, in *On and beyond signifiacs: centennial issue for Victoria Lady Welby (1837.1912)*, Special issue of *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, a cura di Frank Neussel, Vincent Colapietro, Suan Petrilli, pp. 521-532.
590. “Modelling, dialogism and the functional cycle: biosemiotic and philosophical insights” (con Susan Petrilli), *Sign Systems Studies* 41(1/2), 2013, pp. Department of Semiotics, University of Tartu, Editor-in-Chief, Kati Lindström.
591. “New Speak, comunicazione globale, vicinato e diritti umani” (con Susan Petrilli), *Cultura & Comunicazione (C&C). Lingue e linguaggi / Comunicazione / Massmedia / Didattica / Cultura*, anno IV, n. 4, 2013, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 9–14 + bibliografia pp. 85-88.

592. “L’insegnamento della letteratura italiana” (con Susan Petrilli), *Cultura & Comunicazione. Lingue e linguaggi / Comunicazione / Massmedia / Didattica / Cultura (C&C)*, Anno IV, n. 4 - Giugno 2013, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, Perugia, Guerra, 2013, pp. 32–36.
593. “O Cronótopo na obra de Bakhtin”, in *Palavras e Contrapalavras. Circulando pensares do Círculo de Bakhtin. Caderno de Estudos V*, San Carlos, Pedro & João Editores, 2013, pp. 13-48.
594. “Como falar das às palavras”, intervista da parte di Neiva de Souza Boeno, “Polifonia”, Cuiabá, MT (Brasile), v. 20, n. 27, jan./jun., 2013, pp. 324-354. (Disponível em: <<http://periodicoscientificos.ufmt.br/index.php/polifonia/article/view/1459/1125>> Acesso em: nov. 2015).

2014

595. “Il cronotopo letterario, confluenza di Linguistica, etica e estetica in Michail Bachtin”, in *Figure e forme del narrare. Incontri di prospettive*, introduzione e cura di Augusto Ponzio, pp. 323-340, Lecce, Milella, 2014. ISBN 978-88-7048-531-8.
596. “Order of Discourse and Responsibility: To Answer for Self; To Answer for the Other” con Susan Petrilli), pp. 1087-1111, in Erich Schweighofer, Meinrad Handstanger, Harald Hoffmann, Franz Kummer, Edmund Primosch, Günther Schefbeck, & Gloria Withalm, (Hg.). *Zeichen und Zauber des Rechts. Festschrift für Friedrich Lachmayer*. Liber amicorum. www.weblaw.ch. Bern: Editions Weblaw, 2014. ISBN 978-3-906029-89
597. “La specificità del testo artistico verbale”, in *Testo interartistico e processi di comunicazione. Letteratura, arte, traduzione, comprensione*, ed. by Gloria Politi, pp. 11-22, Lecce, Pensa Multimedia, 2014.
598. “Adam Schaff. Una vita di riflessione filosofica e politica per il futuro anteriore di un mondo migliore”, *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, n. 5, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 10-14 + bibliografia pp. 62-63..
599. “Il sentire della comunicazione globale”, in collab. con Susan Petrilli, in *Semioetica e comunicazione globale*, a cura di Susan Petrilli, “Athamor”, a. XXIV, n. 17, 2014, pp. 23-126.
600. “To Answer for Self” in S. Petrilli and A. Ponzio, “Other of Discourse and Responsibility: To Answer for Self; To Answer for the Other” (pp. 1087-1110), in E. Schweighofer, G. Withalm et Alii, *Zeiche und Zaber des Rechtes*, Festschrift für Friedrich Lachmayer, Bern, Editions Weblaw, pp. 1088-1096.
601. “On the semiotic basis of knowledge and ethics” An Interview with S. Petrilli e A. Ponzio by Daniel Punday, in *Semioetica e comunicazione globale*, a cura di Susan Petrilli, “Athamor”, a. XXIV, n. 17, 2014, pp. 271-289.
602. “Semioetics and global communication”, in collab. con Susan Petrilli in *Semioetica e comunicazione globale*, a cura di Susan Petrilli, “Athamor”, a. XXIV, n. 17, 2014, pp. 293-311.
603. “Depicting the vision of the other in the novel and film. Bakhtin, Pasolini, Deleuze” (con Susan Petrilli), *Philology and Performing Arts: A Challenge*, edited by Mattia Cavagna & Costantino Maeder, pp. 289-307. UCL Presses Universitaires de Louvain, Louvain-la-Neuve, Belgium, 2014. ISBN : 978-2-875-58320-8

604. "Translation, Encounter among Peoples and Global Semiotics" (con Susan Petrilli), in *Our World: A Kaleidoscopic Semiotic Network*, Proceedings of the 11th World Congress of the IASS/AIS, Nanjing Normal University, 5-9 October 2012, Vol. 3, 2014, pp. 114-123, Editor-in-Chief: Yongxiang Wang, Editor: Haihong Ji. Hohai University Press.
605. "Trailblazers Paving the Way to Semioethics" (con Susan Petrilli), in *Our World: A Kaleidoscopic Semiotic Network*, Proceedings of the 11th World Congress of the IASS/AIS, Nanjing Normal University, 5-9 October 2012, Vol. 3, 2014 pp. 276-291, Editor-in-Chief: Yongxiang Wang, Editor: Haihong Ji. Hohai University Press. ISBN 978-7-5630-3752-0
606. "Adam Schaff riflessioni per il [futuro](#) anteriore di un mondo migliore", *Diogene Magazine* http://www.diogenemagazine.it/index.php?option=com_content&view, pp. 1-11.
607. "La linguistica generativo-trasformativa di Noam Chomsky", *Diogene Magazine*, http://www.diogenemagazine.it/index.php?option=com_content&view
608. "Not an Individual, but a dual Self (at least)", in *Charles Sanders Peirce in His Own Words*, a cura di Torkild Thellefsen e Bent Sørensen, pref. di Cornells Waal, De Gruyter Mouton, 2014, pp. 443-449. ISBN 978-1-61451.641-5.
609. "Trailblazers Paving the Way to Semioethics" (con Susan Petrilli), *Chinese Semiotic Studies* 10, 1: 71-87, Editor-in-Chief Yongxiang Wang, De Gruyter Mouton, 2014.

2015

610. "Η θανάσιμη παγίδα της ταυτότητας. Το θηλυκό γένος στη μετάφραση της *Αντιγόνης* και της *Ορέστειας* από τον Pasolini", trad. e cura di Eleni Kasapi et Alii, *ITI – Intercultural Translation Intersemiotic* Vol.4, no.2 (2015), e-issn 2241-3863 [trad in greco di "Il femminile in Pasolini traduttore dell'*Antigone* e dell'*Orestide*", in Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Luciano Ponzio, *Interferenze. Pier paolo Pasolini, Carmelo Bene e dintorni*, Milano, Mimesis, 2012, pp. 41-48.
611. "Science, Art, Politics, and Praxis in Mikhail Bakhtin", *Southern Semiotic Review*, 5 (1), 2015, pp. 1-23. Editor Geoffrey Sykes, Associate Editor Paul Ryder
612. "Visions of the Other and Free Indirect Speech in Artistic Discourse. Bakhtin, Pasolini, and Deleuze" (con Susan Petrilli), Chapter 6, pp. 181-199. In *International Handbook of Semiotics*, Editor Peter Pericles Trifonas, "Apologia", pp. 1-25, Dordrecht, Heidelberg, New York, London, Springer, 2015.
613. "À roda dialógica de Bakhtin, Augusto Ponzio!", a cura di C. Carina Dartora Zonin, *Intermediações de Neiva de Souza Boeno e Luciano Ponzio*, Universidade Federal do Rio Grande do Sul – UFRGS – Programa de Pós-Graduação em Letras: Doutorado em Literatura Brasileira.
614. "Science, Art, Politics and Praxis in Mikhail Bakhtin", in *International Russian Journal of Communication*, directed by Igor Klyukanov, July 2015.
615. "Comunicazione-produzione e diritto all'infunzionalità", *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, n. 6, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 3-5 (due colonne + bibliografia p. 3-5 (due colonne + bibliografia p. 53).
616. "San Paolo a New York. La sceneggiatura di Pier Paolo Pasolini per un film su San Paolo", *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, n. 7, Perugia, Guerra Edizioni, pp.26-28 (due colonne), + biblio p. 71.

617. "A Paradoxical but Real Question for Communication Today: Signs Make Difference or Difference Makes Signs? (con Susan Petrilli), in *Semiotics 2014. The Semiotics of Paradox*, Yearbook of the Semiotic Society of America, ed. by Jamin Pelkey, Stéphanie Walsh Matthews, Leonard G. Sbrocchi, pp. 329-336, New York, Ottawa, Toronto, Legas, 2015.
618. "Retrospective. 1. Linguistica saussuruana ed economia politica; 2. Matematica, dialettica ed economia politica: i *Manoscritti matematici* di Marx; 3 Linguaggio della fisica quantistica e rapporti sociali di produzione. La discussione sulla "strana realtà dei quanti", in *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutazioni*, "Athamor", a. XXV, n. 18, 2015, a cura di Susan Petrilli, pp. 59-90.
619. "Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Seminario interdisciplinare diretto da Augusto Ponzio", in *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutazioni*, "Athamor" a. XXV, n. 18, 2015, a cura di Susan Petrilli, pp. 91-291.
620. "Biologia, ideologia, semioetica", in collab. con Susan Petrilli, in *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutazioni*, "Athamor", a. XXV, n. 18, 2015, a cura di Susan Petrilli, pp. 353- 372.
621. "La nostalgia del presente", in Giovanni Invitto (a cura), *Nostalgia*, Galatina (Lecce), Panico, 2015, pp. 33-34.
622. "Philology and Philosophy in Michail Bachtin", *Philology. An International Journal on the Evolution of Languages, Cultures and Texts*, vol 1, 2015, Bern, New York, Wien, Peter Lang, pp. 121-150, ISSN 2297-2625 e-ISSN 2297-2633.
623. "Language as primary modelling and natural languages: A Biosemiotic Perspective", con Susan Petrilli, in Ekaterina Velmezova, Kalevi Kull, Stephen J. Cowley (a cura), *Biosemiotic Perspectives on Language and Linguistics*, Springer International Publishing Switzerland, 2015, pp. 47-76, ISBN 978-3-319-20662-2. (eBook), DOI 10.1007/978-3-319-20663-9
624. "Peirce e Bachtin", in Massimo A. Bonfantini, Rossella Fabbrichesi, Salvatore Zingale, Su Peirce. Interpretazioni, ricerche, prospettive, Milano, Bompiani, collana "Il campo semiotico", diretta da Umberto Eco, 2015, pp. 201-211. ISBN 978-88-452- 8033-7.
625. "Raccontando il cibo con le fiabe italiane di Italo Calvino", in collab. con Susan Petrilli, in *Cibo e cultura*. Convegno di Studi, Bari, 31 Maggio – 1 Giugno 2013, a cura di Silvana Chiazza, Università degli studi di Bari, collana "Quaderni di Ateneo", 2015, pp. 106-122. ISBN 978- 88.88793-65-8.
626. "San Paolo a New York. La sceneggiatura di Pier Paolo Pasolini per un film su San Paolo", in Loreta de Stasio e José Maria nadal, *Spirito laico e spirito religioso nei linguaggi della contemporaneità*, Bari, Edizioni Giuseppe Laterza, Bari, 2015, pp. 77-84. ISBN 978-88-6674-131-2.
627. "Dalla linguistica del silenzio alla linguistica del tacere", in *Il silenzio. Almanacco 2015*, a cura di Giovanni Invitto, Galatina (Le), Panico, 2015, pp. 32-35.
628. "Il dialogo con l'altro, *il mio eroe*", in Michail Bachtin "O diálogo com o outro, *o meu herói*, em Mikhail Bakhtin", in "Letras de hoje", 50, 2015-16, pp. 15-22.

2016

629. "Dialogo su religione e interculturalità", con Blaise Essoua, in *Fedi, credenze, fanatismo*, a cura di Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, in "Athamor", a. XXVI, n. 19, Milano, Mimesis, 2016, pp. 279-290.

631. “La cittadinanza del mondo nuovo. Dialogo”, con Gaetano Dammacco, in *Fedi, credenze, fanatismo*, a cura di Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, “Athamor”, a. XXVI, n. 19, Milano, Mimesis, 2016, pp. 291-299.
632. “Credere. pagine scelte da M. Gandhi, B. Russell, B. Croce, E. Levinas, J. Kristeva, U. Eco”, in *Fedi, credenze, fanatismo*, a cura di Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, “Athamor”, a. XXVI, n. 19, Milano, Mimesis, 2016, pp. 421-430.
633. “Реторика и политическа образованост. Власт, демокрация и право на нефункционалност” (Bulgaro: “Retorica e educazione alla politica Potere, democrazia e diritto all’infunzionalità”, in Teoretičen sbornik v čest na szdatelja na katedra “retorica” profesor Vasil Ivanov, Universitetsko izdatelskvo “Episkop Konstantin Preslaviski”, Šumen, 2016, pp. 33-44.
634. “Bachtin e l’eroe necessario”, in Massimo A. Bonfantini (a cura), Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, collana “Semiosis, Il senso e la fabbrica dei testi”, diretta da M. A. Bonfantini e A. Ponzio, 2016, pp. 111-121. ISBN 9 7888-88-495-3090-2. 487.
635. “Verbale e figurativo nell’arte di Dario Fo”, *Cultura & Comunicazione. Lingue e linguaggi Comunicazione / Mass media / Didattica / Letteratura, Cinema e Cultura (C&C)*, semestrale, n. 9, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri; co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, 2016, pp. 39-46 (due colonne) + bibliografia pp. 90-92.
636. “Alessandro, il filosofo e la tartaruga”, in *L’amicizia: bisogno, valore o finzione?*, Almanacco 2016, a cura di Giovanni Invitto, pp. 29-30.
637. “Premessa”, in Ferruccio Rossi-Landi, *Linguistica e economia*, a cura di Cristina Zorzella Cappi, Milano, Mimesis, 2016, pp. 9-10. ISBN 978-88-5753-481-7.
638. “Dialogo e narrazione nella Storia e nelle storie”, con Massimo A. Bonfantini, *Cultura & Comunicazione. Lingue e linguaggi Comunicazione / Mass media / Didattica / Cultura (C&C)*, semestrale, n. 10, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri; co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, 2016, pp. 28-32 (due colonne) + biblio p. 61.
639. “Prefazione”, in Katia Abreu Chulata, *Il traduttore. Mito e (de)costruzione di una identità*, Milano, LED, Edizioni Universitarie di Lettere, Economia, Diritto, 2016, pp. 5-15. ISBN 978-88-7916-780-8.
640. “John Poinot Immer Wieder”, *Chinese Semiotic Studies*, Special Issue, *Deely in Review*, Vol. 12, Special issue, 3, Berlin De Gruyter, 2016, pp. 313-319.
641. “Comparing the incompable and legal discourse”, *Semiotica. Journal of the International Association for Semiotic Studies*, 209, 2016, pp. 5-14.
642. “Follia e scrittura letteraria. Thomas Szasz lettore di Virginia Woolf.”, in M. J. Muratore (a cura), *Hermeneutics of textual madness: Re-Readings*, vol. II, Fasano (Bari), Schena Editore, Parigi, Allain Baudry, 2016, pp. 769-783.
643. “Justice and the right to non-functionality”, *International Journal of Legal Discourse* 2016; 1(1): 23–47, Berlino, De Gruyter. (Paper delivered at the 5th International Conference on Language, Law and Discourse, Theme: Communication and Fairness in Legal Settings, 27th September 2015 – 1st October 2015. Örebro University, Sweden).
644. “Otherness, Intercorporeity and Dialogism in Bakhtin’s vion of the text”, ISSN 2096-031X CN 32-1859/H, *Language and Semiotic Studies*, Vol. 2, No. 3, Autumn 2016, pp. 1-17. Editor-in-Chief: Labao Wang, Soochow University, China.
645. “Communication-Production and the Right to Non-Functionality”, *Chinese Semiotic Studies* 12(2): 229-238, Berlin, De Gruyter Mouton.

646. “Notes on a Semiotic Marxism”, e “For a Critique of Equal Exchange Semiotics”, in *An European School of Marxist Semiotics: Schaff-Rossi-Land-Bernard-Ponzio-Petrilli* [in Chinese], edited by Zhang Bi, Tang Xiaolin, introduction by S. Petrilli, “A European School of Marxist Semiotics”, Chengdu, Sichuan University Press, 2016, pp. 181-212. ISBN 987-7-5690-0017-7.
647. “Ascoltando /Listening”, liner notes, in Gianni Lenoci, *Earle Brown, Selected Works for Piano, ad /or Soud-Production Media*, Recording, Wave-Ahead Studio, Monopoli, 29 marzo, 2016.
648. “Pensiero e parola in Lev Vygotskij”, in *Fórum linguíst!co*, Florianópolis (Brasile), vol. 13, n. 4, 2016, pp. 1541-1549. *A relevância da perspectiva histórico-cultural vigotskiana para profissionais ocupados com educação escolar em linguagem*, organização de Rosângela Pedralli e Adriana Kuerten Dellagnelo eISSN 1984-8412 pISSN 1516-8698, pp. 1525-1653.

2017

649. “Deed, otherness and love in Bakhtin and Peirce”, con Susan Petrilli, pp. 227-236; “Interpretation and iconicity in the translation process”, con Susan Petrilli, pp. 1201-1210; “Semanalysis and linguistics in Julia Kristeva. Literary writing, dialogue, strangeness”, con Susan Petrilli, pp. 1481-1494; “Signs and life in a life of Signs, Thomas A. Sebeok’s Global Semiotics”, pp. 1509-1518, in *New Semiotices. Between Tradition and Innovation*, Proceedings of the 12th World Congress of the International Association for Semiotic Studies (IASS/AIS), Sofia 2014, 16-20 September, Ed. Kristian Bankov, New Bulgarian University, Sophia: NBU Publishing House & Iass Publications, 2017, pp. 1507-1518 (ISBN: 978-954-535-943-9).
650. “Semioethics as a vocation of semiotics. In the Wake of Welby, Morris, Sebeok, Rossi-Landi”, con Susan Petrilli, pp. 25-44, in *Semiotics and Its Masters*, Vol. 1, Proceedings of the 12th World Congress of Semiotics (Sofia, Bulgaria, 2014), ed. by Kristian Bankov and Paul Cogley, Preface by Kristian Bankov, pp. vii-xvii, series Semiotics, Communication and Cognition (SCC), ed. by Paul Cogley and Kalevi Kull, Vol. 18, Boston/Berlin, Walter De Gruyter Mouton, 2017 (ISBN 978-1-5015-1175-2).
651. “Il raccontare nell’epoca della comunicazione globale”, pp. 281-299, con Susan Petrilli; “Identità iberologica e ‘Riconoscimento’ dell’arte dell’Africa Nera”, con Susan Petrilli, pp. 301- 310; “La questione bianco e il forum sociale mondiale. Seguito da uno scambio epistolare con Gnevieve Vaughan”, pp. 355-353; “Il diritto alla pace e la globalizzazione della uerra infinita”, dialogo con Susan Petrilli, pp. 419-453, in Susan Petrilli, *Digressioni nella storia. Dal tempo del sogno al tempo della globalizzazione*, collana Meltemi Linee, Milano, Meltemi, 2017. ISBN 978-88-8353-743-1.
652. “Building Nations and International Relations. The Peace of War, con Susan Petrilli”, pp. 131-178; “Global Communication and Otherness”, con Susan Petrilli, pp. 179-196; “In Name of the Other. Translation as Listening and Encounter con Susan Petrilli”, pp. 197-232; “Storytelling, Narrativity and Hospitality in Global Communication”, con Susan Petrilli, pp. 233-248, in *Challenges to Living Together. Transculturalism, Migration, Exploitation. For a Semioethics of Human Relations*, by Susan Petrilli with Augusto Ponzio and Others, Milano, Mimesis International, 2017.
653. “Language, Mind, and Culture”, in Luca Tateo (a cura) Giambattista Vico and the New Psychological Science, Foreword by Jaan Valsiner, New Brunswick, Transaction, 2017, pp. 151-171.

654. "Semioethis as a vocation of semiotics. in the wake of Welby, Morris, Sebeok, Rossi-Landi", con Susan Petrilli, in Kristian Bankov, Paul Copley (a cura), *Semiotics and Its Masters*, vol. I, collana diretta da P. Copley and K. Kull, vol. 18, Berlino, De Gruyter Mouton, 2017, pp. 25-44. ISBN 9 781501 511752.
655. "In Dialogue with Thomas", con Susan Petrilli, in *Thomas Szasz, The Man and his Ideas*, a cura di Henry Zvi Lothane e Richards E. Watz, New York, Londra e Routledge, 2017, pp. 25-47 (ISBN 978-1-4128-6514-2).
656. "Prefazione", in Stefania Guerra Lisi e Gino Stafani, *Gli stili prenatali. Un'estetica psicofisiologica*, Milano, Armando Editore, 2017, pp. 13-18.
657. "Don Favareau's contribution to the sense of biosemiotics for semiotics, and vice versa", in Aa.Vv., *Biosemiotics in the community. Essays in honor of Donald Favareau*, Tartu, University of Tartu Press, 2017, pp. 71-73.
658. "Presentazione", con Susan Petrilli, "Il diritto alla pace e la globalizzazione della guerra infinita", con Susan Petrilli, pp. 15-42; "Dialogo e narrazione nella storia e nelle storie", con Massimo A. Bonfantini, 46-57; "La ragione occidentale e la pace preventiva. Riflessioni sul pensiero di Emmanuel Levinas", pp. 75-120; "Utopia come vero e autentico senso della storia umana", pp. 243-247; "Giustizia, indifferenza e diritto all'infunzionalità", pp. 269-284; "Responsabilità e sostituzione. Conversazione con Emmanuel Levinas", pp. 351-356; Adam Schaff, "Una vita di riflessione filosofica e politica per il futuro anteriore di un mondo migliore", pp. 383- 404; "La transizione della cultura italiana nella comunicazione globale. Su alcune riflessioni di Tullio de Mauro, Pierpaolo Pasolini, Ferruccio Rossi-Landi", 417-432; "Idéalisme et transcendance dans *Autrement qu'être* d'Emmanuel Levinas", 501-509; "Pensiero e parola in Lev S. Vygotskij", pp. 513-524; "Soggetto scrivente, musicalità della vita e scrittura letteraria: Virginia Woolf e George Orwell", pp. 547-547, in *Pace, pacificazione, pacifismo e i loro linguaggi*, a cura di Susan Petrilli, collana "Athanos. Semiotica, filosofia, Arte, letteratura", XXVI, 20, Milano, Mimesis, 2017 (ISBN: 9788857542331)
659. "Il 'quasi' del dire quasi la stessa cosa come responsabilità senza alibi del traduttore", *Cultura & Comunicazione. Lingue, Linguaggi e Comunicazione/ Didattica / Cultura, Critica e Letteratura (C&C)*, Collana diretta da Marcel Danesi, Michael Lettieri, Co-Direttori Augusto Ponzio, Massimo Vedovelli, Anno VII, N. 11 – Settembre 2017, pp. 6
660. "Sul metodo, genere e modo per parlare di ciò che si ama – per Roland Barthes", in Grupo de Estudos dos Gêneros do Discurso (GEGe) *Palavras e contrapalavras. Intendendo o contejo como proposta metodológica*, Caderno de Estudos IX, pp. 219-237, San Carlos (Brasile), Pedro e João Editores, 2017. ISBN 978-85-7993-451-3.
661. "Dialogo e narrazione nella Storia e nelle Storie", in collab. con Massimo A. Bonfantini, in Guido Ferraro e Antonio Santangelo (a cura), *Narrazione e realtà. Il senso degli eventi*, pp. 53-68, Roma, Aracne, 2017, ISBN 978-88-255-0560-3.
662. "Language, Mind, and Culture", in Luca Tateo (a cura) Giambattista Vico and the New Psychological Science, Foreword by Jaan Valsiner, New Brunswick, Transaction, 2017, pp. 151-171.
663. "Il 'quasi' del dire quasi la stessa cosa come responsabilità senza alibi del traduttore", in *Cultura e comunicazione*", 11, Perugia, Guerra Edizioni, pp. 43-47.
664. "Philosophy, art and life in M. M. Bakhtin", trad. ingl. dall'it. di Susan Petrilli, // Проблема Хронотопа в современных научных исследованиях: Международный круглый стол, посвященный М. М. Бахтину (Москва, 19/20 апреля 2017 года, Москва): Сборник докладов и статей / Редактор-составитель сборника Е.

A Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО» 2017. С. 440 - 465, in *The Problem of Chronotope in modern scientific studies: International round table dedicated to M.M. Bakhtin* (19-20 April 2017, Moscow FSBSI «IAEaCS RAE»). Collection of reports and articles // Editor and compiler Semenova Elena. A.– Moscow: FSBSI «IAEaCS RAE», 2017, 500 pp., a cura di Elena Semenova.

665. “The Right to Peace and the Globalization of Infinite War A Dialogue with Susan Petrilli”, in Calumet, *Intercultural law and humanities review*, 2017, info@calumet-review.it, pp. 1-24.
666. “Literary writing and linguistic disalienation,” *Language and Semiotic Studies*, Vol. 1, No. 3, 2017, pp. 30-40. Soochow University, China. ISSN 2096-031X CN 32-1859/H

2018

667. “Il valore e l’opera”, in Giorgio Borrelli, Antonio Santangelo, Giovanni Sgro’ (a cura), *Il valore nel linguaggio e nell’economia*, pp. 215-233, Libellula Edizioni, Roma, 2017; nuova ed. 2018, pp. 2011-229.
668. “La linguistica di Saussure prima dei suoi corsi di linguistica generale. Gli *Écrits de linguistique générale* di F. De Saussure a cura di Tullio de Mauro”, in *Festschrift in onore di Daniele Gambarara*, a c. di Claudia Stancati *et Alii*, Milano, Mimesis, 2018.
669. “Trascrizione e scrittura nel teatro e nel cinema. Deleuze, Pasolini, Carmelo Bene, *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni 12, 2018, pp. 29-32 + bibliografia pp. 51-53,
670. “La parola senza pretesa di padronanza”, *Alla luce dell’ascolto, La città del Secondo Rinascimento*, 2018. n. 78, p. 9.
671. “Introduzione”, in Giovanni Perillo, *Per un approccio non conformista all’esperienza estetica e conseguenze didattico-pedagogiche. Teorie e pratica-sperimentale*, Bari, Edizioni dal Sud, 2018, pp.7-9. 538.
672. “È il dialogo che fa la storia”, in Massimo Bonfantini, Giampaolo Proni, Salvatore Zingale (a cura), *Riprendiamoci la storia. Centralità delle scienze umane per il progetto di una vita migliore*, Milano, ATi Editore, 2018, pp. 36-52. ISBN 978-88-89456-91-0.
673. “Linguistica saussuriana ed economia politica”, in *Linguistica e Economia*, a cura di Valentina Russo, Napoli, Academy School, 2018, pp. 29-43.
674. “Prefazione”, in Carlo Stasi, *Otranto nel mondo. Dal Castello di Walpole al Barone di Voltaire*, Galatina (Lecce) Editrice Salentina, 2018, pp. 9-15.
675. “Musica, Immagine, Scrittura” e, “Alcune considerazioni su Musica, Immagine e studio dei segni”, pp. 11-87 e 437-438, in Susan Petrilli (a cura), *L’immagine nella parola, nella musica, nella pittura*, coll. “Athanos. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura”, XXVIII, 21, Milano, Mimesis, 2018
676. “Inquadrature e sequenze. *Orfeo ripreso sul campo di battaglia* di Jenaro Talens in Giulia Colaizzi *et Alii* (a cura), *De la escritura como resistencia. Textos in honorem Jenaro Talens*, Valencia, Universitat de Valencia, 2018, pp. 83-91, SBN 9-788491-331179
677. “Together, with and for Bakhtin”, con Susan Petrilli (lettera scritta in occasione dell’International Round Table “M.M. Bakhtin’s heritage”, 22 May 2018, Orel), pp. 29-32, in *Наследие М.М. Бахтина: культура — наука — образование — творчество: Международный круглый стол, посвященный М.М. Бахтину* (22 мая 2018 года, Орёл). Сборник докладов и статей / Редактор-составитель, переводчик — Е.А. Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО» 2018. ISBN 978— 590545138— 6

[approved by the scientific Council of Federal State Budgetary Scientific Institution «Institute of Art Education and Cultural Studies of the Russian Academy of Education».] [a cura di Lena Semenova]

678. “Polyphony, novel and drama in Bakhtin’s work”, trad. ingl. dall’italiano di S. Petrilli, pp. 214-228; in *Наследие М.М. Бахтина: культура — наука — образование — творчество: Международный круглый стол, посвященный М.М. Бахтину* (22 мая 2018 года, Орёл). Сборник докладов и статей / Редактор-составитель, переводчик — Е.А. Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО» 2018. ISBN 978— 590545138— 6 [a cura di Lena Semenova]
679. “The Constant Engagement of Mikhail Bakhtin’s Philosophy in Verbal Art and Life”, trad. ingl. dall’it. di S. Petrilli, trad. russa dall’ingl. Е.А. Semenova, pp. 425-436, in *Наследие М.М. Бахтина: культура — наука — образование — творчество: Международный круглый стол, посвященный М.М. Бахтину* (22 мая 2018 года, Орёл). Сборник докладов и статей / Редактор-составитель, переводчик — Е.А. Семенова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО» 2018.
680. “Signs of the Other. Reading Emmanuel Levinas”, in *Cros-Inter-Muti-Trans. Proceedings of the 13th World Congress of the International Association for Semiotic Studies (IASS/AIS)*, Kaunas 2017, 26-30 June, International Semiotics Institute, Kaunas University of Technology, Editor Dario Martinelli, IASS Publications & International Semiotics Institute, 2018, pp. 515- 523.
681. “Da identidade à alteridade na viagem da escrita literária com Bakhtin, Blanchot, Levinas”, in *Saberes transgredientes*, Liana Arrais Serodio e Nathan Bastos de Souza (Orgs.), São Carlos (Brasile), Pedro & João Editores, 2018, pp. 77-107.
682. “Idéalisme et transcendence dans *Autrement qu’être* d’Emmanuel Levinas”, “Le renouveau de l’idéalisme”, Colloque sur *Le renouveau de l’idéalisme*, Bari, 28 octobre 2016, sous la direction de Giovanni Dotoli, in *Le renouveau de l’idéalisme*, sur la direction de G. Dotoli e L. Ucciani, Alberobello (Bari), AGa-L’Harmattan, Parigi, 2018, pp.7-17.
683. “É o diálogo que faz a história”, in *Narrativas, corpos e risos anunciando uma ciência outra*, Liana Arrais Serodio et Alii organizadores, São Carlos: Pedro & João Editores, 2018. pp. 71-86.
684. “A persistência da singularidade do outro”, in *O outro singular, Palavras et contra palavras*, São Carlos (Brasile), Pedro & João Editores, 2018, pp. 113-121.
685. “Rhetoric and Ideology in Communication Today: A Semioethic Perspective”, *International Journal of Semiotics and Visual Rhetoric*, Vol. 2, Issue 1, January-June 2018, pp. 107-119.
686. “Dialogo su Religione e Interculturalità”, con Bleise Essoua, in *Fenomeno religioso e dinamiche dell’interculturalismo*, a cura di Roberta Santoro, pp. 173-189, Bari, Cacucci, 2018, ISBN 978-88-6611-654-7.
- 687 “Per una filosofia dell’atto. George Mead e Michail Bachtin”, *Cultura & Comunicazione*, 13, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, 2018, pp. 57-63.
688. “Signs of the other. Reading Emmanuel Levinas”, pp. 515-526, *Cross-Inter-Multi-Trans*, Proceedings of the 13th World Congress of the International Association for Semiotic Studies, (IASS/AIS), 26-30 June 2017, International Semiotics Institute, Kaunas University of Technology, Lithuania, Editor in Chief Dario Martinelli, Editors Audronė Daubarienė, Simona Stano, Ulrika Varankaitė, IASS Publications & International Semiotics Institute, 2018

689. "Artista (pre-) nato. Su 'Gli stili prenatali' di Stefania Guerra Lisi e Gino Stefani", *Globalità dei linguaggi*, 2018, 18, pp. 28-34.

2019

690. "Comment traiter la linguistique dans L'Encyclopédie", *Les Cahiers du dictionnaire*, 2019, 11, Parigi, Classique Garnier, pp. 311-322.
691. "La resistenza dell'alterità come parola e come intercorporeità", in Susan Petrilli e Augusto Ponzio, *Identità e alterità*, in "Athanos", a. XXIX, n. 22, a cura di S. Petrilli, Milano, Mimesis, 2019, pp. 13-101.
692. "L'identità e la sua ombra", in Susan Petrilli e Augusto Ponzio, *Identità e alterità*, in "Athanos", a. XXIX, n. 22, a cura di S. Petrilli, Milano, Mimesis, 2019, pp. 105-236.
693. "Identity and Alterity of the Text in Translation, A Semioethic Approach", in collab. con Susan Petrilli, *International Journal of Semiotics and Visual Rhetoric*, Volume 3, Issue 1, January-June 2019, pp. 46-65.
694. "Introduzione" in Aldo Augieri, *Eteropia dell'identità nelle scene narrative di Pierre Klossowski*, Lecce, Milella, 2019, ISBN: 978-88-3329-041-6, pp. 5-14.
695. "Ascoltando Nicola", in Michele Roberto e Mary Sellani (a cura), *Fare memoria di Nicola Saponaro. Rassegna di manifesti del teatro*, Bari, Mario Adda Editore, 2019, pp. 15-17.
696. "Un racconto straordinario", in Gianguido Sifola, *Il re delle gabbie*, Bari, Il manichinaio, inc., 2019, pp. 5-7.
697. "Presentação", in *O homen ao espello*, San Carlo (Brasile)mPedro-João, 2019, pp.7-12.
698. "Logic and dialogic in Peirce's conception of argumentation", in Tony Jappy, ed., *Bloomsbury Companion to Contemporary Peircean Semiotics*, pp. 235-252, London, New York, Oxford, New Delhi, Sydney, Bloomsbury Academic, Bloomsbury, 2019, ISBN 978-1-350-07611-2.
699. *L'interminabile discorso con l'Altro in Giobbe*, in Carlo A. Augieri (a cura), *Giobbe e la forza del dialogo*, Lecce, Milella, 2019.
700. "O duplo sentido de temer pelo outro", in Grupo de Estudos dos Generos do Discurso (GEGe), *O medo do outro*, San Carlos (Brasile), Pedro&João, 2019, pp. 159-164.
701. "Italianità e linguaggi senza confini nazionali", *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni 14, Perugia, Guerra Edizioni, 2019, pp. 9-12 + bibliografia pp. 93-94.
702. "The Semiotics of Karl Marx. A Historical and Theoretical Excursus through the Sciences of Signs in Europe", *Chinese Semiotic Studies* 10(2), De Gruyter Mouton. pp. 195-214.
703. "Con o senza corrimano", in dialogo con Marisol Barenco, *Revista Teias*, vol. 20, n. 58, jul./set. 2019, *HANNAH ARENDT: Pensar sem corrimãos*.
704. "Linguaggio e coscienza in Rossi-Landi e Tran Duc Thao", *Filosofi(e)Semiotiche*, vol. 6, n. 2, 2019 pp. 124-135 Il Sileno edizioni, Associazione Scientifico-Culturale "Il Sileno", Università della Calabria, Rende (CS),
705. "La relazione io-altro in Pantaleo Carabellese", *Il Pensare – Rivista di Filosofia* " ISSN 2280-8566 " www.ilpensare.net " Anno VIII, n. 8, 2019, pp. 177-192.
706. "Rhetoric and Ideology in Communication Today: A Semioethic Perspective, *Southern Semiotic Review (SSR)* Vol. 11, 2019, pp. 119-132. Editor Geoffrey Sykes, Associate Editor Paul Ryder, ISSN 2202-2783 (Online). www.southernsemioticreview.net, © 2019 Playscript.

2020

707. “Linguaggio ell’economia e progettazione ideologica”, in collab. con Susan Petriili, in *Linguistica ed Economia II*, a cura di Eduardo Maria Piccirilli e Valentina Russo, Napoli, Achademy school, 2020
708. “Introducción”, “*Lingüística materialista. Homenaje a Augusto Ponzio*, Pedro Fernández Riquelme (coord.), *Pensamiento al margen. Revista Digital de Ideas Políticas*, Número 12, 2020, pp. iv-xiv.
709. “A Semiotic Approach to Translation: Oterness, Iconicity and Encounter “, con Susan Petrilli, in *Dil, edebiyat ve çeviri odagında kavramsal okumalar / Conceptual readings in language, literature and translation*, eds. Mesut Kuleli & Didem Tuna, ‘Nobel Bilimsel Eserler’, Ankara pp. 53-78.
710. “Storia, identità, comunità di lavoro e diritto all’alterità”, in *Diritti umani e diritti altrui*, a cura di Susan Petrilli, “Athamor”, XXX, 23, Milano, Mimesis, pp. 11- 23. Nobel
711. “L’altro e laviolenza dell’identità”, in *Diritti umani e diritti altrui*, a cura di Susan Petrilli, “Athamor”, XXX, 23, Milano, Mimesis, pp.341-347.
712. “A concepção do ato como dar um passo”, in Mikhail M. Bakhtin, *Para uma filosofia do ato responsável*, San Carlo (Brasile), Pedro & João Editores.
713. “Presentazione”, in Tran Duc Thao, *Ricerche sull’origine del linguaggio e della coscienza*. a cura di Jacopo D’Alonzo e Andrea D’Urso, Milano, Mimesis, 2020, pp. 7-9.
714. “La semiotica, filosofia non speciale, di Emilio Garroni”, *Cultura & Comunicazione*, collana diretta da Marcel Danesi e Michael Lettieri, Co-direttori Augusto Ponzio e Massimo Vedovelli, Perugia, Guerra Edizioni, 16, 2020, pp. 32-37 + bibliografia p. 59.
255. *Palavras bakhtinianas para mudar o mundo*, AngéLlica Duarte e Márcia Concencio (Organizadoras), Sao Carlos, Pedro & Joao Editores, 2020, pp. 21-39.
715. “Prossimità e diritti el tempo del covid 19” intervista ad Augusto Ponzio, a cura di Mari Sellani, <https://incrocionline.wordpress.com/2020/03/18/>
716. “Insieme inevitabilmente ‘nella zolla che ci fa tanto feroci’ (Dante) al tempo del covid 19”, Dialogo con Mary Sellani. Tradução Marisol Barenco,: “Juntos inevitavelmente ‘na terra que nos torna tão Ferozes’ (Dante) no tempo do covid 19” Augusto Ponzio e Mary Sellani, *RivistaAleph*, n. 34, pp. 28-48, Universidade Federal Fluminense, Faculdade de Educação. - Niterói (Brasile), 2020.
717. Полифония, роман и драма в работах М.М. Бахтина (перевод с англ. Е.А. Семёновой) С.170-183. [Ponzio A. Polyphony, novel and drama in Bakhtin’s work (translated from English by E.A. Semenova). pp. 170-183]. In: Уличный театр против театра военных действий. Сборник научных трудов Международной Бахтинской научно-практической конференции (16–18 октября, Москва, 2019) / Ред.-сост.— Е.А. Семёнова. Москва: ФГБНУ «ИХОиК РАО», 2020. — 500 с. ISBN 978–5–905451–83–6 [Street Theatre VS Theatre of Military Actions. Collection of Scientific Proceedings of the International Bakhtin Scientific and Practical Conference (16—18 October, Moscow, 2019) / Edited and compiled by Elena A. Semenova. — Moscow, Publisher: FSBSI «IAEaCS RAE», 2020.
718. “La semiotica de Karl Marx, Un recorrido histórico y teórico a través de la ciencia de los signos en Europa”, *Refracción*. n. 2, julio de 2020, pp. 88-111.
719. “Tumefazione ontologica dell’io-sono e responsabilità senza alibi dell’io-ci-sono in Bachtin e Levinas”, in Luciano Ponzio (a cura), *La persistenza dell’altro. La singolarità dell’altro fuori dalla appartenenza identitaria* (Atti del I Seminario su Michail Bachtin), Università del Salento, Lecce, PensaMultimedia, Lecce, 2020, pp. 167-184.

720. “Semioethics and philosophy of language as recovery of listening”, *Signs & Media* (CSSCI), 2020, Autumn Issue, 21, pp. 13-31, bilingual journal (English-Chinese), Institute of Semiotics and Media Studies, Sichuan University, China, 2020.
721. “Una specie di introduzione” e “Per dire”, dialoghi, in AA.VV, *Ma che cosa vi dite. Come e di che cosa si parla (tra un “Silenzio!” e l’altro nella scuola)*, a cura di Blaise Essoua, coll. “Incontri di Parole”, Bari, Edizioni Così & Così, 2020, pp. 11-47.
722. Prefazione all’edizione cinese di Susan Petrilli, *Signs, Language and Listening. Semioethic Perspectives* [Series: Language, Media and Education Studies, n. 65, Edited by Marcel Danesi & Leonard G. Sbrocchi, New York, Toronto, Ottawa, Legas Publisher, 2019, 230pp.], Introduzione di Hongwei Jia, 2020, Sichuan, Chengdu, Sichuan University Press.
723. “Scambio avaro e dare senza ritorno nel *Merchant of Venice* di Shakespeare”, in M. Castagna, F. Fistetti, U.M. Olivieri, *Il dono da lontano. Alterità e ospitalità*, Manifestolibri, coll. “La nuova talpa”, 135-145.

2021

724. Prefácio a Mikhail Baktin, *Lendo Razlúka de Púchkin: a Voz de outro na poesia lirica*, trad. Marisol Berenco de Mello *et Alii*, São Carlos, Pedro & João, 2021, pp. 7-10.
725. *Dialogo e polifonia in Dostoevskij e Bachtin / Dialogue and polyphony in Dostoevsky and Bakhtin / Diálogo e polifonia em Dostoiévski e Bakhtin / Dialogue et polyphonie chez Dostoiévski et Bakhtine*, *Letronica*, Revista Digital do Programa de Pós-Graduação em Letras da PUCRS, Letronica, Porto Alegre, v. 14, p. 1-16.
726. “L’accentuazione e la ri-accenuazione nella lingua, nella scrittura letteraria nella traduzione” (con Susan Petrilli), *Cultura & Comunicazione / Lingua e comunicazione*, Anno XI, n. 19, giugno 2021, pp. 18-25 [su due colonne]. ISBN 978-88-557-0664-3.
727. “Literary Depiction as Translation of the Ordinary Utterance” (con Susan Petrilli). In *Interdisciplinary Debates on Discourse, Meaning and Translation*, edited by Didem Tuna and Mesut Kuleli, pp. 45-68. e-book by Anı Publishing House, Ankara, Turkey, 2021. ISBN 978-605-170-516-3; e-ISBN 978-605-170-517-0. (2nd International Congress on Academic Studies in Philology (BICOASP), organized by Bandırma Onyedi Eylül University with the cooperation of five member universities of the Association of Thrace Universities, 2-5 September 2020).
728. “Difference and similarity in the I-Other relation: between two individuals or two singularities? A semioethic approach” (con Susan Petrilli), pp. 29-58. In Nicolae-Sorin Drăgan, ed., *Differences, Similarities and Meanings. Semiotics Investigations of Contemporary Communication Phenomena*, series: Semiotics, Communication and Cognition (SCC), Series Editors: Paul Copley & Kalevi Kull], Berlin/Boston, De Gruyter/Mouton 2021. ISBN 978-3-11-065882-8.
729. “The life of signs and the signs of life: bases and implications of Thomas A. Sebeok’s global semiotics” (con Susan Petrilli), *Chinese Semiotic Studies*, 2021, Vol. 17, Issue 4, pp. 587-611. Special Issue: *Thomas A. Sebeok for the 21st Century*, Guest Editor: Hongbing Yu; ISSN 2198-9605; e-ISSN 2198-9613 Yu; ISSN 2198-9605; e-ISSN 2198-9613; <https://doi.org/10.1515/css-2021-2035>.
730. “L’accentuazione e la ri-accenuazione nella lingua, nella scrittura letteraria e nella traduzione / Acentuação e reacentuação na língua, na escritura literária e na tradução / Accentuation and re-accentuation in the language, in literary writing and translation / Acentuación y reacentuación en la lengua, la escritura literaria y la traducción” (con Susan Petrilli), *LETRONICA*. Revista Digital do Programa de Pós-Graduação em Letras

da PUCRS, Letronica, Porto Alegre, v. 14, n. esp. (sup.), p. 1-15.; e-ISSN: 1984-4301, ed. Luciane De Paula.

731. “Immagini acustiche. Una specie di ‘Presentazione?’”, Con Luciano Ponzio, in Carlo Stasi, *Poesia Visiva*, I Quaderni del Bardo, Copertino (Lece), pp. 60-66.
732. “Insieme Cop. Oggi più che mai”, intervista da parte di Mary Sellani, in *Cultura & Comunicazione*, 19, 2021, pp. 5-88, su due colonne.

2022

732. “Significato e significatività nella relazione interpersonale. Un approccio semioetico” (con Susan Petrilli), *Cultura & Comunicazione*, Anno XII, N. 20, Marzo 2022, pp. 5-17. Guerra Edizioni, ISBN 978-88-557-0674-2
733. “Precarity and *Insecuritas*, between Fear of the Other and Apprehension for the Other. From Semiotics to Semioethics” (con Susan Petrilli), *The American Journal of Semiotics*, ISSN 0277-7126, <https://doi.org/10.5840/ajs202231478>; Published online first: 15 March 2022 (Convegno, 8-9 October 2021).
734. “Otherness and the Translatability of Emotions as the Foundation of Self, Language, and Living Together” (con Susan Petrilli), pp. 51-95. In S. Petrilli & M. Ji, eds., *Exploring the Translatability of Emotions: Cross-Cultural and Transdisciplinary Encounters*, edited by Susan Petrilli and Meng Ji, “Introduction. Signifying Emotions and Their Necessary Translation,” by S. Petrilli, pp. 1-47. Palgrave Studies in Translating and Interpreting, Series Editor: Margaret Rogers. London, Palgrave-Macmillan, 2022. ISBN 978-3-030-91747-0 ISBN 978-3-030-91748-7 (eBook) <https://doi.org/10.1007/978-3-030-91748-7>
735. “Rossi-Land e il pragmatismo” (con Susan Petrilli), (*Simposio Il pragmatism nella tradizione filosofica italiana del secondo dopoguerra*), in *European Journal of Pragmatism and American Philosophy, Experience, Interpretation and Meaning: A Dialogue between Hermeneutics and Pragmatism XIV-1* (2022), pp. 1-19. Editore: Associazione Pragma. URL: <http://journals.openedition.org/ejpap/2848>; DOI: <https://doi.org/10.4000/ejpap.2848>
736. “Meaning, creativity and the interpersonal relation. A Semioethic Approach” (con Susan Petrilli), *Revue roumaine de philosophie. Implications philosophiques de la sémiotique de Charles Sanders Peirce*, Éditeurs: Titus Lates and Alin Olteanu, Tome 66, 1, pp. 29-64, Bucaresti, 2022.
737. “Human semiosis between inventiveness and reiteration” (con Susan Petrilli), *Tunne loodust! Knowing Nature in the Languages of Biosemiotics. Epistemologica et historiographica linguistica Lausannensia*, № 4, 2022, 161-166, ed. by Donald Favareau & Ekateriva Velmezova, For Kalevi Kull on his 70th birthday. Faculté di Lettere, Unil, Université de Lausanne, Lausanne-Mosca 2022. ISBN 978-5-91674-678-5; ISSN 2673-3315.
738. “Sebeok, Language and Communication. Semiosis and Semiotic in Thomas Sebeok’s Global Semiotics and Its Developments” (con Susan Petrilli), (relazione per IASS Sebeok webinars in onore del centenario della nascita, 7 December 2021), *Southern Semiotic Review. An International Interdisciplinary Journal published in Australia*, Issue 16, 2022 (ii), pp. 23-53. Editor-in-Chief Geoffrey Sykes, Australia. ISSN 2202-2775. www.southernsemioticreview.net.
739. “Prefazione” in Giovanna Negri, *Il segno scritto dai graffiti all’alfabeto. Una narrazione*, Bari, Edizioni dal Sud.

740. “Accentuation and Re-accentuation in Language, Literature and Translation”, con Susan Petrilli, In *The Art of Translation in Light of Bakhtin’s Re-accentuation*, edited by Slav N. Gratchev and Margarita Marinova, Afterword by Galin Tihanov, pp. 161-188. Bloomsbury Academic, London, New York, Oxford, New Delhi, Sydney, Bloomsbury, 2022. ISBN: HB: 978-1-5013-9023-4; PB: 978-1-5013-9027-2; ePDF: 978-1-5013-9025-8 eBook: 978-1-5013-9024-1
741. “Communication, Listening, Non-functionality”, pp. 13-28. In Nicolae-Sorin Drăgan, ed., *Differences, Similarities and Meanings. Semiotics Investigations of Contemporary Communication Phenomena*, series: Semiotics, Communication and Cognition (SCC), Series Editors: Paul Cobley & Kalevi Kull], Berlin/Boston, De Gruyter/Mouton 2021. ISBN 978-3-11-065882-8; e-ISBN (PDF) 978-3-11-066290-0; e-ISBN (EPUB) 978-3-11-065923-8 ISSN 1867-0873

2023

742. “Emotions from Identity to Alterity, and their Possible Translation” (con Susan Petrilli), pp. 25-44. In Susan Petrilli & Meng Ji, eds., *Intersemiotic Perspectives on Emotions. Translating across Signs, Bodies and Values*, Introduction by Susan Petrilli, London and New York, Routledge, 2023. ISBN: 9780367521264 (hbk); ISBN: 9780367521288 (pbk); ISBN: 9781003056652 (ebk); DOI: 10.4324/9781003056652
743. “Ideology and Semiosis”, con Susan Petrilli, in Jamin Pelkey, ed. *History and Semiosis*, Vol. 1, pp. 259-284, London, Bloomsbury 2023. ISBN HB 978-1-3501-3928-2; ePDF 978-1-3501-3930-5; eBook 978-1-3501-3929-9; Set 978-1-3501-3944-2
744. “Filosofia, Storia e alterità in Carabellese”, in *Filosofia Concretezza Insegnamento in Pantaleo Carabellese*. Atti del Convegno “Filosofia Concretezza Insegnamento in Pantaleo Carabellese” (Pontificio Seminario Regionale Pio XI –Molfetta, 22-23 ottobre 2021), a cura di Alberto Altamura, Bari, Stilo Editrice, isbn 978-88-6479-250-7.

In corso di pubblicazione

“Ordinary Language and Economic Language” (con Susan Petrilli), *Recherches Sémiotiques / Semiotic Research*, RS/SI (2019) n 3/v. 40 (2020) Winfried Nöth & Carsten Herrmann-Pillath, eds. © Association canadienne de sémiotique / Canadian Semiotic Association.

“Plurivocità, plurilogismo, plurilinguismo come condizioni del senso” (con Susan Petrilli), in *Del senso. In onore di Massimo Vedovelli*.

“The Double Meaning of the Limits of Law”, con Susan Petrilli, ed. José Manuel Aroso Linhares. The 20th International Round Table for the Semiotics of Law (IRSL 2019), The Limits of Law, 23-25 May 2019, University of Coimbra Institute for Legal Research, (UCILeR), Faculty of Law – University of Coimbra, Portugal.

“Semiotics, biology and ideology. Semioethic Reflections”, con Susan Petrilli, in *Open Semiotics*, ed. Amir Biglari.

“Human Rights, Rights of the Other, and Preventive Peace. A Levinasian Perspective”, con Susan Petrilli, in José M. Aroso Linhares & M. Atienza (eds.), *Human Dignity and the Autonomy of Law, Law and Visual Jurisprudence 7*, (29th biennial World Congress of the International Association for the Philosophy of Law and Social Philosophy, Lucerne, Switzerland, 7-13 July 2019, Dignity, Democracy, Diversity). https://doi.org/10.1007/978-3-031-14824-8_11

“Voice as transcendence and otherness”, con Susan Petrilli, in *Eero Tarasti*, ed. Paul Forsell, Berlin, Mouton de Gruyter.

“Ordinary Language and Economic Language”, con Susan Petrilli, *Recherches Sémiotiques / Semiotic Research*, RS/SI (2019) n 3/v. 40 (2020) Winfried Nöth & Carsten Herrmann-Pillath, eds. © Association canadienne de sémiotique / Canadian Semiotic Association.

“Otherness of emotions and their translatability as the foundation of self and living togetherness,” con Susan Petrilli, in *Exploring the Translatability of Emotions*, eds. Susan Petrilli and Meng Ji, London, Macmillan-Palgrave.

“Significance and meaning in the interpersonal relationship. A semioethic approach”, con Susan Petrilli, *Routledge Handbook of Neurosemiotics*, eds. Dr. Adolfo M. García and Dr. Agustín Ibáñez, London, Routledge.

“L’ideologia come progettazione e la riproduzione sociale in Ferruccio-Rossi-Landi”, *Lexia*, n. 43-44 (Scopus, A-Ranked ANVUR Journal) *Ideology / Ideologia / Idéologie / Ideología*, Editors: Simona Stano & Massimo Leone (Università di Torino).

“Ascoltando le parole: Tullio de Mauro e il *Grande dizionario italiano dell'uso*”, in “*Cultura & Comunicazione*”, 21.

“L’idea di linguaggio in Giovanni Vailati”, in *Filosofia Italiana* n. 1, 2023, *Linguaggio e filosofia nella cultura del Novecento*, a cura di Stefano Gensini e Ilaria Tani.

LIBRI A CURA, INTRODUZIONI E TRADUZIONI

1. Adam Schaff e Lucien Sève, *Marxismo e umanesimo. Per un’analisi semantica delle “Tesi su Feuerbach” di K. Marx*, Dedalo, Bari, 1975, 182 pp. (introduzione, cura e traduzione dal francese e dal tedesco).
2. K. Marx, *Manoscritti matematici*, Dedalo, Bari 1975. 194 pp. (introduzione, cura e traduzione dal tedesco, in coll. con F. Matarrese).
3. Adam Schaff, *Saggi filosofici*, 3 voll., Dedalo, Bari, 1975-78 (introduzione, cura e traduzione dal francese e dal tedesco di saggi contenuti nel vol. II).

4. V. N. Vološinov, *Marxismo e filosofia del linguaggio*, Dedalo, Bari, 1976 (introduzione e cura).
5. V.N. Volosinov, *Freudismo*, Dedalo, Bari, 1976 (introduzione e cura).
6. Vjaceslav Ivanov, Julia Kristeva e altri, *Michail Bachtin. Semiotica, teoria della letteratura e marxismo*, Dedalo, Bari, 1977 (introduzione e cura).
7. Ernst Cassirer e altri, *Il linguaggio*, Bari, Dedalo, 1976 (introduzione e cura).
8. Marcellesi, Baggioni e altri, *Linguaggio e classi sociali. Marrismo e stalinismo*, Dedalo, Bari, 1978, 302 pp. (cura e traduzione dal francese).
9. Pavel Medvedev, *Il metodo formale e la teoria della letteratura*, Dedalo, Bari, 1978 (introduzione e cura).
10. Adam Schaff, *L'alienazione come fenomeno sociale*, Editori Riuniti, Roma, 1979 (introduzione).
11. V. N. Volosinov, *Il linguaggio come pratica sociale. Saggi 1926-30*, Dedalo, Bari, 1980 (introduzione e cura).
12. Aa.Vv., *Polifonie*, Adriatica Editrice, Bari 1982 (cura).
13. *Scienze del linguaggio e plurilinguismo. Riflessioni teoriche e problemi didattici*, "Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bari", Adriatica Editrice, Bari, 1981 (introduzione e cura).
14. *Scienze del linguaggio e insegnamento delle lingue e delle letterature. Annali del convegno di studi omonimo*, Bari, 14-17 aprile, 1982, 2 voll., Adriatica Editrice, Bari, 1984 (introduzione e cura).
15. Pietro Ispano, *Tractatus. Summule logicales*, Adriatica Editrice, Bari, 1985, 192 pp. (introduzione, traduzione dal latino e cura).
16. Emmanuel Lévinas, *La significanza del senso*, in "Idee", 9-10, 1989, pp. 111-114 (trad. dal francese).
17. *La genesi del senso*, fascicolo monografico di "Idee", 13-15, 1990 (in collab. con M. Signore e C. Caputo).
18. Julia Kristeva, *Il linguaggio questo sconosciuto. Iniziazione alla linguistica. Con un'intervista di A. Ponzio a J. Kristeva*, Adriatica Editrice, Bari, 1992, 530 pp. (introduzione, traduzione dal francese e cura).
19. Ferruccio Rossi-Landi, *Il linguaggio come lavoro e come mercato*, Bompiani, Milano, 1992 (introduzione alla quarta edizione).
20. Aa.Vv., *Bachtin e... Averincev, Benjamin, Freud, Greimas, Lévinas, Marx, Peirce, Valéry, Yourcenar, Welby*, Laterza, Bari, 1993 (introduzione e cura, in coll. con Paolo Jachia).
21. Adam Schaff, *Umanesimo ecumenico*, Adriatica Editrice, Bari, 1994 (introduzione e cura).
22. *Reading su Ferruccio Rossi-Landi. Semiosi come pratica sociale*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli 1994 (introduzione e cura in coll. con M. A. Bonfantini).
23. Ferruccio Rossi-Landi, *Semiotica e ideologia*, Milano, Bompiani, 1994 (introduzione alla terza edizione).
24. Aristofane, *Uccelli*, Stampa alternativa, Bari-Roma, 1994 (versione-adattamento).
25. Adam Schaff, *Il mio ventesimo secolo*, Adriatica Editrice, Bari, 1995 (cura).

26. *Sulla traccia di Lévinas*, "Idee", 25, 1994 (cura in coll. con M. Signore e C. Caputo).
27. Emmanuel Lévinas, *Su Blanchot*, Palomar, Bari, 1994 (introduzione, in collab. con F. Fistetti, traduzione e cura).
28. M. Bachtin, I.I. Kanaev, P. Medvedev, V.N. Volosinov, *Bachtin e le sue maschere. Il percorso bachtiniano fino alla pubblicazione dell'opera su Dostoevskij* (introduzione e cura in coll. con Margherita De Michiel e Paolo Jachia), Dedalo, Bari, 1995.
29. *Idea e realtà dell'Europa: Lingue, letterature, ideologie*, "Annali della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere", Schena, Fasano (Brindisi), 1995 (cura).
30. Aa.Vv., *Comunicazione, comunità, informazione*, Manni, Lecce 1996 (introduzione e cura).
31. Traduzione di Paul Valéry, *Cimitero marino*", in "Athanon", 6: *Il Mondo/il Mare*, 1996 e in "L'immaginazione", 134, 1996, pp. 10-13.
32. Michail Bachtin, *Problemi dell'opera di Dostoevskij (1929)*, in coll. con Margherita de Michiel, Edizioni dal Sud, Modugno (Bari), 1997 (introduzione e cura).
33. Traduzione di alcune poesie di Borges, *Elogio dell'ombra*, nella presentazione del libro di Lisa Block de Behar, *Al margine di Borges*, Edizioni dal Sud, Modugno (Bari), 1997.
34. Mijail M. Bajtin, *Hacia una filosofia del acto ético. De los borradores y otros escritos*, Anthropos, Barcelona, 1997(Commentarios con Iris Zavala).
35. Michail Bachtin, *Problemi dell'opera di Dostoevskij (1929)*, Edizioni dal Sud, Bari, 1997 (a cura con presentazione, in coll. di Margherita De Michiel).
36. Ferruccio Rossi-Landi, *Significato, comunicazione e parlare comune*, Marsilio, Venezia, 1998 (Introduzione cura della terza edizione).
37. Nikolaj M. Bachtin, *La scrittura e l'umano, Saggi, dialoghi, conversazioni*, Bari Edizioni dal sud, 1998 (a cura con presentazione, in coll. di Margherita De Michiel).
38. Michail M. Bachtin, *Per una filosofia dell'azione responsabile*, Manni, Lecce, 1998 (cura con saggio introduttivo).
39. *Lévinas Vivant, Riflessioni sul pensiero di Emmanuel Lévinas*, Bari, Edizioni dal Sud, 1998 (Presentazione e cura con la coll. di Francesco Fanizza e Francesco Fistetti).
40. Valentin N. Volosinov, Michail M. Bachtin, *Marxismo e filosofia del linguaggio*, Manni, Lecce, 1999 (a cura in coll. con Margherita De Michiel).
41. Giovanni Vailati, *Il metodo della filosofia. Saggi di critica del linguaggio*, a cura di Ferruccio Rossi-Landi (1967) Graphis, Bari, 2000, (introduzione e cura della nuova edizione).
42. Adam Schaff, *Disoccupazione strutturale*, "Millepiani", 17/18, pp. 33-48 (cura)
43. Marcel Danesi, *Lingua, metafora, concetto. Vico e la linguistica cognitiva*, Edizioni dal Sud, Bari, 2001(Cura e presentazione).
44. Adam Schaff, *Meditazioni*, trad. di Loreta de Staso, Edizioni dal Sud, Bari, 2001, (Introduzione e cura).
45. Emmanuel Lévinas, *Dall'altro all'io*, trad. it. di J. Ponzio, Meltemi, Roma, 2002.
46. *Vita*, volume di monografico della serie "Athanon. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", 5, , Roma, Meltemi, 2002 (cura e presentazione).
47. Michail Bachtin. *Linguaggio e scrittura*, trad. di L. Ponzio, Meltemi, Roma, 2003.
48. Pietro Ispano. *Trattato di logica. Summule logicales*, Bompiani, Milano, 2003 (Introduzione trad. dal latino e cura).

49. Ferruccio Rossi-Landi. *Il linguaggio come lavoro e come mercato*, 5^a ediz., Bompiani, Milano, 2003 (introd. e cura).
50. John Deely, *Basi della semiotica*, collana "Nel segno", diretta da Susan Petrilli e Augusto Ponzio, 2, Bari, Giuseppe Laterza, 2004. (Prefazione in coll. con Susan Petrilli, pp. 7-10).
51. *Mondo di Guerra*, volume monografico di Athanor. *Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura*, n.s., 9, Roma, Meltemi, 2005 (presentazione e cura in collab. con Andrea Catone).
52. Rossi-Landi. *Ideologia*, 3^a ediz., Meltemi, Roma, 2005 (Introduzione e cura).
53. Michail Bachtin, *Freud e il freudismo. Studio critico*, trad. L. Ponzio, Milano, Mimesis, 2005 (Introduzione e cura).
54. Karl Marx, *Manoscritti matematici*, edizione critica con introduzione, Spirali, Milano, 2005.
55. Renato Fucini, *Le veglie di neri e All'aria aperta*, ed. critica a cura di Leonard G. Sbrocchi (presentazione: "Leonard G. Sbrocchi e Renato Fucini", pp. 7-10), Bari, Bari, Edizioni dal Sud, 2006.
56. Rossi-Landi, *Metodica filosofica e scienza dei segni*, a cura, con Introduzione alla II ed. , Milano, Bompiani, 2006.
57. Rossi-Landi, *Semiotica e ideologia*, a cura, con Introduzione alla IV ed., Milano. Bompiani, 2007.
58. *Qohélet. Versione in idioma salentino* (e trad. italiana) a cura di Cosimo Caputo, Lecce, Milella, 2008, pp. 162 pp.
59. Michail Bachtin, *In dialogo. Conversazioni del 1973 con Victor Duvakin* (cura e introd.). trad. di di R. S. Cassotti, Milano, Esi, 2008.
60. Mikhail Bakhtin, *Em dialogo* (a cura con introd., San Carlo (Brasile), Pedro y João, 2010.
61. Athanor. XVIII, 11, 2007-2008, *Umano troppo disumano* (cura con Fabio De Leonardis e introd.), Roma, Meltemi, 2008.
62. (A cura con Mario Cardona), *Linguaggim Scienze, Professionalità*, "PLAT. Quaderni del Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, VII, 1, 2008, Lecce, Pensa Multimedia, 2008, pp. 474.
63. *Globalizzazione e infunzionalità*, Athanor. *Serie annuale del Dipartimento di Pratiche Linguistiche e Analisi di Testi*, XVIII, nuova serie, 11, 2008-09, a cura di A. Ponzio, 380 pp. 455.
64. *La trappola mortale dell'identità*. Athanor. *Serie annuale del Dipartimento di Pratiche Linguistiche e Analisi di Testi*, XVIII, nuova serie, 11, 2008-09, a cura di A. Ponzio.
64. Michail Bachtin, *Per una filosofia dell'atto responsabile*, Lecce, Pensa Multimedia, 2009, a cura con introduzione.
65. *Problemi dell'opera di Dostoevskij* (1929), a cura di M. de Michiel e A. Ponzio, nuova edizione, Bari Edizioni dal Sud, 2010, 326 pp.
66. Pietro Spano, *Trattato di logica. Summule logicales*, trad. e cura di A. Ponzio, Milano, Bompiani testi a fronte, , nuova ed. 2010, 674, pp.
67. Michail Bakhtin, *Palavra própria e palavra altrui*, cura e introd. San Carlo (Brasile), 2011, 182 pp.
68. *Incontri di parole*. "Athanor. Semiotica, Filosofia, Arte, Letteratura", 2010-2011, ns., a. XXI, n. 14, a cura.
69. *Linguaggi del monoteismo e pace preventiva*, "Athanor, Semiotica, Filosofia, Arte. Letteratura", XXII, n.s, 15, a cura e Presentazione, pp. 9-12 Milano, Mimesis, 2012, ISBN 978-88-5751-334-8, 384 pp,

70. Arcanelo Leone de Castris, *Nelle forme della scrittura e oltre. Teoria, storia e critica della letteratura*, a cura con Carlo Augieri, Ferdinando Pappalardo, Pasquale Voza, e *Premessa*, pp. 9-12, Milella, Lecce,. ISBN 978-88-7048-513-4, 460 pp.
71. *Figure del riso, Athanor*, a. XXIII, n. 16, 2012-2013, a cura di A. Ponzio, con testi di H. Bergson, S. Kierkegaard, L. Pirandello, M. Bachtin, S. Freud...
72. Michail Bachtin e il suo Circolo, *Opere 1919-1930*, trad. e cura di A. Ponzio in collab. con Luciano Ponzio, testo russo a fronte, Milano, Bompiani, collana "Il pensiero Occidentale" diretta da Giovanni Reale, 2014. Contiene: di M. M. Bachtin, "Arte e responsabilità", "Per una filosofia dell'azione responsabile", "L'autore e l'eroe nell'attività estetica, capitolo I", *Problemi dell'opera di Dostoevskij*; di I. I. Kanaev (M. M. Bachtin), "Il vitalismo contemporaneo"; di P. N. Medvedev, *Il metodo formale e la scienza della letteratura*; di V. N. Vološinov, *Il freudismo (1927), Marxismo e filosofia del linguaggio*, e i saggi del 1926-30.
73. Roland Barthes, *Il discorso amoroso. Seminario 1974-1976*, Milano, Mimesis, 2015, cura e traduzione.
74. Emmanuel Levinas, *Su Maurice Blanchot. Mondo e spazio letterario*, trad. di A. Ponzio, a cura di A. Ponzio e F. Fistetti, Bari, Caratterimobili, 2015
75. Roland Barthes, *Non si riesce mai a parlare di ciò che si ama*, trad. dal francese, intr. (pp. 9-25) e cura, Collana "Minima Volti", Mimesis, 2017. ISBN 9788857541471.
76. Karl Marx, *Manoscritti matematici*, traduzione dal tedesco, introduzione e cura, nuova ed. preceduta da "Presentazione" pp. i-vii, Milano, Edizioni Pigreco, Mimesis, 2020.
77. Roland Barthes, *Il Neutro. Corso al Collège de France (1977-1978)*, traduzione dal francese, introduzione e cura Milano, Mimesis, 2022.
78. Adam Schaff, *Traduzione e Ideologia, Una discussione con Lucien Sève*, traduzione dal francese, introduzione e, con Francesco Fistetti, cura, Lecce, Pensa Multi Media, 2022.
79. Giovanni Vailati, *Il metodo della filosofia*, Saggi di critica del linguaggio a cura di Ferruccio Rossi-Landi (1957, 1967, 2000), nuova edizione a cura di A. Ponzio, Lecce Pensa Multi Media.

Serie e collane dirette

- Theuth*, Bari, Adriatica Editrice.
- Segni di Segni* (con Maria Solimini), Bari, Adriatica Editrice.
- Antropologia dell'alterità* (con Maria Solimini), Bari, Edizioni dal Sud.
- Strumenti Serie gialla* (con Patrizia Calefato e Susan Petrilli), Bari, Graphis.
- Di-segno-in-segno* (con Susan Petrilli e Cosimo Caputo), Lecce, Manni.
- Nel segno* (con Susan Petrilli), Bari, Giuseppe Laterza.
- Il segno e i suoi maestri* (con Cosimo Caputo e Susan Petrilli), Lecce, Multimedia.
- Corpo scritto*, rivista di Scienze Umane, Bari, Edizioni dal Sud.
- Passages*, Bari, Palomar.
- Comunicazione e Cultura* (con Marcel Danesi), Perugia, Guerra.
- PLAT. Pratiche linguistiche e analisi di testi*. Serie annuale, Lecce, Pensa Multimedia.
- Athanor. Arte, Letteratura, Semiotica, Filosofia*. Serie annuale, ora collana, Milano, Mimesis.
- Semiosis. Il senso e la fabbrica dei testi*, con Massimo Bonfantini, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane.
- Reflections on Signs and Language* (con Susan Petrilli), Bern, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien. Peter Lang.

Incontri di parole, Edizioni Così & Così, Bari.

ATHANOR.
SEMIOTICA, FILOSOFIA, ARTE, LETTERATURA
Collana diretta da *Augusto Ponzio*

Questa collana è nata nel 1990 come serie monografica annuale, promossa dall'Istituto di Filosofia del Linguaggio (poi Dipartimento di Pratiche Linguistiche e Analisi di Testi, attualmente confluito nel Dipartimento di Lettere, Lingue e Arti) dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro) e diretta da Augusto Ponzio – insieme a Claude Gandelman fino al 1996, anno della scomparsa di quest'ultimo. Fino al 1997 la serie *Athanor* è stata pubblicata dall'Editore Angelo Longo di Ravenna. La nuova serie (tranne il n. 1, 1998, pubblicato dall'Editore Piero Manni di Lecce) è stata edita da Meltemi di Roma fino al 2009. Dal 2010 prosegue nelle edizioni Mimesis di Milano. L'indice completo e dettagliato dal 1990 al 2014 è incluso nel volume precedente, XXIV, 17, *Semioetica della comunicazione globale*, pp. 375-392.

1. *Il senso e l'opera*, a. I, 1990, con testi di E. Lévinas, C. Gandelman, A. Ponzio, O. Calabrese, A. Biancofiore, I. Counellis...
2. *Arte e sacrificio*, a. II, 1991, con testi di C. Galdelman O. Calabrese, F. Fortini, V. Carofiglio, M. Perniola, Y. Hersant, P. Montani, R. Pazzi...
3. *Il valore*, a. III, 1992, con testi di M. Bachtin, S. Petrilli, F. Loriggio, F. Fortini, F. Rossi-Landi, A. Ponzio, R. Bellofiore...
4. *Migrazioni*, a. IV, 1993, con testi di A. Ponzio, C. Gandelman, U. Eco, J. Kristeva, N. Bonnet, W. Kryszynski, M. M. Bonfantini, R. Ottaviano, J. Talens...
5. *Materia*, a. V, 1994, Th. A. Sebeok, M. Solimini, G. Semerari, A. Ponzio, G. Invitto, P. Dalla Vigna, P. Guaragnella...
6. *Mondo*, a. VI, 1995, con testi di N. Bonnet, F. Buono, M. De Michiel, C. Gandelman, J. Talens, M. Solimini...
7. *Mondo, Mare*, a. VII, con testi di A. Ponzio, P. Valéry, F. Rossi-Landi, P. Calefato...
8. *Luce*, a. VIII, 1996, con testi di S. Petrosino, R. Ottaviano, A. Prete, P. Manni, S. Petrilli, A. Ponzio, P. Calefato...
9. *Nero*, a. IX, n. s., n. 1, 1998, a cura di Susan Petrilli, con testi di E. Aiola Irele, J. Paré, D. Badini-Folane, K. G. Tomaselli, A. Catone, V. Carofiglio...
10. *La traduzione*, a. X, n. s., n. 2, 1999-2000, a cura di Susan Petrilli, con testi di J. Derrida, B. Godard, Th. A. Sebeok, A. Prete, F. Merrell, D. L. Gorrée, F. Merrell, V. Colapietro, S. Arduini...
11. *Tra segni*, a. XI, n. s., n. 3, 2000, a cura di Susan Petrilli, con testi di R. Jakobson, K. Kull, P. Torop, A. Brisset...
12. *Lo stesso altro*, a. XII, n. s., n. 4, 2001, a cura di Susan Petrilli, T. Threadgold, A. Pym, S. Nergaard...
13. *Vita*, a. XIII n. s., n. 5, 2002, a cura di A. Ponzio, con testi di Th. A. Sebeok, I. I. Kanaev, M. M. Bachtin, G. Prodi, E. Lévinas, E. Stein, A. Schaff, K. Malevič...
14. *Lavoro immateriale*, a. XIV, n. s., n. 7, 2003-2004, a cura di Susan Petrilli, dedicato a Ferruccio-Rossi-Landi con saggi di A. Ponzio, J. Bernard, J. Kelemen, A. Formoni Bernardini, F. Muzzioli...
15. *The Gift, il dono. A feminist analysis*, a. XV, n. s., n. 8, 2004, a cura di Genevieve Vaughan,

- con testi di K. Kailo, B. Natarajan, R. Kuokkanen, S. Petrilli...
16. *Mondo di guerra*, a. XVI, n. s., n. 9, 2005, a cura di Andrea Catone e A. Ponzio, con testi di J. E. Konvolbo, V. Welby, N. Perrone, F. Muzzioli, U. Tomasi...
 17. *White Matters. Il bianco in questione*, a. XVII, n. s., n. 10, 2006-2007, a cura di Susan Petrilli, con testi di L. Santaella, W. Wa Goro, A. Lingis, M. Solimini, A. Saldanha...
 18. *Umano troppo disumano*, a. XVIII, n. s., n. 11, 2007-2008, a cura di Fabio De Leonardis e A. Ponzio, con testi di M. Bachtin, E. Levinas, H. Arendt, F. Fanon, B. Russell, P. Levi, A. Gorz...
 19. *Globalizzazione e infunzionalità*, a. XIX, n. s., n. 12, 2008-2009, a cura di A. Ponzio, con testi di C. Caputo, C. A. Augieri, S. Petrilli, A. Schaff, B. Russel, V. Bodini, K. Malevič...
 20. *La trappola mortale dell'identità*, a. XX, n.13, 2009, a cura di A. Ponzio, con testi di S. Petrosino, R. Finelli, M. Bachtin, E. Levinas, U. Tomasi...
 21. *Incontri di parole*, a. XXI, n. 14, 2010-011, a cura di A. Ponzio, con testi di E. Levinas, N. Chomsky, A. Schaff, T. A. Sebeok, V. Carofiglio, F. Rossi- Landi, V. Miotello...
 22. *Linguaggi del monoteismo e pace preventiva*, a. XXII, n. 15, 2010-2012, a cura di A. Ponzio, con testi di E. Levinas, A. Schaff, C. Morris, M. Ricca, C. A. Augieri, F. De Leonardis, S. Petrilli...
 23. *Figure del riso*, a. XXIII, n. 16, 2012-2013, a cura di A. Ponzio, con testi di H. Bergson, S. Kierkegaard, L. Pirandello, M. Bachtin, S. Freud...
 24. *Semioetica e comunicazione globale*, a. XXIV, n. 17, 2015, a cura di Susan Petrilli, con testi di A. Ponzio, J. Deely, F. Neussel, D. Punday, M. Tønnessen...
 25. *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutuaioni, "Athamor", XXV, n. 18, 2015, a cura di Susan Petrilli, con testi di Th. A. Sebeok, A. Ponzio, R. J. Parmentier, F. Rossi-Landi, V. Colapietro, H. Ward...*
 26. *Scienze dei linguaggi e linguaggi delle scienze. Intertestualità, interferenze, mutuaioni*, a. XXV, n. 18, 2015, a cura di Susan Petrilli, con testi di Th. A. Sebeok, A. Ponzio, R. J. Parmentier, F. Rossi-Landi, V. Colapietro, H. Ward...
 27. *Fedi, credenze, fanatismo*, a. XXVI, 19, 2016, a cura di Gaetano Dammacco e Susan Petrilli, con testi di M. Ricca, N. M. Bachtin, S. Petrilli, A. Ponzio, F. De Martino, G. Mancuso, J. Kristeva, E. Levinas...
 28. *Pace, pacificazione, pacifismo e i loro linguaggi*, a. XXVII, 19, 2017, a cura di Susan Petrilli, con testi di A. Ponzio, M. A. Bonfantini, F. Merrell, F. Fistetti, N. Perrone, B. Russell, Ch. Morris, E. Levinas...
 29. *L'immagine nella parola, nella musica e nella pittura*, a. XXVIII, 21, 2018, a cura di Susan Petrilli, con testi di A. Ponzio, M. Lomuto, S. Petrilli, L. Ponzio, Pierpaolo Martino...
 30. Susan Petrilli e Augusto Ponzio, *Identità e alterità. Per una semioetica della comunicazione globale*, a. XXIX, 22, 2019.
 31. *Diritti umani e diritti altrui*, XXX, 23, 2020, Susan Petrilli e Augusto Ponzio (a cura), con testi di A. Ponzio, S. Petrilli, F. Fistetti, N. Perrone, A. Catone, M. Ricca, B. Veneziani, U. Villani, G. Dammacco...
 32. *Maestri di segni e costruttori di pace*, a. XXXI, 24, 2021, a cura di S. Petrilli e A. Ponzio, con testi di A. Ponzio (su Bachtin, Barthes, Bonfantini, Eco, Mead, Peirce, Rossi-Landi, Schaff, Sebeok, Semerari, S. Petrilli, M. Solimini, J. Kristeva, M. A. Bonfantini...
 33. A. Ponzio, *La comunicazione come scambio, produzione e consumo*, a. XXXII, 2022, a cura di S. Petrilli.

34. [In preparazione] *La speranza come segno*, a. XXXII, 2022, a cura di S. Petrilli.
39. [In preparazione] *Il diritto all'infunzionalità quale fondamento dei diritti umani*, a cura di S. Petrilli.



8.

Principali conferenze, lezioni, seminari in Italia e all'estero Main conferences, lessons, seminars in Italy and abroad

Lezioni e seminari nell'Università di Carleton di Ottawa, nell'ambito della Convenzione fra Università di Bari, luglio 1998.

Lezioni per la Fourth Early Fall School of Semiotics, Sveti Kyrik, Bulgaria, dal 17 al 20 settembre 1998.

Lezioni all'International Summer Institute for Semiotic Studies, ISISSS, Imatra, June 10-18, 1999.

Luglio-settembre, 1999, Australia, lecture tour: Adelaide University, Monash University di Melbourne, Sydney University, Curtin University di Perth, Northern Territory University di Darwin:

“Semiotics and global communication”: 4 lezioni su invito di Chilla Bulbeck, Kay Schaffer e Margaret Allen, Department of Social Inquiry and Women's Studies, The University of Adelaide;

“The narrative text: writing and 'oraliture“: 3 lezioni su invito di Chris Worth, Centre for Comparative Literature and Cultural Studies, Monash University, Melbourne;

“Introduction to interpretation semiotics”: 2 lezioni su invito di Rosemary Huisman, Department of English, Department of Linguistics, Semiotics IV Honours Seminar, Faculty of Arts, The University of Sydney;

“Teleosemiotics and global semiotics”: 3 lezioni su invito di Tony Nicholls e David Buchbinder, Curtin University of Technology, Perth;

“Languages and machines in global communication”: 2 lezioni su invito di William B. Tyler, School of Social Sciences, Faculty of Arts, Northern Territory University, Darwin.

Corso di Lezioni in Semiotics Institute Online diretto da Paul Buissac, Toronto: *The Dialogic Nature of Signs* (2006): <http://www.chass.utoronto.ca/epc/srb/cyber/cyber.html>

“Fuori dalla memoria e dall'oblio: il ricordare”, Relazione al Convegno *Memoria e Oblio: Le Scritture del Tempo*, Lecce, 24-26 ottobre 2007.

University of Cagliari, Sardinia, 2012:

A series of lessons delivered at the University of Cagliari, Sardinia, in April 2012, on Ferruccio Rossi-Landi and his book *Semiotica e ideologia*, published with Bompiani in the Book series directed by Umberto Eco, *Il campo semiotico*. Under the general title *Semiotics and Ideology*, main topics treated include: 1. *The relation between signs and ideology*; 2. *Social reproduction and verbal and nonverbal sign systems*; 3. *Social planning and global communication*; 4. *The relation between linguistics and economics*; 5. *Critique of communication-production*.

Brazil, March 2013:

Ciclo de Estudos Bakhtinianos, San Carlo, 18–25 April 2013:

“Signo em Bakhtin e Peirce: a semiótica da cognição”, lesson delivered by Susan Petrilli and “Dialogicidade interna do enunciado: a palavra polilógica”, lesson delivered by Augusto Ponzio, 18 April 2013; “A concepção de autor em Bakhtin”, by Augusto Ponzio and “Semiótica da tradução”, by Susan Petrilli, 22 April 2013; “Signo: materialidades e sentidos na atividade estética”, by Luciano Ponzio, 25 April 2013.

Ciclo de Estudos Bakhtinianos, Unicamp, Campinas, 15-17 April 2013 III Simposio Contribuições de Bakhtin à Linguística e à Educação. Diálogos com Augusto Ponzio e

Susan Petrilli (Universidade de Bari). II Encontro do GELEP. Grupo de Estudos da Linguagem no Envelhecimento e nas Patologias/CNPq, IEL, UNICAMP, Campinas, Brasil, 15-17 April 2013. Comissão Organizadora: Profa. Dra. Rosana Novaes Pinto (GELEP- IEL/UNICAMP); Prof. Dr. Valdemir Miotello (GEPE-UFSCar); Prof. Dr. Guilherme Val de Toledo Prado (GEPEC -FE/UNICAMP); Thalita Cristina Souza Cruz (GELEP- IEL/UNICAMP).

Brazil, November 2013:

Lessons on “Semiotics of translation and semioethics,” as part of the Minicurso held under the general title, “As Ciências dos Signos como a Ciência do Ser Humano na sua Singularidade, Alteridade e Diferença não-Indiferente”, 11 November 2013, Universidade Federal do Espírito Santo, Centro de Educação, Campus de Goiabeiras, Vitória–ES, Brasil. Lessons also held by Augusto Ponzio, “Linguistica della enunciazione e filosofia del linguaggio come arte dell'ascolto”; and by Luciano Ponzio, “Semiotica del testo artistico” for the same course.

The main themes discussed in Brazil under the general title include:

1. *A palavra própria e a palavra do outro na citação, parafrase, paródia, interpretação e tradução*
2. *Os gêneros do discurso na literatura e nas ciências sociais*
3. *Linguística chomskyiana, economia política e ideologia social*
4. *A palavra do outro nas ciências humanas e na escritura literária*
5. *A palavra do outro na semiótica, psicologia e nas ciências sociais (Bakhtin, Vygotski, Lotman, Propp, Lévi- Strauss, Foucault...)*
6. *A Escritura literária e filosofia do escutar (Dostoevskij, Poe, Artaud, Italo Calvino, Pasolini, Levinas, Derrida...)*
7. *Semioética das linguagens da Comunicação global*
8. *Ética como resposta ao outro: Bakhtin, Buber, Levinas*
9. *Responsabilidade moral e responsabilidade política*
10. *Dialogo e polifonia nas linguagem da contemporaneidade para a construção de um mundo novo: vivendo juntos*
11. *Estética da criação verbal*
12. *Problemas da poética de Dostoiévski*
13. *Marxismo e Filosofia da Linguagem*
14. *Questões de literatura e estética*
15. *O Freudismo*
16. *Para uma filosofia do ato responsável*
17. *Cultura popular na idade média e no renascimento*
18. *A estrutura do enunciado*

Bari, 9 dicembre 2013:

Concetto e metafora dalla vichiana scienza nuova ai saperi al tempo di internet, lesson delivered by Marcel Danesi (University of Toronto, Canada), organized under the auspices of the PhD program in Teorie e storie della Scienza, delle scienze sociali, della filosofia e dei linguaggi and the PhD program in Scienze umane, in collaboration with the chairs in Linguistica generale, Filosofia del linguaggio, Semiotica, Semiotica della traduzione, Semiotica del testo, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Comparete, Università di Bari Aldo Moro, Bari, with the participation of Patrizia Calefato, Augusto Garuccio, Pasquale Guaragnella, Augusto Ponzio, Monday 9 December 2013.

Lecce, Venerdì 24 ottobre 2014:

Lezione inaugurale tenuta con Susan Petrilli su “Linguaggio e ideologia”, come parte della serie, “Seminari di Semiologia”, a cura dei Proff. Cosimo Caputo e Annarita Miglietta, Università del Salento, Dipartimento di Studi Umanistici.

Partecipazioni a Convegni

- Convegno Internazionale “Lisibilité/Visibilité”, Beer-Sheva (Israele) 26 aprile - 2 maggio 1981: relazione dal titolo *Epianal: Lectures et image, formes légendaires et tarôt* (in coll. con Vito Carifiglio).¹
- Primo Convegno Internazionale “Mikhail Bachtin” 7-8 ottobre 1983, Kingston (Canada): relazione dal titolo *Altérité et écritures d’après Bakhtine*.
- Convegno internazionale “Dialoganalyse”, Ruhr-Universität, Bochum, 9-11 marzo 1988: relazione dal titolo *Dialogue et altérité dans les genres littéraires*.
- Convegno Internazionale di Semiotica (I.A.S.S.) “Signs of Humanity/ L’homme et ses signes”, Barcellona-Perpignan, 31/3- 6/4/1989: relazione dal titolo *Abduction, Icon, and Reference*.
- Convegno Internazionale “Refractions. Literary Criticism, Philosophy and the Human Sciences in Contemporary Italy 1970s and the 1980s”, Department of Comparative Literature della Carleton University, Ottawa, 27-19 settembre 1990: relazione dal titolo *Rossi-Landi tra “Ideologie” e “Scienze umane”*.
- IV Seminario Internacional de Semiotica y Literatura, “La Literatura y Bajtin”, Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), Madrid, 4 - 6 luglio, 1994: relazione dal titolo: *El silencio y el callar. Entre signos y non signos*.
- Convegno Internazionale *Semiotics of the Media*, Kassel, 20-23 Marzo 1995, con una relazione in coll. con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli, “TV is *Tv is dead, video is born: Dialogue on new intermedia communication*, pubbl. in Winfried Nöth (a cura) *Semiotics of the Media*, Mouton de Gruyter, Berlin, 1997, pp. 441-464.
- 9th International Congress of the German Association for Semiotics, “Machines and History/ Maschinen und Geschichte”, Technical University Dresden, October 3-6, 1999.
- 7th International Congress of the International Association for Semiotic Studies (I.A.S.S.), Technische Universität Dresden, October 6-11, 1999;
- German-Italian Colloquium, “The Semiotic Threshold from Nature to Culture”, University of Kassel, WZ II, February 16-17, 2001: relazione dal titolo *Bioethics, semiotics of life and global semiotics* (in collab. con Susan Petrilli).
- Convegno Internazionale “Semiotics and Communication Sciences”, Lugano, Università della Svizzera Italiana (USI), 2-4 maggio 2001.
- Convegno Internazionale “Centralità del Mediterraneo: conflitti, pace e globalizzazione”, Dipartimento di Scienze Storiche e Sociali, Dipartimento di Studi Internazionali, Università di Salerno, 22-23 novembre 2001.
- International Colloquium “Signes du corps, Corps du signe, Université Lumière, Lyon, 12-13 settembre 2002.
- Annual Meeting of the Semiotic Society of America (SSA), “Crossing Out Boundaries”, San Antonio, Texas, USA, ottobre 17-20, 2002; relazione di apertura del Convegno.
- Seminari presso l’International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies (ISIS), Imatra, Finlandia, 8-10 giugno 2003.

- International Transdisciplinary Symposium, “Macht der Zeichen, Zeichen Der Macht/ Signs of Power, Power of Signs”, Institute for Socio-Semiotic Studies (ISSS), ÖGS-AAS, University of Applied Arts, Vienna, 26-28 settembre 2003.
- 28th Annual Meeting of the Semiotic Society of America (SSA), “Semiotics and National Identity”, University of Ottawa, 9-12 ottobre 2003.
- 8th Congress of the International Association of Semiotic Studies, “Les signes du monde. Interculturalité & globalization/ Signs of the World. Interculturality & Globalization”, Université Lumière Lyon 2, Lyon 7-12 luglio 2004.
- XI Congreso Internacional de la Asociación Española de Semiótica, “Interculturalidad, Insularidad, Globalización”, La Laguna, Tenerife, 3-5 novembre 2004.
- Gift Economy Conference, “A Radically Different World View Is Possible. The Gift Economy Inside and Outside of Patriarchal Capitalism”, Las Vegas, Nevada, USA, 12-14 novembre 2004.
- 11th International Symposium of the Austrian Association for Semiotics OeGS/AAS “Europe – Image & Concept in Cultural Change From a Semiotic and Transdisciplinary Point of View”, Vienna, University of Applied Arts, 3- 5 dicembre 2004.
- IRICS International Conference, “Innovations and Reproductions in Cultures and Societies”, organizzato dall’Institute for Austrian and International Literature and Cultural Studies, Institute for Socio-Semiotic Studies ISSS di Vienna, International Ferruccio Rossi-Landi Network (IFRN), 9-11 dicembre 2005, Vienna, Austria.
- International Symposium “Language, Literature, and Semiotics. Round Table and Symposium in Memoriam Ferruccio Rossi-Landi 20 Years after his Death”, Istituto Italiano di Cultura, Budapest, Institute of Philosophy, University ELTE, Budapest, Hungarian Academy of Sciences, Institute for Socio-Semiotic Studies ISSS, Vienna, International Ferruccio Rossi-Landi Network (IFRN), 13-14 dicembre 2005, Budapest, Ungheria.
- International conference “Model Based in Science and Medicine”, Guangzhou, Cina, 3-5 luglio 2006.
- 2nd IATIS Conference – International Conference of International Association for Translation and International Studies (IATIS), Cape Town, Sudafrica 12-14 luglio 2006, con due relazioni (in coll. con S. Petrilli) dal titolo “Translation as listening and encounter with the other in migratory and globalization processes today”.
- Intercultural communication – a mystification of capitalist communication-production*, International conference “Tradiciones y traducciones: jornadas italianas sobre literatura, cine, ópera y traducciones”, 8, 9 y 10 de mayo de 2007 Salón de Actos Facultad de Farmacia, Universidad del País Vasco UPV-EHU, Vitoria, Paesi Baschi, Spain.
- International conference “Pier Paolo Pasolini, el cine, el teatro, la literatura, el periodismo, la television”, Friday 11 May 2007, Salón de Grados Facultad de Ciencias Sociales y Comunicación, UPV Lejona.
- IASS-AISS 9th world Congress of Semiotics, “Communication: Understanding Misunderstanding”, 11-17 giugno 2007, Helsinki-Imatra, Finlandia.
- International Conference “Applying Peirce. An International Conference On Peirce’s Thought and Its Applications”, 11-13 June 2007, University of Helsinki, Finland, organized in conjunction with the 9th World Congress of the International, Association of Semiotic Studies; *Adam Schaff: from Semantics to Political Semiotics* (con Susan Petrilli), lecture delivered at the Session, “Homage to Adam Schaff”, organized by Susan Petrilli & Augusto Ponzio; *Semiotics and Dialogue between Logic and Ethics* (con Massimo A. Bonfantini e Susan Petrilli) in the Session “Dialogue and Existential Semiotics”; *The*

- Semiotic Animal* (con Susan Petrilli) in session “Applying biosemiotics: understanding and misunderstanding culture”, organized by Paul Cobley;
- La violenza nel sentire della comunicazione globale* (con Susan Petrilli), paper delivered on 17 September 2007 at the “Estetica della violenza. Immagini di terrore quotidiano”, connected with the photographic display “La violenza è normale? L’occhio fotografico di Ernst Jünger”, 13-29 September 2007, Ex Church San Carpofo, via Formentini 12, Milano.
- “La memoria e il ricordare”, paper delivered on 25 October 2007 at the Convegno Annuale dell’Associazione “Memoria e oblio. Le scritture del tempo”, Università del Salento, Lecce 24-26 ottobre 2007.
- “Petrolio di Pier Paolo Pasolini”, paper delivered at the V Congreso Internacional de Literatura Comparada and the XII Congreso de la Asociación Española de Semiótica, entitled, “Intermediaciones,” Facultad de Filología e Traducción, Universidade de Vigo, 5-8 Noviembre 2007, Dirección, Carmen Becerra, Universidade de Vigo
- 33rd annual meeting of the Semiotic Society of America, at the Renaissance Hotel, Houston, Texas, USA, sponsored by the University of St. Thomas, Houston, 16-19 October, 2008.
- International Symposium of Cultural Semiotics, Nanjing (China) 15-17 November 2008, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University (NNU), Jiangsu Association of Philosophy and Social Sciences, Chinese Society of Languages and Semiotics.
- Convegno Internazionale “Festival della Modernità. La Politica”, 29 novembre 2 dicembre 2007, Villa San Carlo Borromeo (Milano, Senago).
- Convegno del Movimento cifrematico, in occasione della celebrazione dei 35 anni dalla fondazione della casa editrice Spirali, 5 febbraio 1973-5 febbraio 2008, “La nostra psicanalisi”, Senago, Villa San Carlo Borromeo, Sabato 9 febbraio 2008.
- Reincanto/ Disincanto, Introduzione.* Seminario Internazionale di studio, “Le variazioni grandi”, Università degli Studi del Salento, Maggio 2008.
- Bakhtinian Dialogics in Translation Theory*, 13th International Mikhail Bakhtin Conference July 28–August 1, 2008, University Of Western Ontario, London, Canada.
- 33rd annual meeting of the Semiotic Society of America, Renaissance Hotel, Houston, Texas, USA, sponsored by the University of St. Thomas, Houston, 16-19 October, 2008.
- International Symposium of Cultural Semiotics, Nanjing (China) 15-17 November, 2008, School of Foreign Languages and Cultures, Nanjing Normal University (NNU), Jiangsu Association of Philosophy and Social Sciences, Chinese Society of Languages and Semiotics.
- Congresso Internazionale, “La democrazia”, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Fondazione di Cultura Internazionale Armando Verdiglione, ONLUS Milano-Senago, Villa San Carlo Borromeo, 28-30 novembre 2008.
- Congresso Internazionale “Boundaryless Careers and Occupational Wellbeing”, IV International Forum CRITEOS, 10-12 December 2008, Università di Bari.
- Seminario “Traduzione e scrittura letteraria,” 24 aprile 2009, Università del Salento, Dipartimento di Lingue e letterature straniere, Lecce.
- X International conference “Integrazione e Politiche di Vicinato: Nuovi Diritti e Nuove Tecnologie”, 3-4 June 2010, Taranto.
- The colours of the earth, the sky, and the sea. From interculturalism to transculturalism* (in collab. con Susan Petrilli), relazione tenuta al Convegno, 2d Imagined Australia

International Research Forum, dal titolo, *Borders, theory, art and power. Contemporary borders, theory and art journeys in the reciprocal construction of identity between Australia and Europe*, Confini, teorie, arte e potere. Confini contemporanei, teoria e percorsi artistici nella costruzione reciproca di identità fra Australia ed Europa, organizzato da AILAE e Dipartimento di Pratiche linguistiche e analisi di testi, 17-19 June, 2009, Sala Aldo Moro, Facoltà di Giurisprudenza, Università di Bari.

IX International Congress of the International Society of Applied Psycholinguistics ISAPL, “Positive, Ethical Effects of Psycholinguistic Research Today”, Bari, 23-26 June 2010, Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università degli Studi di Bari Aldo Moro.

Conferenze in Brasile Novembre 2010: a) Brasilia [03/11]: conferência sobre estética ética em Bakhtin; b) Catalão [04/11]: Conferência *Bakhtin inclassificável*; c) São Carlos: Grande Roda [06/11] com Carlos Faraco: *Atividade Estética em Bakhtin*; Grande Roda com Geraldi [06/11]: *Onde a Estética e o Ética se encontram em Bakhtin*; d) Campinas: [08/11] *Vigostski: subjetividade e alteridade*; *Ato Responsável*; [09/11] *Orientações linguísticas hoje: objetivismo, subjetivismo, sócio-interacionismo, discurso, linguagem como mercadoria*.

International conference “Philology and Performing Arts: A Challenge”, Catholic University of Louvain, Belgio, 1st – 3rd September 2011

XV Congresso dell’ADI (Associazione degli Italianisti), “La letteratura degli Italiani. Gli Italiani della letteratura”, Università degli Studi di Torino, 14-17 September 2011

Conferences in Brazil, March 2012: Universities of San Carlos, Araraquara, and Campinas: a series of lessons delivered between 12 and 23 at the Universities of São Carlos in São Carlos (UFSCar), hosted by Prof. Valdemir Miotello; Unicamp in Campinas, hosted by Prof. Rosana Novaes; and UNESP in Araraquara, Anfiteatro A da Faculdade de Ciências e Letras, hosted by Professors Marina, Renata and Alessandra On request from Brazilian colleagues, courses were centred around the philosophy of language and semiotics of the Russian philosopher and semiotician Mikhail Bakhtin and his Circle; and on problems pertaining to General Semiotics, Linguistics, Verbal and Nonverbal signs, Meaning, and Artistic discourse, Ethics and Responsibility. This series of lessons, ten five hour sessions were delivered in Italian on request from the public under the general title “A obra de Bakhtin na construção de um mundo novo: Vivendo juntos”; and “A obra de Bakhtin e do Círculo na construção de uma metodologia das ciências humanas e do diálogo”.

X Convegno della Società Italiana di Filologia Romanza (S.I.F.R.), VIII Colloquio Internazionale “Medioevo Romano e Orientale”, Section “Forme del tempo e del cronotopo nelle letterature romanze e orientali”, Rome, 25-29 September 2012

XI International Congress *Global semiotics: Bridging Different Civilizations*, of the International Association for Semiotic Studies, Nanjing Normal University, Nanjing, China, 5–9 October 2012.

Conference “Figure e forme del narrare. Incontro di prospettive”, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere e Facoltà di Giurisprudenza, Università degli Studi di Bari Aldo Moro, 24-27 October 2012, organized by my self.

International conference “IV SELL: Ensino e pesquisa: o diálogo das linguagens”, Instituto de Educação, Letras, Artes, Ciências Humanas and Sociais (IELACHS), Universidade Federal do Triângulo Mineiro (UFTM), UBERABA – MG, Brazil, 18-19 April 2013.

Biosemiotics Thirteenth Annual Gathering, “The Signs of Life and the Life of Signs”, Castiglioncello, Italy, 4-8 June 2013.

“Vida, cultura e alteridade”, II EEBA – Encontro de Estudos Bakhtinianos, 12-14 November

- 2013, Universidade Federal do Espírito Santo (UFES), Centro de Educação, Campus de Goiabeiras, Vitória–ES, Brazil.
- 15th International Bakhtin Conference, “Bakhtin as Praxis: Academic Production, Artistic Practice, Political Activism,” at the Royal Art Academy, Stockholm, July 23-27, 2014, organized by Södertörn University, Sweden, with Gothenburg University and the Swedish Royal Art Academy in collaboration with the Bakhtin Centre, Sheffield University, UK.
- 12th World Congress of Semiotics, “New Semiotics between Tradition and Innovation”, Sofia, Bulgaria, 2014, 16-20 September, New Bulgarian University.
- 39th Annual Meeting of the Semiotic Society of America, “Paradoxes of Life. Challenge, Determination, Resilience,” Seattle, Washington, USA, October 1–5, 2014.
- National conference, “Giobbe e la forza del dialogo”, 23-24 September 2015, organized by the Facoltà teologica Pugliese, Istituto Superiore di Scienze Religiose, Lecce, with the participation of the Università di Siena, Università del Salento, Edizioni Milella Lecce, and the Monastero delle Benedettine, Lecce.
- 5th International Conference “Language, Law and Discourse, Theme: Communication and Fairness in Legal Settings”, 27th September 2015 – 1st October 2015, Örebro University, Sweden
- International Conference Dialogicas Experiencias Bakhtinianas EEBA III, Encontro de Estudos Bakhtinianos, “Amorização: porque falar de amor è um ato revolucionario”, 16-18 de novembro de 2015, Universidade Federal Fluminense – UFF, Faculdade de Educação, Programa de Pós Graduação em educação, Niteroi, estado de Rio do Janeiro, Brasil.
- “The 2016 International Symposium on Language and Semiotic Studies”, 25-27 November 2016, Soochow University, Suzhou, China.

*The 2016 International Symposium on
Language and Semiotic Studies*

November 25-27, 2016
Soochow University, Suzhou, China



Opening Ceremony, chaired by Prof. Jun Wang (Associate Editor-in-Chief of *Language and Semiotic Studies*), opening speeches by Prof. Labao Wang (Editor-in-Chief of *Language and Semiotic Studies*; Dean of the School of Foreign Languages, Soochow University), Prof. Ersu Ding (Soochow University alumnus; Chair of the Department of English, Lingnan University), and Prof. Zhuanglin Hu (Honorary President of the Chinese Association for Language and Semiotic Studies; Professor Emeritus of Peking University)



Group photo

1

- Premier Congrès mondial de traductologie, 10-14 avril 2017, l'Université de Paris Nanterre-La Défense, France, "Translation Studies: An Autonomous Discipline".
- XIII International Conference of the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and the International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), "Cross-Inter-Multi-Trans", 26-30 June 2017.
- XIII International conference of the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), "Cross-Inter-Multi-Trans", 26-30 June 2017.
- XIII International conference of the International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) and International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), "Cross-Inter-Multi-Trans", 26-30 June 2017.
- 22° Convegno nazionale della Globalità dei Linguaggi, "Comunicare per vivere", Rome, 6-8 October 2017, Università di Roma "Tor Vergata", Rome.
- 1st International Interdisciplinary Conference, "Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition: Saying Almost the Same Thing", University of Cyprus, Department of English Studies, New Campus, Nicosia 10-12 November 2017, Cyprus
- International lecture delivered at the conference "Linguistica e economia", 23 November 2017, Università degli Studi di Napoli Partenope, Università degli Studi di Napoli Federico II, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, IUM Academy School, Naples in partnership

- with Università di Granada, Spain and Università di Bari Aldo Moro, Bari.
- Conference “La libertà, la giustizia, la città moderna”, Associazione di Cifrematica, Università Internazionale del Secondo Rinascimento, Associazione Progetto Emilia Romagna, Tuesday 20 February 2018, Palazzo Gnudi, Salone degli Specchi, Bologna.
- Convegno EEBA: relazione dal titolo "Como falar do discurso amoroso" Minicorso: "Dialogo, escritura literaria e amor do outro em Mikhail Bakhtin e Roland Barthes" Brazil November 2015
- 5th International Conference “Language, Law and Discourse, Theme: Communication and Fairness in Legal Settings”, 27th September 2015 – 1st October 2015. Örebro University, Sweden; relazione plenaria dal titolo *Justice, fairness and juridical perfectibility*.
- International Conference Dialogicas Experiencias Bakhtinianas EEBA III, Encontro de Estudos Bakhtinianos, “Amorização: porque falar de amor è um ato revolucionario”, 16-18 de novembro de 2015, Universidade Federal Fluminense – UFF, Faculdade de Educação, Programa de Pós Graduação em educação, Niteroi, estado de Rio do Janeiro, Brasil. Relazione plenaria dal titolo “Fenomenologia do falar d’amor”.
- International Symposium “Language and Semiotic Studies”, 25-27 November 2016, Soochow University, Suzhou, Cina. Titolo della relazione “Literary writing and linguistic disalienation”.
- Premier Congrès mondial de traductologie, 10-14 avril 2017, l’Université de Paris-Nanterre-La Défense, France “Translation Studies: An Autonomous Discipline”. Titolo della relazione: “Le problème de la traduction dans *DIRE PRESQUE LA MÊME CHOSE* de Umberto Eco”.
- Storia, romanzo, progettazione, dialogo*, incontro seminariale con Massimo A. Bonfantini e Luciano Canfora, a cura di Susan Petrilli, con la partecipazione di Bruno Brunetti, Pierpaolo Martini, e Augusto Ponzio. Università degli Studi di Bari – “Aldo Moro”, Dipartimento di Lettere Lingue Arti. Italianistica e Culture Compare, Sezione Scienze del Linguaggio, Cattedra di Semiotica e Semiotica della traduzione. Martedì 16 maggio 2017, ore 10.30, aula 10, secondo piano Ex Facoltà di Lingue, via Garruba 6, Bari.
- XIII Convegno Internazionale dell’International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) e International Semiotic Institute in Kaunas, Lithuania (ISI), Kaunas University of Technology (KTU), “Cross-Inter-Multi-Trans”, 26-30 giugno 2017. Titolo della relazione: “Signs of the other. Reading Emmanuel Levinas”
- 22° Convegno nazionale della Globalità dei Linguaggi, “Comunicare per vivere”, Roma, 6-8 ottobre 2017, Università di Roma “Tor Vergata”, Roma. Titolo della relazione: “Artista (pre-) nato. Su ‘Gli stili prenatali’ di Stefania Guerra Lisi e Gino Stefani”.
- 1st International Interdisciplinary Conference, “Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition: Saying Almost the Same Thing”, University of Cyprus, Department of English Studies, New Campus, Nicosia 10-12 November 2017, Cyprus. “Titolo della relazione: Interlingual translation: The same other” con Susan Petrilli,
- Giornata di Studi Internazionale “Linguistica e economia”, Napoli, 23 novembre 2017, Università degli Studi di Napoli Partenope, Università degli Studi di Napoli Federico II, Scuola Superiore per Mediatori Linguistici, IUM Academy School, Napoli in partenariato con Università di Granada, Spagna e Università di Bari Aldo Moro, Bari. Titolo della relazione: “Linguistica saussuriana ed economia politica”.
- “Intersemiotic Translation, Adaptation, Transposition”, University of Cyprus, New Campus, Nicosia, 10-12 novembre 2017, teleconferenza, con Susan Petrilli, “Interlingual translation: The same other”.

- 15th Biennial National Communication Ethics Conference: “Communication Ethics in an Age of Dispute,” Department of Communication & Rhetorical Studies, Duquesne University Pittsburgh, Pennsylvania June 6-8, 2018, Duquesne University.
- 2nd International Conference of the series “Semiosis in Communication. Differences and Similarities”, National University of Political Studies and Public Administration, under the Auspices of IASS-AIS, with the participation of ASC (Applied Semiotics and Communication Lab), Southeast European Center for Semiotic Studies, Cyprus University of Technology, Semiotics and Visual Communication Lab, and AROSS (Romanian Association of Semiotic Studies), Bucharest 14-16 June 2018.
- Convegno internazionale, *Difference(s): Migrating Subjects, Inter-cultural Exchanges, Literary Formations*, International Conference/Convegno Internazionale, 21-22 March 2019, organizzato da Francesca Di Blasio, Università degli Studi di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, Via Tommaso Gar, 14 – Trento.
- 1^o Seminario internazionale su Michail Bachtin, “La persistenza dell’altro. La singolarità dell’altro fuori dall’appartenenza identitaria”, Dipartimento di Studi Umanistici, Università del Salento, Lecce (ex Monastero degli Olivetani), 28-29 marzo, 2019.
- Convegno internazionale, *Racconti di lotta*, organizzato da Loreta De Stasio, Facoltà di Lettere, EHU-UPV, Università dei Paesi Baschi, Vitoria, Spagna, 9 e 10 maggio, 2019.
- International Conference on Academic Studies in Philology* (BICOASP), Bandirma Obyedi Eylül University, Turchia, in video conferenza, 27 settembre 2019.
- V-EEBA, V Meeting of Bakhtinian Studies – EEBA, *Parole: epistemologie Bachtiniane*, a Lavras / MG, presso l'Università Federale di Lavras, in video conferenza, 12-14 novembre 2019.
- International Conference on Academic Studies in Philology* (BICOASP), Bandirma Obyedi Eylül University, Turchia, in video conferenza, 2 settembre 2020.
- 27 sept-2 oct. 2021: **DGS-Conference, Deutsche Gesellschaft für Semiotik**, 16th International Conference of the German Semiotics Society, **Transformations – Signs and their Objects in Transition**, Chemnitz, Germany, 28 September-2 October 2021, Panel: **Images and Culture**: “Ideology in Ferruccio Rossi-Landi as planning for socio-cultural transformation” (with Susan Petrilli), 27th October 2021
- 28 sept-2 oct. 2021: **DGS-Conference, Deutsche Gesellschaft für Semiotik**, 16th International Conference of the German Semiotics Society, **Transformations – Signs and their Objects in Transition**, Chemnitz, Germany, 28 September-2 October 2021, Keynote: Imag(in)ing Cultural Transformation between Idols and Icons, Friday, Oct. 1, 11 am (Central European Time, e.g. Berlin), online zoom, <https://www.dgs2021.tu-chemnitz.de/index.php.en>
- 20-23 October 2021: 45th Semiotic Society of America International Conference: **Addressing Precarity: Semiotics, Semiosis, and Semioethics, Pittsburg, Pennsylvania, USA, October 20-23, 2021**; Susan Petrilli and Augusto Ponzio “Precarity and *insecuritas* between fear of the other and apprehension for the other. From semiotics to semioethics,” Saturday 23 October, 2021, 10:00-11:30
- 25-27 October 2021: Conferenza internazionale per il centenario della nascita di Ferruccio Rossi-Landi (1921-1985) / International Conference for the centennial of Ferruccio Rossi-Landi’s Birth (1921-1985); **Linguaggio, economia, performatività / Language, Economics, Performativity, Università degli Studi di Bari, Aldo Moro**; relazione, “La materialità

segnica secondo Rossi-Landi: sul rapporto tra segno, corpo e valore”, lunedì 25 ottobre, 2021, online zoom.

24-25 November–15 December 2021: The International Association for Semiotic Studies (IASS-AIS) ‘**Sebeok’s Millenium**’ – a webinar series celebrating the work of Thomas A. Sebeok 20 years after his death and 101 years after his birth. 7 December, “Sebeok, Language and Communication”: Susan Petrilli and Augusto Ponzio, *Semiosis and Semiotic in Thomas Sebeok's Global Semiotics and Its Developments*, coordinated by Dario Dellino.

29 aprile 2022: *Linguistica ed Economia III, IUM Academy School, Direttore scientifico, Eduardo Maria Piccirilli. Sessione linguistica: Augusto Ponzio e Susan Petrilli, “Nella globalizzazione: informaticamente collegati e interessatamente divisi”.* Sede Sant’Anna dei Lombardi – Sala Vasari, Piazza Monteoliveto, 4, Napoli, 80134; linguisticaeconomy@gmail.com, Segreteria organizzativa, Valentina Russo e Emanuela Favella.

Tavola Rotonda con Maria Kerasoglou (KSDEO, “EDRA”), *Musica, migrazione, cooperazione*, con Koblan Amissah (Abusuan), Pierpaolo Martino, Susan Petrilli, Augusto Ponzio, martedì 17 maggio, 2022, ore 9:00, Aula 1, Palazzao ex-Lingue, Università degli Studi di Bari Aldo Moro

30 agosto-3 settembre 2022: IASS-15 Thessaloniki, Greece, 2022, Semiotics in the Lifeworld. 15th World Conference of Semiotics IASS / AIS; Panel: Emotions, Translation and Encountering the Other: Organized by Susan Petrilli, Meng Ji, Margherita Zanoletti and Sophia Melanson-Ricciardone. Paper by Susan Petrilli and Augusto Ponzio, “Self, language and living together: otherness and the translatability of emotions”, Session 5, **Wednesday 31 August 2022. World Congress of the International Association of Semiotics (IASS-15), Thessaloniki** <https://www.semioticsworld.com/submissions/>

30 agosto-3 settembre 2022: IASS-15 Thessaloniki, Greece, 2022, Semiotics in the Lifeworld. 15th World Conference of Semiotics IASS / AIS; Panel: Wittgenstein and Semiotics: Did Wittgenstein build semiotic stones in his works? Organized by Dinda Gorrée and Daina Teters, Paper by Susan Petrilli and Augusto Ponzio, “Wittgenstein from Tractatus to Philosophical Investigations, read by Rossi-Landi”, Session 8, **Thursday 1 September 2022. World Congress of the International Association of Semiotics (IASS-15), Thessaloniki** <https://www.semioticsworld.com/submissions/>

27 settembre 2022: Relazione “La globalizzazione e i testi della pace preventiva”, con Augusto Ponzio. *Discorsi di pace, metafore di guerra – Giornata Europea delle Lingue. Voci europee contro la guerra in storie di denuncia, fuga e accoglienza*, Università di Pisa, 26 settembre 2022, online.

Università degli studi Bari Aldo Moro, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, “Note sul pensiero di Noam Chomsky”, Tavola Rotonda in collaborazione con Time Zones, Sabato 8 ottobre 2022, Aula C (Palazzo ex-Lingue, Via Garruba 6), Augusto Ponzio, Susan Petrilli, Pierpaolo Martino, Giorgio Borrelli (Uniba), Giorgio Trevisi (Time Zones), Panda Club, Collettivo musciale, Milano.

Palacký University Olomouc, Křížkovského 12, Room KB-2.03, 18:00-21:00, Grand opening of the ISI in Olomouc (8 speakers) Israel Chávez, Ludmila Lacková, Dario Martinelli, Alin Olteanu, Susan Petrilli, Augusto Ponzio, Kalevi Kull, Paul Cobley, Marcel Danesi, Eero Tarasti, Tyler James Bennett, 27th October 2022, in presence and Zoom.

Università degli studi Bari Aldo Moro, Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica, “Cinema, Traduzione, Migrazione, Cooperazione. Africa tra passato e futuro”, Tavola Rotonda in collaborazione con Balafon Film Festival e Puglia Film Commission, giov. 3 novembre 2022, Aula 1 (Palazzo ex-Lingue, Via Garruba 6), con Koblan Amissah, Pierpaolo Martino, Mariacristina Petillo, Susan Petrilli, Augusto Ponzio.

1 December 2022, Zoom: Opening Keynote presentation, Susan Petrilli & Augusto Ponzio “Translation in Semiosis of Life / Translation in Globalization : *Transfers and Traversals*. *Interdisciplinary Translation Studies Conference* 1-2 December 2022, University of the Free State UFS, Bloemfontein, South Africa.

SCRITTURE / WRITINGS

L'acrobata e la sua ombra, Roma, Stampa alternativa, 1993

Aristofane, *Uccelli*, nella versione di A. Ponzio e Marco Martinelli, Roma, Stampa alternativa. *Autografie*. Bari, Edizioni dal Sud, Bari, 1997.

Babel heureuse: Contes, Fasano (Brindisi), Schena, 2001.

Leggere traducendo. Apollinaire, Aristofane, Baudelaire, Borges, Donne, La Fontaine, Valéry, presentazione di Wladimir Krysinski, Fasano, Schena, 2004.

Cuore di mamma e altri racconti africani (a cura in collab), Lanciano, Carabba, 2006, 53 pp.

“Qohélet o quiddu ca parla a mienzu alla chiazza e te cunta comu ete la vita, versione in idioma salentino” in *Qohélet. Versione in idioma saletino* (e trad. italiana) a cura di Cosimo Caputo, Lecce, Milella, 2008.

Tanti racconti, tanti colori E-book, Bari Edizioni dal sud, 2020.

Augusto Ponzio's web-site: <http://www.latartaruga.racconta.com>



Ceci n'est pas Augusto Ponzio